



Benicarló



ACTUAL

Año VII - Núm. 63 Extraordinario de Fiestas Mayores Agosto 1976



muebles forés tienen madera...de hogar

Director:

José María Palau Añó

**Cuerpo de Redacción
y colaboradores:**

Vicente Far
Ramón Cid
Fernando Tartarín
Ramón Pitarch
Francisco Cruz
José María Febrer
Vicente Giner
José Palanques
Fernando Peiró
Juan Simó
José Carlos Beltrán
Vicente Meseguer
Tomás Segarra
Ricardo Miralles
Joaquín Muñoz
Manuel Bellido
José Tomás
Tomás Tomás
Jorge Borrás
José Sancho
Domingo Bayarri
José Vicente Ferrer
José Vicente Palanques
María del Cacho
Consuelo Duró
M.ª Teresa Añó
Marta Fibla
El Club Montayenc
Penyagolosa

**Redacción y
Administración:**

Apartado Correos 19
BENICARLO

Impreme:

Imprenta MIALFO
Dolores, 26-Tel. 21 46 15
CASTELLON

Depósito Legal:

CS 751 - 1971

PERFILES HUMANOS

Este es el Pregonero de nuestras Fiestas. Su trayectoria (literaria) queda reflejada en este esbozo que ofrecemos al lector, para que sepa algo de don JUAN BASSEGODA MONELL, Pregonero de las Fiestas Patronales de BENICARLO 1976.

1930. Nace en Barcelona, el 9 de febrero. Bachillerato en el Real Colegio de «Nuestra Señora de las Escuelas Pías», de Barcelona.
1946. Título de Bachiller.
- 1947-56. Carrera de Arquitectura en la Escuela Superior de Arquitectura, de Barcelona.
1957. Título de Arquitecto (4 de febrero).
1960. Título de Doctor Arquitecto (20 de abril).
- 1960-68. Profesor no numerario de las asignaturas de: «Composición I», «Teoría del Arte», «Historia de la Arquitectura y Jardinería y Paisaje», en la Escuela Superior de Arquitectura, de Barcelona.
1964. Firmante de la «Carta de Venecia», sobre Bases de la Restauración de Monumentos.
1966. Presidente de la Asociación de «Amigos de Gaudí». Vicesecretario del Comité Español del Internacional Council of Monuments and Sites (I. C. O. M. O. S.).
1967. Delegado del Patrimonio Artístico en Hostalrich (Gerona). Arquitecto Honorífico de la Dirección General del Patrimonio Artístico Nacional.
1968. Premio de Investigación «Puig i Cadafalch», del Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña y Baleares. Miembro de Número de la Academia de Doctores del Distrito Universitario de Barcelona. Catedrático Numerario por oposición de «Historia de la Arquitectura y del Urbanismo, Jardinería y Paisaje». (Antigüedad, 27 de abril.)
1969. Arquitecto titular de la Santa Iglesia Catedral, de Barcelona. Secretario del Comité Español del I. C. O. M. O. S.
1970. Académico Numerario y Secretario General de la Real Academia de Bellas Artes, de Barcelona. Elegido el 10 de enero. Discurso de ingreso el 25 de mayo del 72.
1972. Académico Correspondiente de la Real de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, de Sevilla. Académico Correspondiente de la Real de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid.
1973. Miembro de la Comisión Provincial de Monumentos, de Barcelona. Miembro del Consell de la Vinticinquena de Santa María del Mar, de Barcelona. Asesor Histórico Artístico del Ayuntamiento de Igualada.
1974. Miembro de la Fundación del «Museu Etnològic de la Vall d'Aran». Miembro de la Fundación «Cisterciense de Santa María de Poblet».
1975. Secretario de la Comisión Provincial de Monumentos. Vicepresidente del Comité Español del I. C. O. M. O. S. Asesor Histórico Artístico del Ayuntamiento de Alicante. Corresponding Member of the Hispanic Society of America.
1976. Miembro de la Comisión Editorial de la Universidad Politécnica de Barcelona. Académico Electo de la Real de Ciencias y Artes, de Barcelona.
- 1968-76. Director de los 10 cursos de Conservación y Restauración de Monumentos y Ambientes, para el título de Doctor Arquitecto o Doctor Ingeniero.

En Academias de Bellas Artes de Barcelona, Sevilla, Lima, Roma, Brescia y México, etcétera, etc.

Asistencia y participación a los Congresos Internacionales de Monumentos de: Venecia (1964), París (1965), Varsovia (1965), Brescia (1965), Cáceres (1966), Palma de Mallorca (1967), Oviedo (1967), Córdoba (1968), Oxford (1969), Pistoia (1969), Aviñón (1970), Praga (1970), Budapest (1973), Como (1973), Rthemburg-ob-der-Tauer (1975).

Artículos en periódicos: Autor de 178 artículos en «La Vanguardia», de Barcelona, desde 1967. Autor de 203 artículos en «La Prensa», de Barcelona, desde 1970. Diversos artículos en los periódicos «El Correo Catalán», de Barcelona; «Arriba», de Madrid, e «Informaciones», de Alicante.

Artículos en revistas técnicas: «Temas de Arquitectura», «Arquitectura», «Hogar y Arquitectura», «Bellas Artes-71», de Madrid. «Materiales, Maquinaria y Máquinas para la Construcción», «Destino», «Templo», «San Jorge», «Ampurias», «Jano», «Anuario de la Academia de Doctores», «Parques y Jardines», «Miscelánea barcelonesa», «Aguas» y «Cuadernos de Arquitectura», de Barcelona. «Anuario de la Academia de Santa Isabel», de Sevilla. «Monumentum», de Lovaina.

Libros publicados: «Notas para la Historia de Jorba», Barcelona, 1969. «Atlas de Historia del Arte», Barcelona, 1967 (8 ediciones). «La cattedrale di Gerona», Bolonia, 1967. «La cattedrale di Burgos», Bolonia, 1967. «La cattedrale di Tarragona», Bolonia, 1967. «La iglesia de Vilanova d'Espoia», Barcelona, 1967. «La cattedrale di Salamanca», Bolonia, 1968. «La cattedrale di Granada», Bolonia, 1968. «La cattedrale di Toledo», Bolonia, 1968. «Los proyectos de Gaudí para Jesús-María», Barcelona, 1969. «Los maestros de obras de Barcelona», Barcelona, 1972. «La Catedral de Barcelona», Barcelona, 1972. «Guía de Gaudí», Barcelona, 1972. «El Círculo del Liceo», Barcelona, 1973. «Gaudí», Madrid, 1973. «Apuntes de Historia de Arquitectura», Barcelona, 1973. «El templo romano de Barcelona», Barcelona, 1974. «Historia de Arquitectura», Barcelona, 1976.

Traductor de obras técnicas francesas, italianas e inglesas.

Este es el perfil humano del hombre que ha de ser en el inicio de las Fiestas, quien glose y cante las excelencias de la mujer benicarlanda, y las características de esta población que le eligió para tal acontecimiento.

JOPA

CORTINAJES CORNELLES

(Siempre en línea)

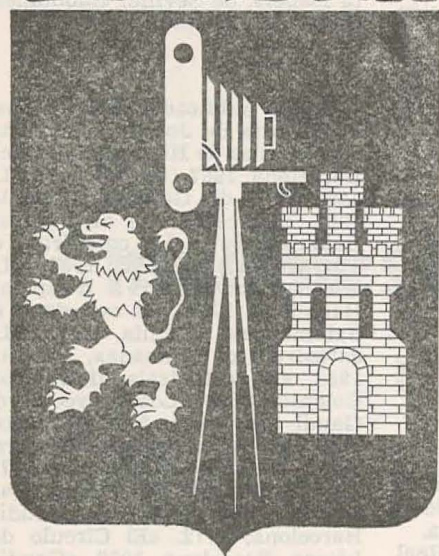


Con el deseo de unas Felices Fiestas

Colchas
Sábanas
Mantelerías
Toallas
Mantas
Alfombras

En César Cataldo, 6 ó al teléfono 47 01 42, les atenderemos y aconsejaremos

CASBER



ARTE
FOTO
CINE

Casber

Desea Felices Fiestas, a sus distinguidos clientes

BENICARLO

PEÑISCOLA

Restaurante El Cortijo

Un lugar ideal para una comida selecta

RESTAURANTE «EL CORTIJO», DE BENICARLO tiene prestigio propio y categoría reconocida en toda la Comarca y Región

—oOo—

COMEDORES CRISTALIZADOS
JARDINES DE ENSUEÑO
CALIDAD EN SUS COMIDAS
MARISCOS Y PARRILLADAS
PAELLA A LA VALENCIANA
CORDERO ASADO
CARNES
PESCADOS

—oOo—

En «EL CORTIJO», la calidad se impone siempre sobre el precio.

Calle Méndez Núñez, 59

BENICARLO

Teléfono 47 00 75

—★—

Los mejores acontecimientos en «EL CORTIJO».

Bodas - Bautizos - Reuniones Sociales y de trabajo

¡Un lugar donde se elige siempre bien!

BENICARLO

LVI

APUNTES PARA LA HISTORIA

1859

1.º Enero. — TOMA POSESION EL NUEVO AYUNTAMIENTO. — Queda constituido por el Alcalde, Francisco Mars; Joaquín David, Jaime Agustín Cerdá, Miguel Esteller, Pedro Machordom, Tomás Lores, Vicente Roca y Miguel Alberich Bosch, que acaban de jurar sus cargos, a más de Pascual Bordes, Gregorio Cornelles, Ignacio Melo, Vicente Foix, Joaquín Piñana, Ramón Arnau y José Ferrando, Regidores del año anterior.

A continuación se nombra Procurador Síndico a Pascual Bordes y suplente a Miguel Alberich Bosch.

Al terminar esta reunión, el señor Presidente manifestó que, siendo costumbre en este día asistir a la Misa Mayor, como prueba de moralidad y religión, y como medio también de hacer pública la instalación del nuevo Ayuntamiento, creía que la Corporación se encontraba en el caso de seguir y continuar la costumbre y, como todos manifestaron la misma disposición, se levantó la sesión, pasando todos a la Iglesia.

5 Enero. — Se nombra Celador de Sanidad de la playa a Benito Falcó; Médico de la Junta Marítima, a don Juan Bta. Martorell, y Cirujano de la misma, a D. Francisco Querol.

Así mismo se procedió a los nombramientos de Médico y Cirujano del Hospital de Caridad de esta Villa, a favor de D. Pascual Fíbla, como Médico, y a D. Felipe Aleixandre, como Cirujano.

23 Enero. — RECURSO DE AGRAVIOS. — Se reúnen en el salón de Instrucción Pública de esta Villa, el Ayuntamiento en pleno, así como los Mayores Contribuyentes (el número de asistentes fue de 88 y dejaron de asistir hasta 39 más, que estaban convocados).

El Sr. Presidente informa que la reunión tenía por objeto enterarles que el Ayuntamiento, en sesión del 19 de diciembre pasado, había acordado se insistiera en la reclamación de Agravios, por el recargo que sufría el cupo de la Contribución de Inmuebles y de cuya reclamación se había tratado tantas veces.

Que se había verificado el Reparto, haciendo figurar en él la riqueza imponible que resulta del amillaramiento que tiene formada la población y remitido a la Administración Principal de Hacienda, que importa 663.329 reales, desentendiéndose de la riqueza de 1.068.000 reales que le había impuesto la Administración,

razón por el que el Reparto excedía del tipo marcado por la Ley, por lo que era necesaria intentar la reclamación de Agravios, con cuyo objeto se celebra esta reunión, por considerar se trata de un asunto de general interés para toda la población, a fin de saber si se debe o no reclamar de Agravios y, en este caso, si se obligan todos a responder con el Ayuntamiento lo que fuere necesario, así como apoyarse en todo el curso de la reclamación. Se reconoció por todos la necesidad de intentar la reclamación de Agravios y, por unanimidad de los concurrentes, así se acordó.

En 8 de mayo, el Administrador de Hacienda Pública de Castellón dice al Ayuntamiento que para poder dar curso a la reclamación de Agravios, hay que nombrar una comisión compuesta por dos Concejales y otros dos de la Junta Pericial, que legalmente autorizados se presenten en dicha Delegación el día 12, para celebrar la conferencia previa que determina la Ley. Se nombra a D. Joaquín David y a D. Ignacio Melo, en calidad de Concejales, y a D. Federico Solá y a D. Francisco Forés de Vicente, como individuos de la Junta Pericial.

En la sesión extraordinaria del 15 del mismo mes, el Administrador Principal de la Hacienda Pública de Castellón manifiesta que los Comisionados nombrados por el Ayuntamiento y Junta Pericial no se hallaban con facultades bastantes para resolver definitivamente, sobre la reclamación de Agravios, y que, pasarán nuevamente el día 17, autorizados en toda forma, por sí y a nombre de las corporaciones Municipal y Pericial, bien para la insistencia de dicha queja, bien para desistir de ella. En su vista, el Ayuntamiento y la Junta Pericial nombraron para tal objeto a Vicente Foix y a Joaquín Piñana, en calidad de Concejales, y a Pascual Bosch y a Francisco Forés de José, por la Junta, confiriéndoles las más amplias facultades para tratar y confeccionar con la referida Administración.

En 2 de junio se reúnen, en la Sala Capitular, todo el Ayuntamiento, así como los individuos que constituyen la Junta Pericial, con el objeto de conferenciar, deliberar y resolver si se debía insistir o retirar la reclamación de Agravios por la contribución territorial, que tiene interpuesta el Ayuntamiento ante las oficinas de Hacienda, y considerando que el Ayuntamiento y Junta Pericial no

pueden responder de la certeza y exactitud de la cartilla de evaluación, y resultado del amillaramiento, porque ninguno de sus individuos intervinieron en la medición, clasificación y apreciación de la riqueza Rústica y Urbana. Considerando que para poder sostener la reclamación de Agravios era necesario que fuera cierto y exacto el resultado que arrojase la indicada cartilla y amillaramiento, y puesto que los peritos que habían intervenido en su formación, Pedro Juan Pedra y Manuel Montja que llevaban la dirección de los trabajos de medición, clasificación y apreciación de los terrenos, manifestaron al Ayuntamiento y Junta Pericial que no podían responder de la exactitud y certeza de los datos, por distintas razones que expusieron. Considerando, además, sería una temeridad empeñarse en sostener la reclamación, ante la duda que ofrecían los resultados, que podrían ser fatales para la población, si se demostraba que los datos no respondían a la verdad y, por tanto, la riqueza fuera mayor que la que se le impone ahora. Y considerando entre otras muchas razones que esta cuestión de tantísimo interés ha sido mirada con la mayor indeferencia por parte de los mayores contribuyentes, que solo han asistido en una sexta parte de los citados, por mayoría se acordó y resolvió: que se retirara y desistiera de la reclamación de Agravios que tiene interpuesta el Ayuntamiento ante la Administración Principal de la Hacienda Pública. Siete de los asistentes expresaron su disconformidad, incluso dos de ellos al pie del Acta correspondiente escribieron y firmaron: «Firmo esta acta protestando no estar conforme con los fundamentos aducidos por la mayoría y consignados en el acta. — Firmados: Manuel White y Pascual Bosch.»

26 Enero. — Antonia Morales presenta «su título de Madrona», que se le ha expedido para poder ejercer al arte de partear».

13 Febrero. — A propuesta del señor Alcalde se acuerda formar el correspondiente presupuesto para aumentar el alumbrado público, por reconocerlo necesario, en doce faroles de reverbero, y enviarlo al señor Gobernador para su aprobación. En la sesión del 23 del mismo mes se aprueba el presupuesto y se envía al señor Gobernador, el cual contesta el 5 de marzo, dando su conformidad, debiendo de sufragarse el importe de dichos faroles del Capítulo

de Imprevistos, previa adición de dicho gasto en el presupuesto.

16 Marzo. — NOMBRAMIENTO DE GUARDIAS JURADOS DE BENICARLO, PARA VIGILAR FINCAS EN EL TERRENO DE PEÑISCOLA. — El Sr. Alcalde manifestó que, en la sesión del 9 de febrero, el 2.º Teniente de Alcalde, Gregorio Cornelles, y el Síndico, Pascual Bordes, habían comunicado haber asistido a una reunión de varios vecinos de esta Villa, al objeto de arreglar la asociación para la custodia de frutos en el término de Peñíscola, en fincas pertenecientes a vecinos de Benicarló, conviniéndose en comisionar al Ayuntamiento para que nombrara los guardias y procediera al reparto de las cuotas a pagar por los distintos propietarios. Se nombran para Guardias a Pedro Cornelles, Domingo Pellicer y Vicente Griño, y para que puedan desempeñarlos en el término de Peñíscola, se oficia al Sr. Alcalde de Peñíscola para que se sirva recibirles juramento y pasándose inmediatamente a verificar el tanto de suscripción que debe corresponderle a cada terrateniente para atender a los gastos, durante los nueve meses que restan hasta fin de año.

27 Marzo. — Se nombra Inspector de Carnes a D. Pedro Año, Albeytar de esta población.

25 Mayo. — SUSPENSIÓN DE LOS CARGOS DE ALCALDE Y 1.º TENIENTE DE ALCALDE. — Se dio cuenta de un oficio del señor Gobernador en el que traslada una «Real Orden de fecha 16 del actual en la que se dice que S. M. ha tenido a bien aprobar la suspensión de los cargos de Alcalde y 1.º Teniente de Alcalde de esta Villa, así como aprobar también las demás medidas dictadas por el Sr. Gobernador Civil.»

(Esta noticia, copiada literalmente del Acta de esta fecha, debe referirse a la suspensión del Alcalde, D. Ramón Pitarch, y del 1.º Teniente de Alcalde, D. Juan Bautista Sanz, ocurrida en 12 de octubre de 1858, que se confirma hoy por R. O., de cuyas suspensiones dábamos cuenta en nuestro artículo LV.)

Alfoli de Sal. — La Administración de Hacienda manifiesta que para terminar completamente el expediente instruido en 1858 (del que

(Pasa a la pág. siguiente)



Federación Ibérica de Seguros, S. A.

Domicilio Social: CALLE CAPITAN HAYA, 7

MADRID-20

Ramos en que opera:

INCENDIOS
INDIVIDUAL
ROBO
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL
ROTURA DE CRISTALES
TRANSPORTES
AUTOMOVILES

SUBAGENTE EN BENICARLO:

JUAN FRANCISCO ESTELLER ARIN

Oficinas:

AUTO ESTELLER
Avda. Magallanes, 1
Tels. 47 17 08 y 47 17 12

DELEGACION PROVINCIAL

Mayor, 64 - Entresuelo
(Edificio Simago)

CASTELLON

UNA CONVERSACION
INTERRUMPIDA...
CON EL CRISTO

SIGUIENDO LAS ANDADAS

—“Nunca segundas partes fueron buenas”, reza el refrán, y es ya la tercera vez que me decido a escribir una de nuestras conversaciones. ¿Tú qué dices? Es que son fiestas, ¿sabes?

—¿Y qué quieres que te diga? Harás lo que te plazca, opine Yo lo que opine...

—No, hombre, no te pongas así, contigo es diferente, a Ti te hago caso.

—No me hagas reír...

—Eso es lo que quiero, que te rías. Estoy cansada de verte triste, yo vengo a consolarme y resulta que estás como yo.

—¡Alto, alto! No compares...

—Tienes razón, perdona, ¡Huy, qué susceptible estás! Ya sé que soy un asco, y Tú una preciosidad... Pero, ¿estás o no triste?

—¿Cómo no voy a estarlo?

—¿Lo ves? Ya decía yo, ¿y qué te pasa?

—¿.....?

—Vaya, encoges los hombros, pues si Tú no sabes lo que te pasa, ¿quién lo va a saber? Luego, dices que no compare...

—¿Sabes que estás muy impertinente?

—Pues no voy a decirte otra vez que tienes razón; bueno, sí, a fin de cuentas es verdad.

—¿Y a ti qué te pasa?

—¿Qué “cuco” eres?, yo he preguntado primero; además, Tú ya sabes...

—Ya te he dicho otras veces que me gusta oírte.

—¿Y eso por qué?

—Estás tan “majareta”, que me haces gracia.

—¡Vaya por Dios! Bueno, ya sirvo para algo; si eso me lo dice otro, me sienta muy mal, ¿sabes?

—Pero conmigo no puedes.

—¿Cómo lo sabes? ¡Eh!, abusón.

—No me insultes.

—¿Otra vez? Oye, donde las dan las toman. ¿Somos o no amigos?

—Bueeeeeeeno, de acuerdo. (No te digo “vale”, porque está muy visto.)

—Vamos al grano. Hoy quiero preguntarte cosas serias, cosas que me preocupan. Ya hemos hablado muchas veces de tu MENSAJE, del porqué de tu venida al mundo. Yo creo que es interesante, muy muy muy válido, aunque a veces ni me acuerde. Pero, ¿por qué somos tantos los que lo olvidamos?

»Me preocupan, sobre todo, los jóvenes que te den la espalda, sin haberte ni siquiera conocido.

—¡Es que no sabéis darme a conocer! A los pobres les lleváis desde pequeños engañados, habéis hecho de mi MENSAJE una serie de prácticas y ritos encasillados y orga-

nizados, y poca cosa más. Y esto les aburre y les asquea y, sobre todo, les pesa la imposición. ¿Y a ti qué te extraña, si no aguantas la más mínima atadura?

—No exageres, ya sabes que me tengo que aguantar muchas veces; además, no me extraña, simplemente constato un hecho y me preocupa porque me desenvuelvo en ambientes educativos, y el aspecto trascendental, espiritual o como quieras llamarle, no se puede olvidar porque forma parte del ente humano.

—¡Si es que no sé cómo os las habéis arreglado para tergiversar las cosas de ese modo!...

—Somos duros, ¿verdad? Oye, he visto pósters tuyos en los que dice que se te busca por revolucionario, porque dices cosas como “Amaros los unos a los otros” y parecidas.

—Claro, fíjate que en una sociedad, como la que me acogió, cargada de egoísmos e injusticias, Yo vine a predicar Amor y Justicia. Me tomaron por loco y me persiguieron brutalmente. No interesaba mi doctrina, desmontaba muchos “tinglados”.

—¿Y qué me dices de la sociedad y de los tinglados actuales?

—¡Huyyyyyyy!... Mejor será que no lo escribas, si quieres que te publiquen el artículo.

—¿Tan mal lo ves?

—¿.....?

—Tus silencios me impresionan.

—A tu edad ya deberías estar curada de espanto.

—Ya me estás llamando ingenua...

—¿Es que no lo eres?

—No.

—¡Ahí va!

—Ya soy mayor.

—No te enfades, pero...

—Bueno, bueno, no sigas...

—¿Lo dejamos para otro día?

—¿Y lo del mensaje?

—Respetaros unos a otros, aprender a ser de verdad demócratas.

—¿También Tú hablas de Democracia? Es la palabra de moda en España. Para Ti, ¿qué significa?

—Esencialmente lo que te acabo de decir, respetar a cada uno, íntegramente, siempre y cuando no haga daño a otros.

—No es fácil.

—No, no lo es, dado que no lo habéis practicado, pero podéis ir aprendiendo.

—No sé, a veces se me ocurre que podrías hacer algo porque no fuéramos tan duros...

—Anda, vete ya. ¿Vendrás otro día?

—Pero, ¿si me estás echando?

—Es que me duele la cabeza, pero vuelve.

—Volveré, gracias.

MARIA TERESA

EL PEQUEÑO CUENTO DEL MES

UNO DE SANTOS

Era un buen amigo. Leía mis pequeños cuentos y me animaba. Un día dijo que iba a contarme uno para que lo escribiera. No me atreví. Ante él, que era un maestro, yo ni siquiera llegaba a discípula aventajada. Era un profesional y yo simple aficionada... Pero hoy, que ya no está entre nosotros, en recuerdo a las veladas que pasamos reunidos en franca camaradería, en simpática charla, pendientes todos de su gracejo y fácil palabra, voy a contar el cuento que un día nos narró Rafael J. Salvia.

—oOo—

La sequía imperante en la región era la mayor en lo que va de siglo. Ni los más viejos del lugar recordaban una semejante.

La hierba rala y agostada cubría apenas la tierra donde antes luciera un pasto exuberante. El ganado, sediento, mugía en la ardiente soledad del campo abandonado. El fondo del río mostraba impudicamente las entrañas agrietadas. Los manantiales, secos, ya no cantaban.

Alrededor de las fuentes, una fila de mujeres esperaba pacientemente a que el delgado hilillo de agua fuera llenando sus garrafas. El temor asomaba a las pupilas contemplando el chorrillo que temblaba, esperando el último gorgoteo en el caño.

El Cura y las buenas almas de la Parroquia habían agotado ya el amplio repertorio de rogativas y oraciones a todos los santos, en petición de la lluvia que les aliviara.

No quedaba nada por hacer. Los semblantes, ensombrecidos por la pena y la falta de agua, se elevaban al cielo buscando una nube diminuta con que alimentar la esperanza. Nunca el cielo de Castilla lució más azul, ni más despejado, ni más claro.

Dicen que el Sacristán un día, revolviendo entre lo viejo que en el sótano estaba almacenado, descubrió una vieja imagen de un santo que le era desconocido. Envuelto en trapos, en un rincón oscuro y con tantas cosas por delante, no era raro que hubiese permanecido tantos años ignorado. El buen hombre, que era de una buena fe de primera división, pensó para sus adentros: “¿Será este Santo un aviso del Cielo?”

Corrió a ver al Párroco. Le mostró su descubrimiento. Tampoco él conoció al Santo. Intercambiaron pareceres. Consultaron con la Junta de vecinos. Pronto se pusieron de acuerdo. Harían una procesión y sacarían al Santo en andas.

El pueblo en masa acudió al re-

querimiento de la campana. En poco tiempo se organizó la comitiva. Delante, los monaguillos con sus roquetes de encajes y sotanas cortas y remendadas, cargando con la gran cruz procesional de bronce por turno riguroso. Detrás, las viejas enlutadas con sus negros pañuelos anudados en la garganta, murmurando Avemarias a través de las bocas desdentadas.

Seguían los hombres, respetuosamente destocados, sosteniendo en una mano la boina y en la otra una vela encendida de cera pálida. Sus cráneos, blancos y rapados, contrastaban con los rostros oscuros y atezados, curtidos por el sol y los años, como esculpidos en el barro de la misma tierra que pisaban.

La juventud iba a la zaga, rodeados de los chiquillos que, por una vez, hasta callaban.

La serpiente multicolor ascendía lentamente por la ladera del monte, acompañando al Santo. Rezaban devotamente el Rosario. Ofrecían el aspecto medieval de aquellas procesiones que antaño recorrieron los pueblos apastados, invocando la ayuda del Cielo. La única concesión a los tiempos modernos era el pequeño “600” polvoriento, con el altavoz incorporado en la parte alta, desde cuyo interior el señor Cura, micrófono en mano, dirigía los rezos.

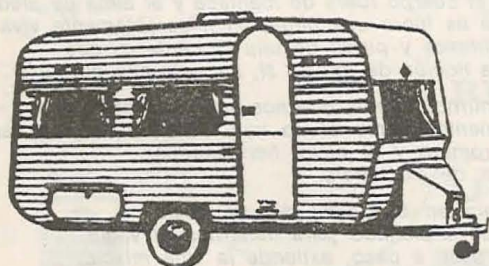
La primera nubecilla apareció en el límpido cielo.

—¡Milagro! —exclamaron algunos.

A ritmo acelerado, otra nube, y otra y otra más, se unieron a la primera. Pronto el cielo se cubrió y oscureció totalmente. Saltaron los primeros relámpagos. Cayeron gruesas gotas de agua. Retumbaron los truenos. Los rayos se sucedían cada vez con menos pausas. Las gotas de agua se transformaron en piedras de hielo que, a golpes, dispersaron rápidamente la procesión. Todo el mundo corría. Entre el Sacristán y el Cura metieron al Santo, las andas y la cruz en el “600”. Los niños lloraban de miedo, las mujeres chillaban, los hombres gritaban...

Medía hora más tarde el pueblo aparecía envuelto en granizo y silencio. El aspecto era deprimente. Los raquíticos tallos que habían conseguido brotar de la seca tierra aparecían tronchados. Los árboles lucían impudicos, totalmente despojados de sus escasas hojas y frutos... En la Iglesia, el Sacristán, mientras escondía de nuevo al Santo en lo más profundo del sótano, murmuraba amenazador, mirándole malévolamente:

—¡Bien sabía lo que se hacía el que te encerró!



CARAVANAS
BENIMAR



ctra. valencia-barcelona, km. 133'3. benicarló (castellón). tel. (964) 47 15 66. apart. 85

HIMNO REGIONAL VALENCIANO

HIMNO REGIONAL

★

Para ofrendar nuevas glorias a España,
nuestra Región supo luchar.

¡Ya en el taller y en el campo resuenan
cantos de amor, himnos de paz!

¡Ved a la Región
que avanza en marcha triunfal!

Viene a dar la huerta mía
la riqueza que atesora.

Y murmura el agua cantos de alegría,
que nació en los ritmos de guitarra mora.

Manda el arte paladines
que te ofrezcan sus laureles,
y a tus pies, Sultana, tienden mis jardines
un tapiz de rosas, nardos y claveles.

Brindan rico tesoro
los naranjales de las riberas,
penden racimos de oro
bajo los arcos de las palmeras.

Palmeras suenan, la voz amada
y en victorioso vibrante son,
notas de la alborada
cantan el triunfo de la Región.

Despertemos, valencianos;
que nuestra voz la luz salude
de un nuevo sol.

Para ofrendar nuevas glorias a España,
nuestra Región supo luchar.

¡Ya en el taller y en el campo resuenan
cantos de amor, himnos de paz!

¡Flote en los aires
nuestra Señera!

¡Gloria a la Patria!

¡Viva Valencia!

¡VIVA!

¡¡VIVA!!

¡¡¡VIVA!!!

HIMNE DE LA REGIÓ

★

*Per a ofrenar noves glòries a Espanya,
tots a una veu, germans, vingau.*

*¡Ja en el taller i en el camp remoregen
càntics d'amor, himnes de pau!*

*¡Pas a la Regió
que avança en marxa triomfal!*

*Per a Tu, la vega envia
la riquesa que atesora,*

*i és la veu de l'aigua càntic d'alegria,
acordat al ritme de guitarra mora.*

*Paladins de l'Art t'ofrenen
ses victòries gegantines;
i als teus peus, Sultana, tons jardins extenen
un tapís de murta i de roses fines.*

*Brinden fruites daurades
els paradisos de les Riberes;
pengen les arracades
baix les arcades de les palmeres.*

*Sona la veu amada,
i en potentíssim, vibrant ressó,
notes de nostra albada
conten les glòries de la Regió.*

Valencians, en peu alcem-se.

*Que nostra veu
la llum salude
d'un sol novell.*

*Per a ofrenar noves glòries a Espanya,
tots a una veu, germans, vingau.*

*¡Ja en el taller y en el camp remoregen
càntics d'amor, himnes de pau!*

*¡Flamege en l'aire
nostra Senyera!*

¡Glòria a la Pàtria!

¡Visca València!

¡Visca!

¡¡Visca!!

¡¡¡Visca!!!

Obsesió marinera

★

Als vellets de vora Mar,
quant los trovo reunits,
sempre'stan de cara'l Mar
i me pareixen arropits,
¿los aurà arropit la Mar?
o ¿serà perquè són vells
i sa'nlloren de la Mar?
Pensan los tems aquells,
quant navegaen per la Mar,
i són felixos recordan
les seues cosses de Mar,
i conten i van contan
los misteris de la Mar,
les fatigues que han passat
navegan per eixe Mar,
i companys que han naufragat,
que se van quedà a la Mar,
les borrasques i perills,
de tot han passat al Mar,
i després venen los fills
que van navegan pe'l Mar,
per això les tan miran,
no's cansen de vore'l Mar,
per això estan respiran
satisfets l'aire del Mar.

UN BENICARLANDO

ROIG MARIN, S. A.

Fábrica de tejidos de punto y sus manufacturados



PITUCO

Paseo Liberación, 15

Teléfonos 47 05 50 y 47 05 54

BENICARLO



Cofradía Sindical de Pescadores "SAN TELMO"

*con el mensaje de unas
felices fiestas patronales*

**Teléfono 47 05 98
BENICARLO**

Belpac

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION Y DECORACION

Torre Benicarló (bajos)
Tels. 47 19 12 - 47 19 16
BENICARLO

VII Centenario de la Muerte de Jaime I, fundador del Reino de Valencia

Jaime I (1208-1276) podría figurar, sin duda, como singular héroe en un gran poema épico de haber tenido a su lado un poeta para cantar sus gestas. A falta de ello, él mismo escribió, dictó o dirigió una Crónica ("Libre des feyts"), obra autobiográfica caracterizada por su mucho respeto a la verdad.

Fue educado por los caballeros del Temple en el castillo de Monzón. Esta orden religiosa y militar fue creada con la finalidad de defender a las regiones con frontera con los sarracenos, y por esta razón debían de ser maestros en el arte de la guerra. Consiguieron inculcarle su ideal de reconquista y cualidades morales tales como la lealtad o la fidelidad a la palabra dada. En su juventud tuvo que luchar con las ambiciones de nobles y parientes que pretendían gobernar en su nombre.

Sería rey de Aragón y conde de Barcelona por sucesión, y de Mallorca y de Valencia, por conquista.

La conquista de Mallorca, en 1228, sería la primera de sus grandes gestas que le valdría el nombre de Conquistador. Años después, en 1233, iniciaría la más notable de sus campañas de reconquista: la del Reino de Valencia. Esta comenzó por una serie de algarazadas, uno de cuyos actos fue la ocupación de Morella por Blasco de Alagón por su propia cuenta (1232), lo que obligó a Jaime I a trasladarse allí para reclamar el dominio conquistado.

Es a partir de la primavera de 1233 cuando la conquista del Reino se hace guerra sistemática bajo la dirección de D. Jaime. Este, con una pequeña hueste reforzada, sobre todo por los contingentes del Temple y del Hospital de Santiago y de Calatrava, se propuso la conquista de Burriana.

La ciudad de Burriana sucumbió tras un largo y duro asedio (1233). Luego, sin lucha, se entregaría la fortísima plaza de Peñíscola (1234), la cual, años antes, intentó en vano adueñarse; asimismo, aislados, se iban rindiendo los pueblos de la zona montañesa en-

tre Teruel y Valencia, Chivert, Cervera, Alcaletén, Pulpis, Castellón, Borroil, Cuevas de Vinromá y Villafamés.

El Reino de Valencia tenía fama por sus ricas huertas y su floreciente industria, principalmente las de seda y cerámica.

De otra parte, Valencia era, de todas las comarcas musulmanas de la Península, la que más penetrada poseía la cultura cristiana, puesto que había entrado en el concierto de los pueblos cristianos bajo el dominio del Cid, y aunque volvió al dominio árabe, la influencia de éstos no fue tan intensa.

Don Jaime I pensaba en la conquista del Reino como un motivo de gloria, recompensa a sus afanes; para muchos de sus hombres iba a ser, en su planteamiento, ocasión de botín.

La organización del territorio como Reino de Valencia es obra de los moros. Había sido incorporado al Islam, no por invasión violenta, sino por capitulación. Esta se había iniciado en el Valle del Ebro, en el año 711, y concluyó en Peñíscola, el 718. Durante los últimos años del califato, es decir, en la disgregación del mismo, los amiríes, miembros de la familia de Almanzor, se independizaron de Córdoba, creando la taifa de Valencia. Se entregó al Cid en 1094, reinando éste hasta su muerte, ocurrida cinco años después, volviendo en 1102 de nuevo al poder de los árabes.

Más que hablar de Jaime I como fundador del Reino de Valencia, habría que calificarle como ordenador del conjunto valenciano. Conquistó en 1238 la ciudad, y en los años inmediatamente anteriores y posteriores (con ejércitos catalano-aragoneses) lo fue el resto del país, que quedó configurado como entidad política autónoma, dentro de la corona de Aragón. El Conquistador respetó el reino moro sin incorporaciones ni anexiones. Asimismo, fueron muchas las cosas que se respetaron "segons era acostumat en temps de serrins".

Tras la conquista se le presentó a Don Jaime una tarea más pacífica,

pero tal vez vez más difícil que el luchar, era, de una parte, el repartir entre los barones villas y castillos, y entre los caballeros las alquerías que pertenecieron a los moros; por otra, la organización de Valencia como un reino con individualidad política y legislación propia (el Fur), así como su repoblación por cristianos (1).

El propósito del rey era estructurar este nuevo estado cristiano sobre bases distintas, pretendiendo evitar el feudalismo, que consideraba pernicioso mediatización de la soberanía real y perjudicial para el pueblo, y que él tenía establecido en sus propios condados franceses y en Cataluña y Aragón. Es por ello, por lo que apoyándose en la ciudadanía —donde predominaba el estado llano de hombres libres, vasallos directos de la corona—, sobre el brazo nobiliario y en el eclesiástico decide la composición de las nuevas cortes. (Esta Junta, reunida por el rey, estaba compuesta por obispos catalanes y aragoneses, por once barones y por diecinueve ciudadanos).

Jaime I otorgó al Reino una ley constitucional, los "Costums de València", principalmente inspirados en las doctrinas del derecho romano, aunque recogen también instituciones e inspiraciones de origen árabe, canónico e incluso judaico. Se consagran los principios de libertad personal, propiedad libre y no enfeudada, exenciones y franquicias fiscales, bien orientadas, garantía de una administración de justicia pública e independiente de coacciones, tendencias realistas y proteccionismo económico. Las autoridades y magistraturas no eran vitalicias, sino renovables, y por votos, en muchos casos.

El nuevo Reino cristiano tuvo sus propias Cortes, y como los aragoneses y catalanes, los valencianos eran convocados por el rey a Cortes generalmente en Monzón.

Se organizó en Valencia la "Generalitat" o Diputació del General, y Valencia tuvo su propia moneda.

Estas disposiciones crearon en el

Reino una indudable solidez política y económica. Es en los siglos XIV y XV cuando Valencia se constituye en emporio económico, adquiriendo preponderancia, mientras decaían Aragón y Cataluña. Así, por ejemplo, en 1474 se imprimía en Valencia el primer libro de la Península ("A la Verge Maria"), y por esta capital entró en España la cultura y arte europeos (Renacimiento). Al periodo comprendido entre los siglos XIII al XV se le considera de fundación, expansión y gloria del Reino.

Felipe V, tras su victoria sobre las tropas valencianas en la batalla de Almansa (1707), partidarias del Archiduque Carlos en la Guerra de Sucesión, suprimió esta legislación foral hasta entonces vigente. El Reino quedaba sometido a la legislación y a la lengua oficial de Castilla, en consecuencia se produjo un declive de la vitalidad y personalidad de la región que perdía su faz política e institucional, sobreviviendo pocas de sus propias instituciones, entre ellas el Tribunal de las Aguas.

Hoy el Reino, se ha escrito, está a la búsqueda de su propia identidad.

JUAN B. SIMO CASTILLO

(1) Benicarló (su nombre arábigo era Benicastló) junto con Vinaroz (Vinalaroc) e Irta era tres poblados o alquerías árabes comprendidas en el término o distrito del Castillo de Peñíscola. Con el dominio musulmán, el suelo, estéril hasta entonces, sin ríos ni fuentes, fue transformado en vasto jardín con una rica y extraordinaria agricultura merced al sistema de riego por cenias que ellos implantaron.

El Conquistador concedió, por mediación de don Ferrando Pérez de Pina, la Carta-Puebla a Benicarló, el 14 de junio de 1236, desde la ciudad de Tortosa a favor de Ramón de Bellmunt, Raimundo y Poncio Belmonte, Pedro Serrat, Arnaldo Roger, Bernardo de Oliveres y otros más, hasta treinta.



annushka

benicarló peñíscola

La Orquídea Teléf. 47 15 35 - BENICARLO



¡Felices Fiestas Patronales 1976!

**YANKO
SUPREMO**

Calzados MANOLA
Calle Colón, 1
Teléfono 471702
BENICARLO

**AUTOMOVILES
— COLL**

REPARACIONES

RECAMBIOS - LAVADO - ENGRASE

Carretera Valencia - Barcelona, s/n.
Teléfono 47 09 42

BENICARLO

Aragón y Benicarló en hermandad



Año tras año nuestra ciudad experimenta un crecido número de visitantes, pero nada de extranjeros, son españoles y muy españoles. Dentro de ellos hay un número que sobrepasa y casi casi podíamos darles el nombre de benicarlóndos de honor, me refiero a los aragoneses que todos los veranos vienen del Bajo Aragón a visitarnos y estar entre nosotros.

Bien podíamos rendirles a través de nuestro periódico un sencillo pero emotivo homenaje, pero no de palabras ni regalos, simplemente de hecho, de sentimiento; en definitiva, plasmando en un periódico local un poquitín cómo son sus gentes, sus pueblos.

En Benicarló, en el transcurso de los últimos años, han llegado y se han afincado en nuestra ciudad muchos aragoneses, unos por necesidades, otros porque les ha gustado, etc. Personalmente este narrador vino hace muchos años a esta ciudad; sin embargo, me queda aún el recuerdo de ser aragonés y benicarlóndos, por ello me considero con un poquitín de autoridad para hablar y comentar y hacer llegar al lector nuestra patria chica.

El Bajo Aragón forma como una pequeña boia, lindando con Castellón y Tarragona, una franja llena de muchos campos casi áridos pertenecientes a la provincia de Teruel. Como pueblo y ciudad más importante sobrepasa Alcañiz, y a ella voy a referir mi artículo.

Alcañiz, con sus casi 12.000 habitantes, cabeza de partido y ciudad mimada de la Provincia, situada a 150 Km. de Benicarló, es conocida por sus famosas carreras de coches, entre otras cosas. Alcañiz nos recibe con el suave aroma de pliegos y tomillos, que hacen del viajero el sentirse relajado y cómodo, pero sigamos adentrándonos en la ciudad. Una fabulosa recta rodeada de viviendas modernísimas constituye la recta de salida de los coches de carrera, más adelante nos encontramos con el casco antiguo, típico por sus construcciones sencillas que nos demuestra cómo era Alcañiz antiguamente. Tres puentes rodean a la ciudad, y un bonito y pintoresco río, el Guadalupe, que es la alegría de la ciudad, guarda silencio en las noches cálidas de verano.

Visitando la ciudad nos encontramos con la Lonja y Ayuntamiento, considerado en la actualidad ambas de interés nacional; casi enfrente mismo una gran portada, la Iglesia-Colegiata, de estilo barroco, siendo toda ella una verdadera joya artística. Llegamos después a la Glorieta, llena de flores y árboles majestuosos, la glorieta es típica por sus 73 caños de agua, que brotan clara y transparente, y que sirve para el viajante que va de paso, una parada forzosa y saborear su agua, y para el visitante, un centro de paseo y desahogo.

Siguiendo la visita nos encontramos con su Plaza de Toros, su Estadio Municipal, su Parking Infantil, su Hospital Provincial y todo lo necesario para hacer de Alcañiz una ciudad envidiable por todo visitante. Casi como final, podemos destacar la Ermita de nuestra Señora de los Pueyos, Patrona de la ciudad y respetada por todo alcañizano. Y así, de esta manera, podíamos llenar folios y folios, no sólo de Alcañiz, sino de todo el Aragón, sus gentes, que siempre con la sonrisa en los labios, su hospitalidad y un sinfín de cosas más, que hacen del aragonés ser una de las personas más queridas por los españoles.

Y no podía faltar en mi artículo el mencionar un Santuario y una ciudad, Zaragoza y la Virgen del Pilar, creo que no merece comentario al respecto, sobra el significado de las palabras.

Para finalizar, quiero dedicar este mi artículo a todos los aragoneses que residen en nuestra ciudad, e igualmente a todos los que en épocas estivales nos honran con su visita. A todos, gracias, y a Uds., distinguidos lectores, ahí tienen un pedazo de tierra que forma nuestra querida madre patria.

LEONCIO VICENTE

Ram de flos

Si jo fora'l Mantenedó,
ara mateix teu diria:
te proclamo Anamaria,
REINA DE BENICARLÓ!
Anticipan-me ja teu dic
en paraules valencianes,
quasi ploro sense ganes
d'emocionat que'stic,
vull dite que'ixos brots
inertats en unes rames,
no seran brots seran Dames
i Tu la Reina de tots;
i tots los galans airosos
se reuniran en armonia
componén una sinfonia
de sentiments amorosos;

EL HECHO

Un accidente de carretera, en el que el conductor del vehículo había adelantado a un buen amigo nuestro y ejemplar miembro de la Cruz Roja.

Carretera deslizante, curva peligrosa y el aparatoso accidente.

Un hombre yace inconsciente, aprisionado entre hierros retorcidos y plancha abollada. Dos hombres se adelantan a la fuerza, rescatan al conductor malherido y con una fuerte conmoción cerebral.

Le auxilian, le llevan a la clínica, proceden como héroes anónimos que hacen confundir —tal iban de sangre— la identidad del accidentado.

No hay tarjetas, no hay direcciones...

Es un acto anónimo y anónimo también los autores.

Alguien nombraría Benicarló y se ha recibido el poema que sigue, escrito por el padre del accidentado. Seguramente sonaría el Ayuntamiento, porque allí fue dirigida la carta.

Eran dos los hombres y uno de ellos, nuestro buen amigo Prudencio Ortells, desconoce la identidad del compañero que colaboró.

Rompiendo una intimidad y natural modestia, nos atrevemos a hacer públicos unos gestos y el poema que inspiró el agradecimiento de un padre.

Valga, pues.

Gracias, sí, de corazón

POEMA

¡Fue... en el día de San Juan!
¡Anacoreta bendito
que allá, en el río Jordán,
bautizara a Jesucristo!

¡La fecha esa misteriosa
en que se encienden hogueras
con creencia religiosa
y tradiciones señeras!

¡Hay, tormenta! ¡Cae la lluvia!
¡Reluce la carretera,
que también la grasa suda!
¡Mala cosa toda era!...

¡Un peligro es viajar,
pues todo reluce y brilla!
¡Muy difícil sujetar
el coche, que brama y chillal!

¿Dónde se le fue a estrellar?...
¡Pues, cerca ya de Montilla,
que llaman del Palancar!
¡Bello rincón de Castilla!

¡En curva muy pronunciada,
que de mote tiene «El Pozo»,
fue la existencia segada
de «Nino Bravo», famosol!

¡Y en donde otros cuatro más
también la vida dejaron!
¡Preocupaciones nos das!...
¡Mal de ti nos informaron!

¡Allí mi hijo, ese día
que antes he significado,
un accidente sufría,
quedando conmocionado!

¡Y envuelto en sangre! ¡Insensible!
¡Le descubren dos señores!...
¡Salvarlo les fue posible!
¡Gracias por tales favores!

¡Llévanle a la población
que se encuentra más cercana!
¡Hermosa y sublime acción
que ordena la fe cristiana!

¡Debemos considerar
esta obra meritoria!
¡Dignísima es de admirar!
¡Merece alabanza y gloria!

¡Propia de noble hidalguía
de católicos cristianos!
¡Civismo y ciudadanía!...
¡Fraternal amor de hermanos!

¿Cómo olvidar tal acción?
¡También así se hace Patria!
¡Lo que ahora en nuestra Nación
se le llama «Democracia»!

¡Qué es prestar en carretera
un socorro al semejante!
¡La «Caridad», con solera
sublime, hermosa y galante!

¡Del joven que socorrieron,
el Padre y Progenitor!...
¡Como bien con él cumplieron,
quedo suyo servidor!

¡Por él y por mí les doy
«gracias»! (Sí) ¡De corazón!
¡Aunque poco valgo y soy,
quedo a su disposición!

¡Tengo en Dios la confianza
de que a uno y otro Señor
les conoceré! ¡Os abraza
el «Poeta Labrador»!...

LUIS AYUSO
(Del Pozo-Abades - Segovia)

Julio 1976.

i esta Dama tan airosa,
que retorne a este port,
està robant-mos lo cor
al sé gentil i graciosa,
i qui són estes xiquetes
que te miren i se'n riuen,
a la orelleta teu diuen,
¡sense poder està quetes!,
quan algo van preguntan,
asplaiet van respiran
d'emocionaes que'stan
¡i de reull van miran!
Recorren esta singladura,
no me puc quedà dudan,
me tinc que sentí galan,
abruman-me esta hermosura

que ara estic contemp'lan
i a tots van obsequian
en esta nit de grandessa,
la que menos és princesa,
i Tu la Reina de tots.
Además, de rames i brots
en este jardí florit,
podem contemplà esta nit
l'alegria i la finura,
la gràcia i la hermosura,
tot en conjunt reunit.
Hai si fora'l Mantenedó,
en permís de Anamaria,
a totes proclamaria
REINES DE BENICARLÓ!

Agost 1976

EL HECHO

Un momento de silencio en el que el espíritu del viento levanta los velos de la vida y nos muestra el mundo tal como es. El mundo que nos rodea es un mundo de contrastes, de luces y sombras, de alegrías y tristezas, de esperanzas y decepciones. Pero en medio de todo esto, hay un mundo que permanece inmóvil, un mundo que no cambia, un mundo que es eterno. Ese mundo es el mundo del corazón, el mundo de los sentimientos, el mundo de la vida interior. Es el mundo que nos da sentido a nuestra existencia, el mundo que nos hace sentir que vivimos. Es el mundo que nos hace sentir que somos parte de algo más grande que nosotros mismos. Es el mundo que nos hace sentir que tenemos un propósito, un destino, una misión. Es el mundo que nos hace sentir que somos importantes, que somos necesarios, que somos queridos. Es el mundo que nos hace sentir que somos libres, que somos felices, que somos completos. Es el mundo que nos hace sentir que somos nosotros mismos. Es el mundo que nos hace sentir que somos humanos.

Gracias, sí, de corazón

POEMA

Gracias, sí, de corazón
 Por todo lo que me has dado
 Por tu amor, tu ternura
 Por tu comprensión, tu paciencia
 Por tu apoyo, tu ayuda
 Por tu fe, tu esperanza
 Por tu fuerza, tu valentía
 Por tu alegría, tu risa
 Por tu sabiduría, tu experiencia
 Por tu generosidad, tu generosidad
 Por tu humildad, tu sencillez
 Por tu honestidad, tu integridad
 Por tu justicia, tu equidad
 Por tu bondad, tu misericordia
 Por tu fealdad, tu belleza
 Por tu gracia, tu gloria
 Por tu paz, tu armonía
 Por tu amor, tu ternura
 Por tu comprensión, tu paciencia
 Por tu apoyo, tu ayuda
 Por tu fe, tu esperanza
 Por tu fuerza, tu valentía
 Por tu alegría, tu risa
 Por tu sabiduría, tu experiencia
 Por tu generosidad, tu generosidad
 Por tu humildad, tu sencillez
 Por tu honestidad, tu integridad
 Por tu justicia, tu equidad
 Por tu bondad, tu misericordia
 Por tu fealdad, tu belleza
 Por tu gracia, tu gloria
 Por tu paz, tu armonía

AGENCIA INMOBILIARIA

Venta de parcelas, fincas rústicas, pisos, apartamentos y locales comerciales.

GASPAR BRAU

Agente de la Propiedad Inmobiliaria.

Paseo Ferreres Bretó, 23 bajos (torre)
 Teléfono 47 06 28 - 47 08 73
 BENICARLO

Alagón y Benicarlo en hermandad

El Ayuntamiento de Alagón y el Ayuntamiento de Benicarlo han firmado un convenio de hermandad por el que se establecen relaciones de colaboración y cooperación entre los dos municipios. El convenio, que ha sido firmado por el alcalde de Alagón, Juan José Martínez, y el alcalde de Benicarlo, Juan José Martínez, establece que ambas localidades se comprometen a colaborar en materia de cultura, deporte, turismo y servicios sociales. El convenio también establece que ambas localidades se comprometen a colaborar en materia de información y comunicación. El convenio entrará en vigor desde el día de su firma.

RERARACIONES

El Ayuntamiento de Alagón y el Ayuntamiento de Benicarlo han firmado un convenio de hermandad por el que se establecen relaciones de colaboración y cooperación entre los dos municipios. El convenio, que ha sido firmado por el alcalde de Alagón, Juan José Martínez, y el alcalde de Benicarlo, Juan José Martínez, establece que ambas localidades se comprometen a colaborar en materia de cultura, deporte, turismo y servicios sociales. El convenio también establece que ambas localidades se comprometen a colaborar en materia de información y comunicación. El convenio entrará en vigor desde el día de su firma.

NOTICIAS MUNICIPALES

SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL ILMO. AYUNTAMIENTO EL DIA 12 DE JULIO DE 1976

SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL ILMO AYUNTAMIENTO EL DIA 21 DE JUNIO DE 1976

La Ilma. Corporación Municipal adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos de interés:

Aprobar el Programa Oficial de Fiestas Patronales para el corriente año de 1976.

Nombrar Reina de las Fiestas Patronales, Damas de su Corte de Honor, Damas Infantiles y Dulcinea 1976.

Nombrar Mantenedor para pronunciar el Pregón de las Fiestas Patronales de este año al Excmo. Sr. D. JUAN BASSEGODA NONELL, distinguido Dr. Arquitecto, Académico Numerario y Secretario General de la Real Academia de Bellas Artes, de Barcelona; Académico Correspondiente de la Real de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, de Sevilla; Académico correspondiente de la Real de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid, y Académico Electo de la Real de Ciencias y Artes, de Barcelona; miembro destacado de varias Entidades Culturales y Artísticas de ámbito internacional y nacional; conferenciante ilustre y autor de numerosos libros sobre Arquitectura y Artículos en periódicos y revistas de toda la Nación; traductor de numerosas obras técnicas francesas, italianas e inglesas.

Adjudicar a la Empresa CITYSA, S. L., el Concurso para adquisición grupo electrobomba Servicio Aguas Potables por 375.000 ptas.

La Ilma. Corporación Municipal adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos de interés:

Aceptar dos cesiones gratuitas de terrenos.

Aprobar inicialmente el Proyecto de Urbanización de la Finca recayente a la plaza del Mercado, Pasaje San Agustín y calle Pío XII, promovido por los Hros. de doña Remedios Bosch Arín.

Aprobar inicialmente el Proyecto de Construcción de accesos e instalación servicios al Polígono Escolar y Deportivo.

Aprobar inicialmente el Proyecto de Instalación de alumbrado público en la Avda. del Marqués, de Benicarló.

Conceder una subvención económica a la Escuela de Minusválidos de esta localidad.

Adjudicar a FIMESA el concurso convocado para la adquisición de un vehículo destinado al servicio de extinción de incendios, por 2.635.800 pesetas.

Manifiestar sentimiento Corporación fallecimiento D. Rafael J. Salvia.

Facultar a la Alcaldía para encargar a Técnico competente la confección de Proyecto Técnico de Saneamiento de la parte baja de la población, correspondiente a la Zona Sudeste de la misma.



La niña que escribió al Rey

María Dora Marzá Abad es una niña de doce años, de Benicarló, que un buen día, sin decir nada a nadie, cogió papel y pluma y se decidió a escribirle al Rey.

La misiva que le redactó, en vísperas de su onomástica, era la siguiente:

«Felicidades en el día de su Santo, en compañía de su Majestad la Reina Doña Sofía y los infantes Cristina, Felipe y Elena.

Soy una niña española de doce años y me he atrevido a escribirle y a darle las gracias para que Dios le colme de bondad y mantenga a España en Paz y amistad. Se despide afectuosamente: María Dora Marzá.»

Cerró la carta, le puso el sello y la echó a correos.

Y no dijo nada a nadie.

A los pocos días, un empleado de Telégrafos se presentó en casa de sus padres, con un telegrama dirigido a su nombre de la de Castellón; a Madrid, Jefatura Estado, número 30074 SN-14-SH, en el que se lee:

«Su Majestad el Rey me encarga agradezca en su nombre a los sentimientos, lealtad y adhesión enviados con motivo del día del Santo. Afectuosamente: Marqués de Mondéjar.»

Expresivo el telegrama, que llenó de satisfacción y orgullo a la niña que había escrito al Rey.

Detalle significativo que mueve a pensar y a decir que también en el siglo XX, los Cuentos de la Cenicienta, tienen realización, o cuanto menos se asemejan en cuanto a semejanza con esas historias que de siempre han servido para que la grey infantil se sintiese feliz y contenta.

Una niña de Benicarló que le escribió al Rey.

Y un Rey de España que contestó a la niña de Benicarló.

¡Bella historia!

Texto y foto: JOSE PALANQUES

En nuestra ciudad crece el ambiente musical

Es un extraordinario bullicio el que forman los días de clase en la escuela musical de esta localidad la gran cantidad de niños y niñas que asisten a los mismos, siendo un placer impartir enseñanza musical a un gran número de aprendices que desbordan todas nuestras previsiones.

De maravilloso puede calificarse el resultado de esta labor, ya que ella nos da ocasión (divina ocasión) de poder, a la par que hacer Banda, despertar el ambiente musical encauzado por una sólida cultura musical. Cuando un niño aprende bien el solfeo, aunque no sea músico, después siempre será un buen aficionado y esto es primordial para la causa musical.

Este año hemos tenido un registro de alumnos de pasando los 70, y ya para este mes de agosto saldrán 2 niñas y un niño de entre 11 y 12 años de edad, y otro que no podrá salir, por causa de enfermedad, a formar en las filas de la Banda de Música; teniendo en preparación otro turno de unos 8 a 10 para el próximo año de 1977. Para los cuatro actuales, la Banda, no sin gran sacrificio, pudo comprar los instrumentos que se necesitaban y hacemos votos para que podamos de alguna forma conseguir los instrumentos que necesitaremos para el nuevo grupo de alumnos.

La juventud de Benicarló, sin darse tal vez cuenta, camina ya de la mano de toda la juventud valenciana por el camino sublime y puro que es el de la música; nuestro espíritu es sensible y no puede apartarse del de todos nuestros hermanos valencianos. Dios nos da vida para que nosotros le demos música.

Cierto día encontré, firmado por Pe-Pe, un pensamiento, en el que decía: "Para iniciarse en el mundo de la música, sólo hacen falta dos claves: la clave de Sol y la clave de Fa; al componer con ellas la palabra SOLFA, tenemos el secreto para entrar en el mundo de la música."

Es claro y muy positivo el ambiente musical que crece entre y como la juventud, dando con ellos grandes esperanzas para que Benicarló sea uno más de los grandes núcleos musicales de nuestra querida Región Valenciana, y poder demostrar que, si bien a nivel general el valor cultural de la música no ha estado reconocido, podemos por nosotros mismos darle el realce y categoría que merece este esfuerzo en pro de la música y de la misma cultura musical.

JOAQUIN MUÑOZ

Horario de misas

TEMPLO	Días laborables y domingos	Sábados y vísperas de festivos
Parroquia de San Bartolomé	8-10-11-13-20'30	20'30
(1) Parroquia de San Pedro Apóstol	8'30-10-11'30-19'30	19'30
(2) Parroquia de Sta. María del Mar	9-10'30-12'30-20	20
Colegio de la Consolación	10'30	
Residencia de Ancianos	8'30	

(1) Capilla de Sto. Cristo del Mar.

(2) Convento Concepcionistas.

Horario de trenes

N.º	LI.	P.	S.	
708	2'40	2	2'42	EXPRESO Valencia a Barcelona: Diario.
707	4'00	3	4'03	EXPRESO Barcelona a Valencia: Diario.
2701	7'00	6	7'06	TRANVIA Tortosa a Valencia: Diario.
706	—	—	7'24	RAPIDO Granada y Murcia a Barcelona: Diario. (Para en Vinaroz.)
704	8'25	1	8'26	RAPIDO Sevilla a Barcelona: Diario.
752	11'04	—	11'04	ELECTROTREN Valencia a Barcelona: Diario.
2702	11'20	1	11'21	TRANVIA Valencia a Barcelona: Diario.
702	12'09	2	12'11	RAPIDO Málaga a Barcelona: Diario.
751	12'11	2	12'13	ELECTROTREN Barcelona-Valencia y Madrid: Diario.
2755	12'41	1	12'42	TRANVIA Port-Bou a Valencia: Diario. (Hasta el 25-9-76.)
764	13'28	—	13'28	TER Alicante-Cerbere: Diario.
712	13'54	2	13'56	RAPIDO Valencia-Cerbere: Diario. (Hasta el 25-9-76.)
763	14'56	1	14'57	TER Cerbere-Alicante: Diario.
711	15'23	2	15'25	RAPIDO Cerbere-Valencia: Diario. (Hasta el 25-9-76.)
2703	15'48	1	15'49	TRANVIA Barcelona-Valencia: Diario.
2756	16'24	—	16'24	TRANVIA Valencia-Cerbere: Diario. (Hasta el 25-9-76.)
5754	16'53	1	16'54	ELECTROTREN Madrid y Valencia a Barcelona: Diario.
701	17'04	1	17'05	RAPIDO Barcelona a Málaga: Diario.
753	18'31	1	18'32	ELECTROTREN Barcelona a Valencia: Diario.
2704	21'03	1	21'04	TRANVIA Valencia a Tortosa: Diario.
703	21'30	1	21'31	RAPIDO Barcelona a Sevilla: Diario.
705	—	—	22'23	RAPIDO Barcelona a Murcia y Granada: Diario. (Para en Vinaroz.)

NOTA. — Para trenes 752, 751, 708, 712, 5754 y 753 se expenden billetes en venta anticipada hasta con dos meses de antelación. También se expenden billetes a tren 751 para Madrid con transbordo en Valencia.

electrolar
J. Tortajada tv

Electrodomésticos
Televisores
Frigoríficos
Lavadoras

Todo lo que para su hogar necesite, en

ELECTROLAR
J. TORTAJADA TV

Taller de reparaciones - Antenas colectivas

Servicio para y por el cliente

PIO XII, 5

Teléfono 47 14 45

BENICARLO

Peluquería

Mercedes
Navarro

¡BONES FESTES!

Ferreres Bretó, 1

Teléfono 47 02 94

BENICARLO

Ver bien y estar
bien visto...

OPTICA

LEVI

RELOJERIA - JOYERIA

General Aranda, 16

Tel. 47 02 96

BENICARLO

La elección de los estudios superiores

Recientemente, en el prestigioso rotativo "Die Welt", se ha tocado profundamente un tema tan importante como el de la elección de la carrera o estudio superior, a seguir por los estudiantes que terminaron sus estudios de Bachillerato.

En este importantísimo trabajo de divulgación, avalado por la prestigiosa firma de un investigador (Stenmayer), se estiman los módulos y las influencias más importantes que inducen a la elección de una carrera profesional.

Inicialmente se plantea el fenómeno clásico de nuestro tiempo: La denominada "titulitis" y el afán que tienen los progenitores de que sus vástagos posean un "título de algo", y el mal que incide por tal causa sobre el porvenir de los jóvenes estudiantes.

Evidentemente, la juventud de hoy día ya no es como la de años atrás. Los jóvenes, ahora, poseen otras ideas y creen saber a dónde van. Sin embargo, si consideramos a un joven menor de veinte años, con su "segunda enseñanza" pasada a base de esfuerzos y con el enorme incremento de doctrinas y disciplinas que hoy tiene, vemos que se siente ya un poco cansado. Un joven estudiante que, por otra parte, "tiene muy poco dinero de bolsillo para sus cosas" y tan sólo la pequeña subvención pasada por la familia. Por otra parte, dicho estudiante ve a su alrededor que otros jóvenes, que nunca estudiaron o que sus estudios no pasaron de un corto nivel, ganan un sueldo procedente de su trabajo y con el mismo se divierten y están motorizados. A los ojos de un estudiante que finalizó sus estudios secundarios, esta diferencia es muy acusada y crea un malestar en su interior y una desgana en acometer estudios superiores. Pero esa es otra cuestión, que trataremos en próximo artículo.

El "caso vivo", así lo denomina Stenmayer, es que el estudiante bachiller, quemado inicialmente por unos estudios complicados y a veces no muy lógicos y dirigidos hacia un fin concreto, se ve ante la posibilidad de emprender una nueva ruta de estudios superiores para alcanzar ese título, considerado como panacea ideal, para lograr una independencia económica y labrarse un puesto en nuestra sociedad. Sociedad que, hoy por hoy, es eminentemente tecnológica y que aún valora más un título que unos profundos conocimientos.

Mentalizado el estudiante sobre la conveniencia de conseguir un "título", no sólo por las condiciones sociales actuales, antes apuntadas, sino también por influencia familiar; se procede a la difícil tarea de la "elección de la carrera y del título más apropiado a conseguir".

Pese a la ya avanzada ideología fundamental de nuestra juventud y esa libertad de conceptos y de actitudes que pregona a todos los vientos, honradamente hay que reconocer que su experiencia sobre su propio futuro aún no es muy clara. Es la lógica inexperiencia de los jóvenes frente a un futuro incierto que no conocen y, por tanto, sintiéndose perplejos, se dejan influenciar por la familia y por personas amigas o extrañas. Y ahí está lo malo de la cuestión.

Para escoger una carrera o estudio superior deben tenerse muy en cuenta los factores siguientes:

- 1.º Capacidad del estudiante.
- 2.º Inclinación hacia determinadas disciplinas de estudio.
- 3.º Capacidad económica de la familia para sufragar el importe de los años de la carrera.
- 4.º Situación geográfica en donde vive el estudiante.
- 5.º Situación económica de la familia de cara al porvenir.
- 6.º Utilidad de la carrera:
 - a) Como medio de investigación o prestigio con propia financiación.
 - b) Como medio de ganarse la vida y crearse una situación económica.

A la vista de lo que antecede, puede uno imaginarse que la elección de una carrera o estudio superior no es tan fácil como parece y merece dedicarle una gran atención y un profundo estudio de circunstancias antes de llegar a una decisión que, en muchos casos, puede ser nociva, entorpecedora e incluso fatal. Y las equivocaciones en este sentido se pagan muy caras, no sólo por la propia familia (un gasto inútil), sino también por la frustración que puede darse en el propio estudiante al ver equivocado el camino emprendido.

Estudios estadísticos, a nivel mundial, han demostrado que un 36'8% de los estudiantes que cursan una carrera, no la terminan; y que un 23'9% cambian de carrera o de estudio, tras haber seguido una que no fue de su agrado, fue insuperable ante sus conocimientos, o no se adecuó a su propia inclinación.

Por fin, de aquellos que terminen su carrera, les guste o no, está demostrado que un 8'3% no la ejercen y sólo poseen un título por mero prestigio. La suma de estos porcentajes (BIBLIOGRAFIA: "Planification of studies in Europe". Londres, 1975) da unos pavorosos resultados acerca de la no adecuada planificación "a priori" de los estudios a seguir por nuestros jóvenes.

Analizar a fondo los conceptos antes enumerados, daría pie a un extensísimo estudio que no pretende este breve artículo. Sin embargo, de una forma somera e inteligible, diremos algo sobre los mismos:

a) **CAPACIDAD DEL ESTUDIANTE:** Indudablemente, las notas conseguidas durante los estudios de segunda enseñanza (Bachillerato) pueden ser un índice de aptitud y señalan, aunque no siempre, la capacidad hacia el estudio, máxime teniendo en cuenta que incide profundamente el factor de la futura libertad del estudiante en el curso de la carrera que elija, en donde no pueden existir aquellos módulos de obligada asistencia a clase, paso de lista, ejercicios señalados cada día, evaluaciones y, sobre todo, el conocimiento del alumno por el profesor que eleva posiblemente los resultados obtenidos. En un estudio superior en donde existe masificación, acude a clase quien quiere, ya que nadie le obliga; a veces hay unos exámenes parciales que sirven de índice de aprovechamiento, pero la hora de la verdad son los exámenes finales. Allí, quien no posea voluntad de estudiar y triunfar, aunque triunfase en los estudios de Bachillerato, encuentra escollos a veces insalvables y no es raro que un estudiante que sacó las mejores notas en la segunda enseñanza, no haga más que repetir cursos en la carrera, especialmente durante el primer curso de la misma. Por otra parte, en las carreras existe la limitación de convocatorias para los suspendidos, que también hay que tener muy en cuenta para los no verdaderamente capacitados.

b) **INCLINACION HACIA DETERMINADAS DISCIPLINAS DE ESTUDIO:** Ello es fundamental. Si, por ejemplo, sabemos que a un estudiante no le agrada la

Filosofía, la Historia, la Literatura y, en general, las Letras, es inconcebible que siga una carrera de Derecho, Filosofía y Letras o similares. Indudablemente, no progresará, a menos de operarse un cambio en su psicología, poco probable. Si, a pesar de ello, sigue unos estudios para los cuales no tenía inclinación, lo más probable es que llegue a conseguir un título que no ejercerá o ejercerá deficientemente. La inclinación hacia una determinada disciplina de estudios hace más fácil el sobrepasar éstos, ya que diciéndolo en forma de similitud, "a nadie le agrada una purga y a todo el mundo le gusta un dulce". Y una gran purga es estudiar una carrera que "a priori" se siente adversión por la misma.

3.º **CAPACIDAD ECONOMICA DE LA FAMILIA:** Hoy día, la familia, con un sentido de abnegación indudable que la caracteriza, es capaz de sacrificarse hasta unos límites insospechados, privándose de todo, a fin de que sus hijos puedan estudiar y "llegar a ser algo". Con las ayudas de las becas, subvenciones, etc., y supliendo el resto con su esfuerzo y trabajo, envían a sus vástagos a estudiar una carrera. Se barajan nombres de la misma y siempre se exige una "que suene mucho y que de prestigio y dinero". No se tiene apenas en cuenta el valor técnico del estudiante, su capacidad y su inclinación. Es frecuente la frase de: "Hijo mío, deseo que seas Ingeniero, que da mucho prestigio y dinero", sin tener en cuenta la enorme dificultad de los estudios para los no muy dotados. Y luego llegan los suspensos, la desilusión de la familia y un estudiante frustrado. En ello influye decisivamente la capacidad económica de la familia para poder afrontar los primeros reveses y saber esperar unos años para ver si existe la lógica reacción del estudiante que puede enpezar mal (los comienzos son casi siempre fatales, debidos a la desigualdad de estudios), y luego puede llegar a superarse. Además, la carrera una vez terminada, no significa dinero inmediato en la mayoría de los casos. Se precisa una especialización, viajes de estudio, en fin "comenzar en la profesión desde abajo", si se desea triunfar. Y, entretanto, son gastos y más gastos, que una economía débil, aunque tenga ayudas, no puede tolerar.

4.º **SITUACION GEOGRAFICA:** El lugar en donde viva la familia es importante. A menos de poseer una economía muy saneada o familia ubicada en los lugares en que se estudie la carrera, los gastos de pensión, matrículas, clases de repaso, prácticas, etc., se elevan a sumas anuales importantes que a veces y con la mejor voluntad no se pueden alcanzar. Claro está que existen buenos estudiantes que con la ayuda de becas, bolsas de estudio y con su propio trabajo suplen estos enormes gastos. Sin embargo, estos casos, aunque admirables y dignos de todo elogio, son bastante escasos. No deseo dar cifras, aunque las tengo, sobre el elevado importe de todo lo citado, pero desde luego no están al alcance de todos. Esto pasa principalmente en estudiantes que viven en ciudades alejadas de los centros universitarios; en cambio, los que viven próximos a ellos, la cifra de gastos es menos de la mitad. Ello obliga a elegir una carrera adecuada y que se pueda cursar cerca del lugar de donde procede y vive el estudiante, a menos de disponer de amplios medios económicos.

5.º **LA CARRERA Y SITUACION ECONOMICA DEL PORVENIR:** Hay estudiantes que "se empuerran" (dígamoslo así) en estudiar carreras con "difícil salida y que tienen un campo de ejercicio muy limitado". Efectivamente existen carreras universitarias y de escuelas superiores, cuya limitación de su campo de ejercicio es notorio y sólo poseen la salida de la investigación y a lo más de ejercer como profesor en algún centro de enseñanza. No voy a decir nombres, pero todos sabemos que existen por lo menos una decena de carreras bajo tales condiciones. Y también sabemos que los centros de investigación están generalmente ubicados en las grandes ciudades y que el sueldo de un profesor (a menos de ser numerario y de un centro importante) no está muy bien pagado. Si la economía de la familia es débil y no permite apoyar al estudiante en los trabajos de investigación hasta que éste se sitúe en un puesto importante, obligará a éste a convertirse en un profesor de cualquier centro, sin más horizontes que las consabidas oposiciones. En cambio, siguiendo una carrera con muchas salidas, se puede elegir la más conveniente, según la prisa que tenga el licenciado en independientizarse. Y como es lógico, el estudiante desea ser independiente lo más pronto posible y formar su propia familia, tras tan luengos años de estudio y de privaciones.

6.º **UTILIZACION DE LA CARRERA:** No es más que una consecuencia de lo indicado en el apartado anterior. A menos de poseer amplios medios económicos, la elección de una carrera debe contar no sólo con los factores antedichos en los cinco puntos anteriores, sino también ser objeto del estudiante para lograr un fin. Situarse bien, ocupar un puesto en la sociedad, mejorar (si es preciso) la economía de los suyos, crearse un bienestar y una propia familia y, por último, comenzar una nueva lucha. La lucha por conseguir para sus descendientes por lo menos lo que a él le dieron, con lo que se cierra el círculo vicioso e inexorable de la existencia. El estudiar una carrera no es precisamente una vanidad (aunque la manía de la "titulitis", antes apuntada, así lo pretenda), sino una necesidad: necesidad de mejorar las situaciones de vida; mejorar si ello cabe la posición de la familia; abrirse paso en la vida bajo mejores condiciones y con el prestigio que supone un título. En fin, prosperar y ese es el objetivo fundamental.

También sabemos que hay detractores sobre la conveniencia de estudiar una carrera alegando que "cualquier agente de ventas gana más que un titulado". Personalmente no soy de la misma opinión; puede que un hombre luchador (e indudablemente tendrá que poseer audacia e inteligencia para ello) pueda ganar más emolumentos que un titulado, pero generalmente no es así. Siempre, aún en los países más socializados o avanzados, existirá la jerarquía que diferencia al técnico titulado del simple peón y su correspondiente gradación de haberes.

Lo único fundamental, y hago hincapié en ello, es la "adecuada elección de la carrera a seguir". Para ello pueden consultarse publicaciones especializadas o bien saber aconsejarse de aquellos cuyo conocimiento sobre la cuestión es indudable, y no dejarse influenciar de un espejismo falso, de un prestigio que puede no estar acorde con la verdadera necesidad y posibilidades de la familia y del estudiante. Y esa es la cuestión.

(Consejero Provincial de Educación)
FERNANDO TARTARIN

INDUSTRIAL RAMARCH

MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA DEL MUEBLE

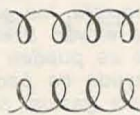
Santa Teresa, 15 - Teléfono 47 17 16

BENICARLO

BENICARLO ACTUAL

Oficina Técnica O-TE-BEN

- Proyectos-Asesoramientos industriales
- Instalaciones Eléctricas
- Construcción de Naves y Edificios
- Electrificación Pozos
- Altas y ampliaciones de industrias
- Alumbrado Público
- Técnica de Electrificación
- Trámites técnico-administrativos



¡UNA OFICINA A SU SERVICIO!

TODOS ESTOS SERVICIOS
LOS ENCONTRARA UD. EN:

Paseo Marítimo, 12 ★ Teléfono 47 07 79
BENICARLO

CAFETERIA *Florida*

SU CAFETERIA

CAFETERIA *Florida*

SU LUGAR

Calle Pío XII, 12 ★ BENICARLO

UN LUGAR DISTINTO
IDEAL PARA PASARLO BIEN
DISTINGUIDO

CAFETERIA FLORIDA

¡Un prestigio demostrado!

Su desayuno, su aperitivo y su merienda tienen ya un lugar previsto:

CAFETERIA FLORIDA

Pío XII, 12 ★ BENICARLO

Con pluma ajena

Del ejemplar de «Las Provincias», de Valencia, fecha 3 del actual mes de agosto, reproducimos el artículo firmado por Francisco Domingo Ibáñez, que consideramos de interés y actualidad.

Empresario, delincuente...

Seguramente, no es social hablar de los empresarios. De sus problemas, de sus inquietudes. Seguramente, ahora, no se lleva, no está de moda. Las reivindicaciones del empresario no lo son, no tienen motivo de ser...

En el mes de mayo ese escritor y periodista ecuaníme que es Luis María Ansón, publicaba un artículo en «La Vanguardia», titulado «La rebelión de los empresarios». Un valiente artículo, un claro escrito que puntualizaba tantas cosas que, seguramente, por ser tantas y de tanta claridad, no se le ha dado toda la importancia debida. O no se ha analizado lo suficiente, seguramente por eso de la moda, del traje del día...

Al empresario pocas veces se le dice, se le reconoce su esfuerzo, su valentía y hasta su inconsciencia. Su inconsciencia por tantos puestos de trabajo creados, su valentía por los riesgos económicos que ha atravesado y atraviesa y su esfuerzo porque el empresario es el primer empleado de su empresa.

El empresario hoy —ya hace muchos años—, no es el «amo», el señorito, de la empresa que inspira y dirige. El empresario hoy y ya hace muchos años, es un esclavo permanente, sin posibilidades de redención, de su empresa. Y empleo el posesivo del «su» porque gramaticalmente deba, no porque sea realmente el propietario de un «negocio» que no es sino un administrador cargado de responsabilidades, siempre al borde del infarto y siempre a la defensiva.

El empresario, el que tiene en sus manos una empresa privada, no parece sino un enemigo social, una especie a combatir y hasta exterminar. Es blanco continuo de la clase política, tanto de la dominante como de la que desea dominar. De la dominante porque es «social» repartir el esfuerzo del empresario, considerado como parte fuerte y del que desea dominar, porque es blanco propicio para reivindicaciones, fácil objetivo y sabe que su principal flanco es el individualismo que le hace presa popular...

Por una parte, se denigra y combate al empresario, sin pensar demasiado qué significa eso de empresario, qué ventajas y qué riesgos supone. Porque ser empresario es, supone en muchos casos, haber sido antes un aventajado obrero, un sacrificado, un trabajador constante, inteligente y con iniciativas propias que, sintiéndose portavoz de sus propias inquietudes, fundó su propia pequeña empresa, propio taller mecánico, de construcción, de fabricación, de no importa qué artículos o de una explotación agraria... Si hizo navegar bien el «negocio», la empresa y la incrementó, se ha convertido con el tiempo en un empresario de más o menos volumen o potencia, pero empresario... Si la empresa pequeña evolucionó hacia más amplias cotas, si la media se convirtió en grande, el empresario es, como siempre fue, el primer empleado, el primer obrero de la empresa, de la empresa que él creía suya, pero que no lo es...

Si se considera la iniciativa privada, si se considera al hombre, uno a uno,

individualmente como empresario de sí mismo, habrá que considerar como lógica, como normal, la evolución, el desarrollo...

Lo que no puede considerarse al empresario, por el mero hecho de serlo, es como un enemigo, como un delincuente al que vigilar, perseguir y castigar. El buen estudiante es empresario de sí mismo, y alcanzará indudablemente resultados más óptimos que el malo. El buen obrero encontrará más y mejores oportunidades. El honrado trabajador encontrará siempre trabajo, y el que piensa que el trabajo no es una necesidad, sino un castigo, poco podrá prosperar... El mal empresario hundirá la empresa y el bueno la elevará. Elevar una empresa significa crear puestos de trabajo, generar riqueza para el país y, lógicamente, el empresario tiene como función específica obtener beneficios... ¿Por qué no...?

Pocas y tímidas puntualizaciones se oyen o se leen. Pocas defensas del empresario se hacen. Y eso es grave. Grave para el país, grave para el trabajo...

A nadie le gusta ser denigrado e injuriado. A nadie le agrada ser señalado como delincuente por el mero hecho de haber sido promotor de trabajo, de puestos de trabajo, de responsabilidad de trabajo...

Estos días estamos leyendo anuncios en los periódicos de agrupaciones empresariales que lanzan llamamientos a la unión. Todos los días estamos leyendo comentarios sobre el paro laboral progresivo que se está observando en toda España, que indudablemente va a alcanzar volúmenes muy importantes...

¿Y quién va a crear nuevos puestos de trabajo? ¿El empresario? ¿Para qué?

Indudablemente, muchos problemas laborales del país ruedan alrededor de la nueva Ley de Relaciones Laborales y de su famoso artículo 35... Indudablemente, hay un disgusto empresarial grande. Un disgusto que se traduce en el desinterés en incrementar las empresas y hasta desinterés en mantenerlas.

Se dice que se va a homologar la línea empresarial hacia las experiencias democráticas europeas. Se dice eso, pero se hace a medias. Porque no es popular, ni social, en este país llamado España, que quiere mirarse en espejos a los que previamente falsifica el reflejo de su imagen, y que los problemas los interpreta como le viene en gana.

Que se valore al empresario en justo valor. Que no se considere al tal como el «amo» o «señorito». Porque un empresario de 1976 es más bien un pobre hombre, cargado de problemas, con un oscuro planteamiento humano y desconfiado; y hasta desconcertado. Que es justamente lo último que le puede ocurrir a un empresario.

La justicia social tiene muchas variantes. Una de ellas, muy importante, es la consideración que se le debe al empresario, víctima propicia de izquierda y derecha, y sostén, sin embargo, fundamental del bienestar social, ese bienestar que todos reparten y unos pocos generan.



MAS SOBRE GUIDISMO

Hace varios meses, y con el título de A. G. E., nos dirigimos a los lectores del BENICARLO ACTUAL con el fin de informarles sobre el movimiento «guía», prometiéndoles seguir en números sucesivos.

Como lo prometido es deuda y siempre ha estado en nuestro ánimo colaborar en el noticiario de nuestra ciudad, pensamos sea este extraordinario una ocasión muy propicia para hacerlo.

El guidismo en Benicarló, aunque para muchos sea desconocido, ha ido funcionando durante todo el curso. Nuestras actividades están orientadas hacia el aprovechamiento de los ratos de ocio de un sector de nuestra población en edades comprendidas entre los 7 y 17 años. Hasta ahora venía siendo una asociación exclusivamente femenina, pero según la evolución de la sociedad y las normas pedagógicas actuales, nos estamos poniendo al día en coeducación; téngase en cuenta que nuestra base data de principios de siglo, cuando se daba aquello de: los niños con los niños, las niñas con las niñas.

Nuestro fin, como se ha dicho, es el de educar en el tiempo libre mediante juegos y actividades que permitan al niño aprender a vivir en común, dedicado a los demás en la medida en que lo necesite, y, sobre todo, se pretende formar personas responsables y libres para opinar y obrar según su conciencia.

Nos agrupamos en cuatro ramas según las edades.

La de las más pequeñas (7-11 años) es la rama alita y se caracteriza por su gran actividad, siempre jugando, y la alegría. Se vive en un clima agradable, donde la diversión es lo más importante.

La rama «guía» comprende desde los 12 a los 14 años, y en ella las actividades ya se orientan hacia un tipo de formación más serio. La actividad que ha culminado este curso con el entusiasmo de todas ha sido un campamento con guías de toda la Región Valenciana. Ha sido una buena experiencia porque ha servido para dar una idea a nuestras adolescentes de que no son sólo ellas las que llevan un tipo

de diversión así, sino que hay mucha gente, incluso de las grandes ciudades, que lo prefieren.

Las pioneras o rama pionera son las de 15 y 16 años que han podido adquirir ya cierta responsabilidad. Su principal interés es el de reunirse todas y hablar largo y tendido sobre temas que les interesan, así como también hechos de la vida real que van conociendo y descubriendo día a día. Les gusta la música y también, ¡cómo no!, la vida al aire libre.

Finalmente, está la rama fuego, que viene a ser la culminación de la vida llevada en común desde los 7 años. La guía mayor tiene ya un conocimiento de lo que es su grupo y de lo que supone vivir al servicio de los demás, y ya intenta abrirse paso en la sociedad de cara a formar su propia vida e inclinarse hacia el camino, que según su conciencia es el suyo.

Cada una de las ramas puede tener varias unidades; en Benicarló tenemos sólo una para cada rama, aunque algunas resulten un poco numerosas. Cada unidad tiene su jefe, llamada así por ser la que encauza y coordina la vida en la unidad, en ningún caso porque se imponga o mande lo que hay que hacer, nunca se puede llegar a ser una tirana cuando lo que se pretende dar es una formación basada en la creatividad y libertad de la niña.

Esta jefe normalmente se presta a llevar por propia voluntad su grupo y, además, forma parte activa de un equipo regional donde intercambia opiniones que le dan más amplitud a sus

propios conocimientos. Anualmente se celebra la Asamblea Nacional en la que pueden participar todas las jefes de España y se lleva a cabo la programación del curso. Durante la misma salen temas verdaderamente interesantes de cara a dicha formación.

También procura celebrarse cada año, aunque muchas veces no se pueda por falta de medios económicos, un cursillo de formación de jefes que permite a las principiantes adquirir unos conocimientos básicos de lo que es la Asociación.

En nuestra ciudad se está haciendo lo posible para que esta Asociación llegue un día a llenar completamente las horas de ocio de nuestros adolescentes y les permita divertirse en un ambiente sano, formativo y alegre. Asimismo, es interesante también ver cómo la que actúa de jefe se convierte también en niña y se autoeduca con sus experiencias.

También hemos estado dando a los padres de nuestras asociadas la información necesaria mediante circulares y reuniones, con gran participación por su parte en algunas de ellas.

En fin, creemos haber conseguido que el lector se informara acerca de qué es eso que hacen estas jóvenes y qué buscan cuando salen con las mochilas al hombro y en la montaña. Están haciendo guidismo, se abren paso hacia una sociedad futura.

Confiamos en su ayuda. Seguiremos informando.

ASOCIACION GUIAS ESPAÑA



Fábrica de muebles

Estellar Fuster

Camino de la Baseta, s/n
Teléfonos 471100 y 471104
Apartado de Correos 65
BENICARLO

AGROFEL

Calle Uldecona, 79

Teléfono 47 17 95

BENICARLO

- ARTICULOS DE JARDINERIA
- CONSTRUCCION Y MANTENIMIENTO DE JARDINES
- SEMILLAS
- SUMINISTROS AGRICOLAS

¡GRAN SURTIDO DE BULBOS DE FLORES!

Importación directa de Holanda:

- Tulipanes - Narcisos - Jacinto - Francesitas - Anémonas - Iris - Dalias - Begonias y Gladiolos

CENTRO DE JARDINERIA

- ★ Exposición permanente de plantas y árboles.
- ★ Finca en **Partida Surrach, Camino Fosa Pasto**, entrando por carretera general a Barcelona.

SIER, S. A.

SOCIEDAD ITALO-ESPAÑOLA DE RESINAS, S. A.
FABRICA DE RESINAS Y PRODUCTOS QUIMICOS

Fábrica en:

BENICARLO
Tels. 47 02 26 y 47 02 39

Oficinas:

Calle Tuset, 23-25, 2.º, 5.ª
Tels. 228 94 90 y 227 30 23
BARCELONA - 6
Dir. Tel. **SIER** - Barcelona

CARTAS AL DIRECTOR

HIPERMERCADO... ¿SI O NO?

Sr. Director de BENICARLO ACTUAL

Distinguido Sr.:

No hace muchos meses que en Benicarló se planteó una nueva idea: la construcción y montaje de un hipermercado en el cual, mediante un sistema de cartillas familiares y en régimen cooperativista por intervención de las empresas fabriles y comerciales, podría adquirirse cuanto precisa cada día el ama de casa, con una mejora en sus precios.

Sabemos también que el mayorista que pretendía montar tal hipermercado en nuestra ciudad, paralelamente inició la gestión en Vinaroz, y que allí, con buen éxito, se halla instalado un hipermercado desde hace ya varios meses, como muy bien todos conocemos, ya que son muchos de nuestra ciudad que compraron y aún compran allí.

Conocemos, asimismo, que en nuestra ciudad se realizaron varias reuniones entre comisionados de diversas empresas, miembros de nuestro Ilmo. Ayuntamiento y también representantes de diversos estamentos oficiales y privados.

Luego, de forma semejante a lo que sucede casi siempre en Benicarló, un silencio profundo invadió y rodeó tales gestiones. Hemos inquirido la causa de este silencio, y si el mismo significaba abandono de la idea y nadie sabe o no quiere saber nada. El promotor, al ser preguntado, dice que de él no depende. Los que formaron parte de las reuniones tampoco saben el estado de la gestión e incluso las obras que se comenzaron para montar tal hipermercado están paralizadas.

Por ello, Sr. Director, le escribo esta carta para ver si con ella "resucitamos" este asunto o por lo menos podemos saber a qué atenernos sobre el estado de la gestión y si el tan cacareado hipermercado se va a montar o no.

Y es que la molición, la desgana y otras características clásicas de nuestra ciudad, en donde todos somos indiferentes a la comunidad, hacen que cualquier proyecto que en otra parte puede ser viable, se eternice o se olvide, por interesante que este sea, aunque, en este caso, es posible, así lo aseguran, que hay personas interesadas que no prospera la idea y que, por tanto, la han torpedeado antes de hacerla viable. Y ello sería una lástima.

Con el ruego de publicación de esta carta, le saluda muy atentamente,
UNA AMA DE CASA

LA AVENIDA DE JACINTO BENAVENTE

Sr. Director de BENICARLO ACTUAL

Muy Sr. mío:

Pronto se producirá en Benicarló un problema. Un problema de congestión humana y viaria de gran magnitud. Un problema que podemos decir que ya está a la vuelta de la esquina. Se trata de las dificultades que muy pronto van a plantearse en la calle de Jacinto Benavente, hoy apenas un sendero estrecho lleno de escombros, con restos de casas derruidas y sin la más mínima urbanización.

Y pronto allí, repito, se creará un grave problema, ya que da la casualidad que en su margen se construye el hoy por hoy mayor bloque de viviendas que existe en nuestra ciudad.

Una loable iniciativa privada, la Asociación de Cabezas de Familia, con la inquietud que la caracteriza, está (a los márgenes de la calle a que nos referimos) levantando un grupo de bloques de viviendas, parte de las cuales están ya en avanzada fase de construcción y que, indudablemente, serán en breve plazo entregadas a sus propietarios.

A la vista de lo que serán estas agrupaciones mayoritarias de viviendas (bloques de 10 pisos de altura) hay que imaginarse los problemas que se plantearán cuando estén, en un futuro casi inmediato, acabados. Varios centenares de personas vivirán allí, con bastantes automóviles, lo que significa un movimiento diario bastante importante.

Y la calle principal adonde concluye esta agrupación de viviendas es apenas un vial estrecho, sin aceras, sin alumbrado, sin pavimentar, sin alinear y, en fin, no más que un proyecto de calle.

Puede uno muy fácilmente imaginarse los problemas de circulación que allí se producirán durante todo el día y especialmente a las horas de ir o volver del trabajo los que en tales bloques vivan, y las protestas, quejas, etc., que se originarán cada día, aunque tampoco no me extrañaría que nadie dijese nada, conocida la indiferencia de los benicarlondos hacia los problemas de su ciudad, aunque creo que esto último no se producirá y que habrá reclamaciones y, además, en gran escala, especialmente de la Asociación promotora.

Además, hay aún algo más. La pomposamente llamada «Avenida de Jacinto Benavente» (un Premio Nóbel nuestro, aquí tan pobremente representado) ya sonó hace más de dos años como un proyecto de desahogo de circulación de la entrada desde Valencia a nuestra ciudad. Se pretendía evitar la travesía por el centro de Benicarló, desviando la circulación desde Esteban Collantes al Paseo Marítimo. Además, esta avenida está llamada a ser eje de grandes construcciones ya proyectadas y será el cierre de la futura plaza Municipal y de su Centro Cívico, si alguna vez este último se hace realidad. Es decir, será una importante avenida en la cual y en sus proximidades habrá un cine y hay un Colegio con importante dotación de alumnos y muchas otras cosas más que todos conocemos.

Y ahora podemos preguntarnos: ¿Qué problemas existen importantes que impidan la apertura inmediata de esa calle tantas veces citada? Aparentemente ninguna, ya que en su mayor parte, salvo una excepción en

su entrada, nada hay construido que deba derribarse y tan sólo unas tapias y restos de casas que fueron hace mucho tiempo derribadas.

¿O es que hay alguien que con la acostumbrada mala idea de perjudicar pone trabas a que ocupen sus terrenos para fastidiar a muchos y, por tanto, es preciso llegar a la expropiación con todo su largo trámite?

Creo que todo esto debería aclararse. Que si existen inconvenientes y trabas se dijese públicamente éstas a fin de saber quiénes son los que pretenden evitar que Benicarló sea algún día una gran ciudad. La verdad nunca es onerosa y a veces puede facilitar las cosas cuando puede exponerse a la vergüenza pública a aquellos que hacen daño a sus convecinos, si este fuese el caso.

En fin, creemos que este problema deberá ser aclarado y que se dijese, sin ambagues, la verdad de lo que ocurre en la Avda. de Jacinto Benavente, un hermoso proyecto que de otro modo, con tapujos y silencios, nunca se llevará a término.

UN PASEANTE

LOS PASOS CEBRA

Sr. Director de BENICARLO ACTUAL

Mi distinguido amigo:

Ahora que estamos en plena temporada veraniega que comporta consigo la afluencia turista que nos visitan, en su mayor parte extranjeros, se están produciendo en nuestra ciudad una serie de comentarios de los mismos acerca de los «pasos cebra» que, como todos sabemos, se advinan más que se ven, debido al deterioro considerable de la pintura utilizada para señalizarlos.

Ello da lugar a las interpretaciones más pintorescas sobre si valen o no valen los pasos actualmente tan deteriorados en su señalización, e incluso se producen protestas, algunas airadas, cuando se pretende multar a un vehículo aparcado en tales señales defectuosas.

Todos sabemos y sospechamos que igualmente lo saben nuestras Autoridades, que el Código de Circulación, en su apartado referente a los «pasos cebra», da unas normas terminantes sobre ellos indicando las señales auxiliares que deben llevar para su adecuada señalización. Desde semáforos de precaución, clavos de retención de velocidad hasta discos indicadores en los márgenes, según se trate de carretera o de vía urbana, todo está previsto en el citado Código.

Por ello creo que para evitar confusionismo y posibles accidentes, a más de erróneas interpretaciones, es conveniente ya, de una forma definitiva, la exacta ubicación de tales «pasos cebra», marcarlos muy bien y señalizarlos adecuadamente. Y, como es lógico, hacerlos cumplir.

De esa forma se evitarán los lamentables incidentes ocurridos en días pasados en cierto paso cebra que al parecer está ya anulado y que dio lugar a un «show» poco edificante e impropio para el rango de nuestra ciudad.

Cordialmente le saluda,

A. COSSIO

RUEGO AL AYUNTAMIENTO

Sr. Director:

Hace pocos días pudimos asistir a la inauguración del nuevo paso subterráneo que enlaza la calle San Francisco con la carretera de San Mateo, obra que, sin duda, ha prevenido numerosos accidentes de conductores y peatones que circulan por esta zona.

Ahora me permito fijar su atención, y más particularmente la del Ilustrísimo Ayuntamiento (por ser el organismo al que queda supeditada esta propuesta), en el problema que representa la entrada o salida de los trabajadores de Adrián & Klein y los de L. I. P. S. A., así como de las personas que suben o bajan de la estación, que tienen que cruzar la calzada de la carretera, con el mismo peligro que en el caso anterior.

Se ha oído comentar que está en proyecto la apertura de una nueva calle que comunique el Paseo de la Liberación con la Carr. de San Mateo. Por eso le pido, en mi nombre y en el de todos aquellos que apoyan mi sugerencia, de la mayor urgencia a esta obra, pues quizás estamos tratando de embellecer nuestras calles, olvidando detalles como éstos, que pueden producir la muerte de cualquier transeúnte.

El pasado día 21 tuvo lugar otra terrible experiencia; un hombre fue atropellado por un camión, cuando intentaba cruzar la carretera. Según noticias, murió en el acto.

Por favor, no dejemos que se incremente el número de víctimas, y atendamos primeramente a estos detalles, que permitirán prolongar la vida de las personas que, más tarde, podrán disfrutar de las nuevas calzadas y embellecimientos de las calles.

Ruego al Ilmo. Ayuntamiento tenga la suficiente valentía para afrontar los problemas que surjan al realizar esta obra, sin ceder en ninguno de los casos que impida su rápido comienzo, pues todos los esfuerzos empleados en "pro" de esta nueva travesía se verán abundantemente compensados con las vidas que esta obra salvará.

Muy atentamente,

R. LABERNIE CASTELL

CARTAS AL DIRECTOR

LA CALLE DE ESTEBAN COLLANTES

Sr. Director de BENICARLO ACTUAL

Distinguido Sr.:

Me es muy grato el remitirle las líneas que siguen que reflejan algunas particularidades de la calle de Esteban Collantes, con el ruego de su publicación en las páginas de esa prestigiosa Revista mensual de su Dirección.

La calle de Esteban Collantes (antiguo «camí d'Alcalà») es una calle hermosa e importante, ya que no sólo sirve de vía de penetración para el tráfico que entra a nuestra ciudad, sino que en ella están ubicadas una serie de talleres y pequeñas industrias con mucho movimiento.

Sin embargo, es una calle olvidada. Y digo olvidada, pues adolece de muchos males a causa precisamente de la densa circulación que transcurre por la misma y que al penetrar en la ciudad va a volcar su tráfico al «cuello de botella» formado por la intersección de las calles de San Francisco, Carmen, Pl. San Bartolomé y Ferreres Bretó. Estos males pueden concretarse en los que siguen a continuación:

1.º Calzada estrecha, para que circulen grandes camiones, con embotellamientos múltiples, especialmente a las horas en que penetra el gran número de automóviles procedentes de la Fábrica Palau o que salen hacia la misma. Son más de 300 vehículos que en esas horas (entre coches, motos y bicicletas) convierten la calle en un verdadero lío circulatorio. Y cuando se da la circunstancia de que circule un camión, el problema se vuelve insoslayable, ya que no hay sitio material para él.

2.º Aparcamiento: El aparcamiento se realiza a una u a otra calzada, en quincenas alternas, pero ello no es suficiente para dejar espacio para una circulación fluida, máxime cuando aparca algún camión que hace de tapón. Una serie de pequeñas calles confluyen a la de Esteban Collantes, haciendo y creando más problemas y más taponamientos, especialmente la de Dr. Ferrer, que es la salida obligada, por ahora, de los que van a la Central de Correos y que, además, para colmo de males, tiene doble dirección y doble aparcamiento (?). Y el problema se agravará considerablemente cuando algunos millares de personas vayan a vivir al bloque doble de viviendas que la Asociación de Cabezas de Familia está construyendo en la futura calle (?) de Jacinto Benavente, que lógicamente recargarán el tráfico de una forma considerable.

3.º Talleres mecánicos: Por lo menos existen cuatro talleres mecánicos en la calle de Esteban Collantes que suponen, a más de entrada y salida continua de vehículos, una serie de aparcamientos, incluso de grandes camiones, para su reparación o espera. Ello produce más problemas a la calle que nos ocupa.

4.º Iluminación: Ahora que nuestro Ilmo. Ayuntamiento está inmerso en la hermosa y necesaria tarea de iluminar a nuestra ciudad, merece recordar que a partir de la entrada del Mercado-Cooperativa de Verduras (que también da un contingente de camiones en circulación por la calle que nos ocupa) y hasta la salida de la ciudad (Casa-Cuartel de la Guardia Civil), apenas unas mortecinas bombillas iluminan una pobre calzada rota, agrietada y sin aceras, llena de hierbajos, polvo y hoyos, que precisamente es una de las entradas principales de la ciudad. Una entrada no sólo de coches, sino también de muchos peatones que desde la citada Casa-Cuartel y, sobre todo, de noche, tienen que recorrer unos 300 metros de una vía verdaderamente deplorable, que en invierno, con lluvia, con grandes charcos, con una laguna que allí se hace y con un hoyo monumental que existe, hacen pensar mucho a quien se atreve a circular en tales condiciones.

¿Soluciones a estos males? Existen muchas y suponemos que nues-

tras autoridades las conocen y habrán estudiado más de una vez. Sabemos que en nuestra ciudad hay muchas cosas que corregir aún y que afortunadamente se está procediendo en el momento presente a corregirlas.

Sin embargo, una pequeña atención, un minúsculo recuerdo, un pequeño esfuerzo que se dedique a esta calle de Esteban Collantes, una calle con muchos males, servirá para que los que vivimos en ella no nos consideremos un poco postergados, un poco olvidados. Y somos muchos los que padecemos los males apuntados. ¡Si la Cooperativa tuviera acceso por otros sitios! Hablaremos más de la Cooperativa.

UNO QUE VIVE ALLI



LOS APARCAMIENTOS DE TAXIS

Sr. Director de BENICARLO ACTUAL

Muy Sr. mío:

Lejos está de mi mente criticar el servicio de taxis de nuestra ciudad, ya que todos sabemos que es eficaz, amplio, muy bien servido y dotado de vehículos bien cuidados y en perfecto estado. Es decir, es un servicio modélico que todos debemos aplaudir.

Sin embargo, para quienes no conocen bien nuestra ciudad, especialmente cuando el turismo efectúa su masiva presencia, sería conveniente normalizar un poco su ubicación y no dispersar su localización que muchas veces, para los no enterados, supone una búsqueda harto difícil.

En nuestra ciudad sabemos que existen alrededor de una docena de licencias de taxi, cuyos puntos de parada, muy diversos, se dividen entre la Estación del Ferrocarril, la Avda. del Generalísimo y, principalmente, en la Pl. de San Bartolomé, en el entorno de nuestro principal Templo Parroquial. Ello origina una dispersión de lugares de parada que, además, ocupan una serie de espacios que restan posible aparcamiento de otros vehículos al duplicarse en muchos casos las zonas destinadas a los automóviles de alquiler.

Lo más lógico en estos casos, tomemos por ejemplo un grupo de ciudades próximas a la nuestra en un radio de unos 70 Km., y veremos que las paradas de taxis públicos se hallan siempre centralizadas y dotadas de un puesto o columna dotada de teléfono, cuyo cajetín protector se abre con una llave maestra que tienen todos los conductores de dichos taxis. Una campana potente avisa cuando existe una llamada a las horas normales de servicio, ya que a otras horas puede recurrirse a la solución actual de llamarse a los domicilios de los propietarios de tales coches, que también podría estar indicado en dicha columna.

El único problema a resolver sería la ubicación de todos estos taxis, problema que probablemente no existiría cuando en la futura plaza Municipal esté construido el nuevo Ayuntamiento. Entretanto, habría que buscar un sitio céntrico y reunir allí todos los taxis de la ciudad, aunque creo que la plaza de San Bartolomé es el menos adecuado, ya que en ella siempre existe una densa circulación y un fuerte aparcamiento.

De todos modos, por las razones apuntadas, creo que el problema de centralizar el servicio de taxis en nuestra ciudad debe acometerse con todo interés en beneficio de los propios taxistas y de los usuarios. En ello nuestro Ilmo. Ayuntamiento tiene la palabra.

Con el ruego de publicación de esta carta, le saluda afectuosamente su s. s.,

A. P. G.

COMPOSICION DE LA NUEVA DELEGACION LOCAL DE LA JUVENTUD DE BENICARLO

Nunca en nuestra ciudad habíamos presenciado un acto en el cual fuera pensado por y para nuestra juventud. La Delegación Local de Benicarló, en un alarde de trabajo y colaboración, ha puesto todo su empeño y dinamismo para que nuestra juventud sea escuchada, sea atendida y, en una palabra, tenga toda la atención necesaria para cumplir con todos sus objetivos y enmarcarse un camino claro y sin obstáculos.

El día 4 de junio pasado, en los Locales de la Delegación y en presencia de las autoridades provinciales y locales, tuvo el acto de relevo del Delegado Local y la toma de posesión del nuevo Delegado, D. Santiago Senar Pitarch; desde entonces y en menos de un mes se ha constituido ya la Junta de Mandos y el Cuadro Completo de la Delegación. Puedo recordar aún las palabras en una de las reuniones que sonaron de esta manera: «Hemos de dejarnos de palabrerías y trabajar por nuestra ciudad con nuestros jóvenes», y las del Delegado Local, que en sus primeras palabras de presentación resaltó, de una manera especial, la dedicación cara a la juventud.

Volviendo al comienzo del artículo, el pasado 9 de julio tuvo lugar la toma de posesión de la Junta de Mandos, al acto estuvieron, entre otras personalidades, el Delegado Provincial de la Juventud, D. Luis Burgos Espín; el Jefe Local del Movimiento, D. Hilario Villarroya Traver, y las Representaciones de todas las Entidades de Benicarló. El acto lo abrió el Jefe Local, D. Hilario Villarroya, el cual, y tras su presentación a todos los presentes, resaltó las necesidades de la Delegación como tal, enunciando su importancia y entrega cara a la ciudad, igualmente invitó a toda la juventud a seguir trabajando con la Delegación cara a nuestra ciudad, para beneficio de todos.

A continuación se procedió al acto de toma de posesión del Cuadro de Mandos de la Delegación y cuyos cargos han recaído en:

Secretario-Administrador: D. LEONCIO VICENTE BALLONGA.

Jefe de Actividades Culturales: D. JOSE RAMON BATISTE PEÑARANDA.

Jefe de Formación: D. ANTONIO LLORACH GÓMEZ.

Jefe de Asociacionismo Juvenil: D. JOSE VICENTE ESTELLER BALAGUE.

Jefe de Actividades Deportivas: D. JOSE RAMON ARAN PRATS.

Jefe de la Organización Juvenil: D. ROMAN JORGE ALBERTO VALLES.

Después de las tomas de posesión, hubo una presentación de todos los Departamentos del Cuadro de Mandos, en los cuales se explicaron todas las funciones a realizar.

A continuación pronunció unas palabras el Delegado Local, en las que hizo hincapié en la necesidad de que la juventud confíe para cualquier cosa que

aborde la juventud en la Delegación, ya que existen unos departamentos para atender cuantas necesidades sean necesarias.

Para finalizar dicho acto hubo una presentación de todos los representantes de las Entidades, que tras sugerencias y exposición de un panel de conflictos y problemas se llegó a la conclusión de poner cuanto antes en funcionamiento la Asamblea Local de Jóvenes, para ello informaremos más ampliamente en los próximos números, ya que es una buena noticia para que todos los lectores del periódico sean informados.

Hacia altas horas de la noche, el Delegado Local dio por levantada la Sesión, que si bien fue de carácter informativo, fue también para responsabilizar a un grupo de jóvenes que desinteresadamente van a poner en marcha una gran labor en pro de nuestra juventud y, en definitiva, hacia un Benicarló mejor, con todos sus inconvenientes y problemática.

Para terminar, podemos acabar con las palabras del Jefe Local, que al terminar dijo: «Benicarló os da las gracias a vosotros, los que formáis este fabuloso equipo de la Delegación Local de Juventud, porque de ahora en adelante la ciudad va a contar con un estamento oficial por y para los jóvenes, en los cuales podrán consultar, dialogar y hacer posible, cómo no, cuantos proyectos y aspiraciones tiene para nuestra ciudad».

NOTA DE LA DELEGACION LOCAL DE LA JUVENTUD

La Delegación pretende, y es de por sí el Estamento oficial que recoge y eleva a la Superioridad, cuantos sugerencias, problemas, etc., se presenten a la juventud, por lo cual esto merece el respaldo de toda la juventud benicarló, al igual que el voto de confianza para venir a nuestras oficinas y hablar con nosotros sobre el problema tal o cual, etc. Por ello, y tras la oportunidad que nos brinda el BENICARLO ACTUAL, hacemos llegar a todos nuestra decisión de que las puertas de esta Delegación están abiertas siempre hacia vosotros. Todos los que formamos el Cuadro de Mandos tenemos la certeza de que estamos para la juventud y, en una palabra, para el pueblo.

Los horarios que se rigen en esta Delegación son:

Secretario-Administrador, Delegado Local, Jefe de Deportes, Jefe de Cultura, Jefe de Asociacionismo y Jefe de O. J. E. (de 7 a 9 de la noche).

Recordamos también que procuraremos que cada mes llegue a este periódico todas las resoluciones que se adopten, actividades, etc. De esta manera, y a través del grupo de Prensa de la Delegación, obtendremos el que todos estemos informados de las cosas que suceden dentro y fuera de la Delegación.

Delegado Local de Prensa,
JOSE VICENTE PALANQUES

GOIJOS DE LA SEMOLA

(Segona Part)

Quien dijo «Nunca segundas partes fueron buenas», ¿conocía la SEMOLA?

La SEMOLA és de panís
i se guarde a la «pastera»,
i si tens gen forastera
te salve de compromís,
i com és tan digestiva,
a dingú li sente mal...

Estrebillo

JA QU'ESTA TAN ALABA,
TIREULA PER MI AL CORRAL.

La SEMOLA és tan precís,
que si avui s'acababa,
lo govern mos obligaba
a que sembràrem panís
pa evità complicacions
o un desastre parcial...

Estrebillo

Des de que se va inventà,
no ha tengut complicació,
pots aumentà la ració
i nos pot indigestà,
i se la pot comparà
a la jalea reial...

Estrebillo

La tindrem que patentà
pa evità adulteracions,
según les indicacions
d'aquell que la va inventà,
i demostrarem al món
que's l'alimén principal...

Estrebillo

La exportem al estranger,
en gran cantitat a França;
la SEMOLA nos fa rància
si la saps conservà bé,
i sin dónes un gratat,
l'accepten com un regal...

Estrebillo

La societat de nacions,
reunida en tota urgència,
li ha donat preferència
sobre les demás cuestiones,
donan-li en un moment
fama internacional...

Estrebillo

LA DANZA Y EL BALLE

Nuestra pincelada artística refleja, en esta ocasión, la visión de una niña de 13 años, que evoluciona en el difícil arte del Ballet, con una soltura y una precisión de verdad maravillosas. Ella, Amparo Palau Rambla, nuestra protagonista, es una chiquilla encantadora.

Que le gusta bailar.
Que disfruta haciéndolo.

"Candilejas", ese número tan logrado del V Festival de Ballet, celebrado en el Complejo Polideportivo "Palau", de Benicarló, fueron el mejor exponente de esta realidad que queremos hacer llegar al lector.

Hace tres años que baila.

Y desde que nació que siente ese hormigueo que la lleva a mover los pies con una agilidad y una habilidad que la destacan.

Le gusta —nos ha dicho— el Adagio en lugar de saltar y evolucionar. Es la musicalidad del Ballet hecho encanto.

Le gustaría también llegar a ser Profesora de Ballet.

Acabó con el 8.º de Básica. Y sus estudios van mucho más lejos, por cuanto aparte sus aptitudes para la danza le adornan otras: Las del estudio.

Amparo Palau Rambla, a sus 13 años, muestra ese perfil de mujer ambiciosa en la conquista de unas metas.

Y es loable su forma de intentarlo.

No quisimos que BENICARLO ACTUAL, en su extraordinario de agosto, se quedase sin que dijésemos esto.

Y hasta para hacerlo, nos saltamos una pequeña norma a la torera.

Intentaremos que el Sr. Director y el Secretario General nos perdonen por esta vez.

Pensamos que valía la pena. ¿Les parece?

JOPA



Afirman per despedida
dixan-me molt que contà,
que dingú pot reventà
minchan SEMOLA bollida,
i conserve la salut
de una manera especial...

Estrebillo

OREMUS: Beati SEMOLI
utilísimas en dichuni
qui famoli solusioni
pareixorum all i oli,
però no és tan coenta
i és més estomacal...

Estrebillo

UN BENICARLANDO

Columbicultura

Teníamos prevista una entrevista con el Presidente de la Sociedad de Palomos Deportivos.

Nos habían llegado rumores de su dimisión del cargo. Muchos años en él, y como siempre, la renovación imponía su ley.

Queríamos saber cosas, pero los hechos, que se muestran siempre inoportunos, nos han privado este mes de ofrecerles la primicia, aunque en el próximo número, Juan Lores expondrá en estas páginas sus puntos de vista y la realidad (si es que es cierta) de esa su probable dimisión o renovación de la gente de la Columbicultura.

Mientras podemos anunciarles que en fiestas la Sociedad tendrá, como siempre, el programa de participación previsto, y que el aumento de la afición por este noble deporte va cada día en aumento.

La Sociedad, que vela siempre por los intereses del deporte, que refleja en su inquietud el sentir de toda la Columbicultura provincial, comarcal y regional, estará en fiestas, como cada año, en palestra de actualidad.

Luego, lo repetimos, en el próximo número, el Presidente, D. Juan Lores, desmenuzará muchas y muy variadas circunstancias de ese su mandato, que está, según nuestra última versión, en los momentos finales.

De momento, quede constancia en estas páginas de la labor desarrollada por la Sociedad.

Trajes medida
industrial, a
entregar en
una semana

Especialistas
en trajes
para bodas

CONFECCIONES
Truñonosa

Primeras marcas
nacionales y de importación
en tejidos

VISTA JOVEN CON PERSONALIDAD

Observacions sobre alguns noms personals

MERCE. — La Mare de Déu és una advocació de «Nostra Senyora la Verge Maria com a ajudadora dels oprimits», sota la qual advocació és L'Orde de la Mercé, fundat principalment per a redimir captius. MARIA DE LA MERCE ha passat per això a ser nom propi de dona, i s'abreuja generalment dient-se només MERCE.

El mot MERCE procedeix del llatí «mercede». En els casos semblants en que la D llatina passava a final, es vocalitzava; però en el cas de MERCE, la D es va perdre. La D apareix només en el derivat MERCEDARI, per cultisme, puix que en MERCE, com a mot d'evolució popular, els derivats porten N: diminutius de MERCE, MERCENETA i MERCENONA.

«Mercedes», «Mersedetes», etc., són inadmissibles adaptacions del castellà «Mercedes».

RAMON I RAIMON. — RAMON deriva del nom personal germànic «Raimund». És mot d'evolució normal. Modernament existeixen les variants RAIMON, RAIMOND, adaptació moderna de la forma llatinitzada «Raimundus», procedent com és clar del germànic «Raimund».

Els dos sants que donen origen a batejar, dins la cristiandat, xiquets amb el nom de RAMON, són Sant Ramon de Penyafort i Sant Ramon Monat.

Els castellans acostumen a fer la distinció entre un sant i l'altre tot diu al primer «Raimundo» i al segon «Ramón». En la nostra llengua no fem aqueixa distinció, puix que tots dos noms tenen el mateix origen etimològic.

SANÇ. — SANÇ és la forma més genuïna del nom d'home que en castellà es diu «Sancho», i a banda de ser nom d'home, és llinatge molt característic de Països Catalans.

SANÇ deriva del llatí «Sanctios», i apareix ja en documents del segle XIII, en la forma actual.

Parlant la nostra llengua, el nom personal serà, dones, SANÇ i no «Sancho».

RICARD. — Procedeix del nom personal germànic «Ricohard».

En la forma castellana, «Ricardo» significa l'afegiment d'una O de recolzament com és característic de dit idioma.

RICARD s'escriu amb D final, per etimologia. Tal D final sona T, com totes les DD finals en català (Fred, tard, àcid).

Roderic (Rodrigo)
Roc (Roque)

LLUC. — LLUC deriva del nom llatí d'home «Lucas».

Aquest nom no es relaciona soviut amb el que figura en l'advocació Mare de Déu del Lluç de Mallorca i d'Alcira. Aquest darrer Lluç sembla venir, segons els investigadors, de l'etim llatí «lucus» (bosc, o bosc sagrat), cosa que confirmaria la situació en muntanyes boscoses del monestir de Mallorca i de l'ermitori d'Alcira.

En la llengua moderna, el so de K final, ja no es representa per CH,

com en la llengua antiga, sinó per C sola, a fi d'evitar complicacions. Així que Lluç s'escriu amb C final, sense H.

CRITOFOL O CRISTOFOR. — En castellà, «Cristóbal».

Procedeix del grec-llatí «Christóphorus», nom propi d'home, que en grec significa «portador de Crist».

DOLORS. — És naturalment «Dolors», com abreujament del nom compots MARIA DELS DOLORS, una de les advocacions més populars de la Mare de Déu.

DOMENEC. — DOMENEC és «Domínguez», procedent del nom propi llatí «Dominicus». Com a llinatge o nom de família és abundantíssim, tant al Principat i Les Balears com al País Valencià, escrit en la forma arcaica «Doménech», on la CH conserva el so de K, propi de la prosòdia llatina. Quan siga nom, el escriure'l sempre amb C final.

ENRIC. — En castellà, «Enrique», procedent del nom germànic d'home «Haimrik». ENRIC existeix també com a llinatge a València; tota la resta de la nostra àrea lingüística.

ESTEVE. — Castellà, «Esteban», nom d'una gran suavitat i melodia. Aquest nom és popular a la ciutat de València, per existir-tú l'església a tal sant dedicada. Tanmateix, convé de recordar-lo per altres catalano-parlants.

Procedeix del llatí «Stéphanus», nom d'un màrtir cristià dels primers segles.

FERRAN. — És diu molt a sovint la seua forma castellana «Fernando», totalment incorrecta. Procedix del nom germànic d'home «Fredenand», que va ser llatinitzat en «Ferdinandus» i «Fernandus», origen comú del castellà «Fernando», de l'aragonès «Ferrando» i del nostre FERRAN.

Heus ací, com a mostra, una reduïda llista de noms nostres amb l'equivalència castellana:

Adolf	Adolfo
Adrià	Adrián
Agnés	Inés
Albert	Alberto
Alexandre	Alejandro
Aleix	Alejo
Alfons	Alfonso
Alfred	Alfredo
Amaden	Amadeo
Ambrós	Ambrosio
Andreu	Andrés
Antoni	Antonio
Aparici	Aparicio
Artur	Arturo
Benet	Benito, Benedito
Bernat	Bernardo
Blai	Blas
Camil	Camilo
Candid	Cándido
Carles	Carlos
Carne	Carmen
Cebrià	Cepriano
Ciril	Cirilo
Claudi	Claudio
Climent	Clemente
Conrad	Conrado

CLUB MUNTANYENC
PENYAGOLOSA

Consejos prácticos para salir a la montaña



MÉTODOS DE SEGURIDAD

Una parte importantísima de la técnica de montaña son los métodos de seguridad, mediante una serie de técnicas y aparatos que hacen que el montañero en su tarea se sienta lo más seguro posible. Trataremos en este artículo de explicar por encima algunas de estas técnicas.

ASEGURAMIENTO EN LA ESCALADA

En escalada, a través de la historia, se han empleado distintas formas de aseguramientos; en los primeros tiempos, y hasta hace muy poco, se empleaba el sistema de guía alpino, que consiste en pasar la cuerda por debajo del sobaco y por encima del hombro, esto acarrea una serie de problemas al asegurador como el de estar en tensión constantemente; actualmente suele emplearse el seguro dinámico, que consiste en hacer pasar la cuerda por un mosquetón de forma que se autobloquee al tensarse la cuerda, pudiendo, al mismo tiempo que se produce el tirón, soltar un poco la cuerda; para disminuir la violencia del golpe existen unas placas freno, por las que pasa la cuerda siguiendo las mismas leyes que el dinámico.

Normalmente, hasta hace poco, se usaba el encordamiento directo, es decir, atarse con la misma cuerda; actualmente se emplean unos cinturones que protegen todo el cuerpo, llamados Budrieres.

Luego, tenemos las clavijas intermedias, que impiden, en caso de caída, que el escalador no multiplique los me-

tros de saque, es decir, un escalador que esté a 40 m. de su compañero y saque, caería los 40 del largo de la cuerda, o sea 80 m., ya que forma una circunferencia cuyo centro es el compañero que está asegurando; en cambio si a 5 m. de él hay una clavija, la cuerda se detiene a los 10 m., ya que entonces el centro de la circunferencia es la clavija.

Actualmente las cuerdas (elemento importantísimo) están fabricadas con materiales resistentes y de gran elasticidad, con gran poder para absorber el golpe.

En la espeleología, la técnica de asegurar viene a ser la misma que en la escalada; se suele emplear el seguro dinámico y las placas de freno.

El espeleólogo, al sumergirse en la sima, está unido al mundo exterior por dos cuerdas: una, la del seguro, que irá sujeta al Boudrier, que es un aparejo que se instala en el pecho y permite ser sujetado sin peligro de apretar o molestias que proporcionarían unas cuerdas atadas directamente al cuerpo.

En espeleología, la seguridad no sólo se tiene al subir y al bajar de la sima, sino que durante toda la travesía hay que ir con precaución, ya que el medio en el que nos desenvolvemos es desconocido y las sorpresas pueden esperar en cualquier recodo del camino, hasta un resbalón puede ser funesto para el espeleólogo, ya que, al no ser el suelo plano, es fácil perder el equilibrio.

CLUB MUNTANYENC
PENYAGOLOSA

CONTRASTES

*Era nada y era todo,
era agua y era lodo,
era sed y era deseo.
Decidí dar un paseo
acercándome al estadio,
situado en extrarradio;
oigo un fuerte griterío
promovido por el gentío
con aplausos y canciones;
viendo las competiciones
estoy triste y desvario;
alejándome hacia el río,
voy andando lentamente
y bajando la pendiente,
bordeando un cementerio,
sigo triste, estoy serio.
Está cubierto de losas,
debajo están las fosas,
donde reposan los muertos.
¿En oasis o en desiertos?
Voy siguiendo mi camino
porque soy un peregrino.
Unas obras con sus vallas,
un castillo con murallas,
unos viejos me saludan,
otros me miran y dudan;*

*un chavalín muy enano,
chapuzando castellano,
me dice: «¡Oh, oh, misié!»
La verdad, me emocioné.
Reflexionando después,
yo me dije, un francés,
y si fuera italiano;
apretándole la mano
le digo si es alemán,
y me dice en catalán:
«No naikí en Alemania.
Ni soy de Mesopotamia,
ni tampoco soy danés.»
Y me dice muy cortés:
«El mundo es mi país,
me trajeron de París.»
A descifrarlo no llevo
si su padre es gallego
y su madre de Sevilla.
¿No será una maravilla
lo que yo he descubierta?
He quedado... boquiabierto;
un chavalín del universo:
mitad duda, mitad verso.*

UN BENICARLANDO

AL COMPAS DE LOS DIAS

NOTICIAS

por JOPA

BENICARLO OTRA VEZ DE LUTO

Un miembro de la Guardia Civil de Tráfico, del Destacamento de Benicarló, falleció el 26 de julio de 1976, al ser arrollado por un coche cuando el agente se encontraba en el arcén de la carretera levantando acta de una infracción a otro automóvil.

El siniestro tuvo lugar en el kilómetro 108'700 de la general Barcelona-Valencia, en donde se encontraba el Guardia de Tráfico D. Guillermo Sánchez López con el coche detenido de la Agrupación de Tráfico de Benicarló, tras haber solicitado que un automóvil se detuviera para señalar una presunta infracción por éste cometida.

Cuando procedía a redactar el atestado, la furgoneta Ebro, matrícula M-7235 H, conducida por Marcos Agapito Gonzales Leiva, que circulaba por aquella vía, se salió de la calzada, al parecer desplazado por otro vehículo, yendo a chocar contra el turismo aparcado y alcanzando al agente, que sufrió lesiones gravísimas, de las que fallecería momentos después.

El agente GUILLERMO SANCHEZ LOPEZ contaba 27 años de edad, era natural de El Palmar (Murcia) y hacía unos ocho años que había ingresado en la Guardia Civil, siendo hijo de un funcionario de dicha institución. Estaba casado con Concha Esteve, vecina de Benicarló, y deja un niño de corta edad y otro en gestación.

LA MANIFESTACION DEL DUELO

Desde el Cuartel de la Guardia Civil, donde se había instalado la Capilla ardiente, hasta el Templo Parroquial de San Bartolomé, donde se celebró una Misa de «còrpor insepulto», fue una masiva representación, no ya de la ciudad, sino de sus compañeros de Cuerpo, encabezados por los respectivos Jefes de los Departamentos de Madrid, Valencia y Castellón. Otra jornada de luto para Benicarló, motivada por esa plaga de nuestro tiempo, cual es la circulación.

CONFIRMACION

Fue confirmado en el cargo de Director del Instituto Nacional de Bachillerato, de Benicarló, D. Francisco Cruz Miralles.

Va a cumplir los ocho años al frente de dicho Instituto, motivo más que suficiente para expresarle el reconocimiento y la satisfacción.

NUOVO EDIFICIO INSTITUTO

Dentro de breves fechas se van a iniciar las obras del nuevo edificio destinado al Instituto Nacional de Bachillerato, que tendrá cabida para 640 plazas y estará ubicado en el nuevo Polígono Escolar y Deportivo.

EL TURISMO 1976 EN DESCENSO

Las estadísticas de esta zona del Azahar, que emplaza desde Vinaroz a Castellón, no arroja las cifras deseables para que el turismo haya resultado rentable a las grandes instalaciones y complejos hoteleros que hay en la zona.

Teniendo presente que la verdadera movilización ha comenzado a llegar tras la segunda quincena de julio, bueno será pensar que lo ha sido por parte del Turismo Nacional, al que habrá que cuidar y dar nuevos enfoques para venideras temporadas.

Aunque hasta el momento las estadísticas no han sido confeccionadas, podemos adelantar que por lo menos en el triángulo turístico de Vinaroz - Benicarló - Peñíscola, la presencia ha sido muy inferior al año anterior, y menos mal que ha sido compensada con la

presencia de muchísimo turismo nacional.

Los precios no han sufrido grandes alteraciones, aunque sí ha habido abusos en algunos alquileres de apartamentos, que luego de apalabrados han quedado vacíos, sin molestarse los contratantes en decir el porqué.

PREGONERO DE FIESTAS

Ha sido nombrado como Mantenedor de las Fiestas Patronales para 1976, el Excmo. Sr. D. Juan Bassegoda Nonell, Arquitecto, Académico Numerario y Secretario General de la Real Academia de Bellas Artes de Barcelona, Isabel de Hungría, etc.

NORMALIDAD

La Empresa Textil Salvador Fontcuberta, cuya situación tanto preocupaba, no ya a la ciudad y Comarca, sino a la Provincia, ha resuelto su situación mediante convenio con sus acreedores, cuyas actas notariales han sido presentadas al Juzgado de Vinaroz, en las que las adhesiones han superado notablemente el Pasivo necesario para alcanzar firmeza. Parece se precisaba un 60 % y se ha superado el 78 %.

Destacable el que esta industria tratase, durante este año que ha durado su situación, de normalizar su marcha, aportando, tanto trabajadores como Empresa, todos cuantos sacrificios han sido necesarios.

Benicarló, que cuenta en el censo de esta industria, sobre el millar de trabajadores, que suponen más de 350 familias, celebra el haber llegado a una normalización casi completa de la industria, tras aquella situación, por fortuna ya pasada.

MARIBEL DELSHORTS LLUCH, MISS CINE AMATEUR DE BENICARLO

Ha sido elegida Maribel Delshorts Lluch, de 18 años de edad, la PRIMERA SEÑORITA MISS CINE AMATEUR DE BENICARLO, escogida por el CLUB DE CINE.

En el acto estuvieron presentes el Alcalde de la ciudad, D. Ramón Soriano; Interventor del Ayuntamiento, don Prudencio Ortells (miembro a la vez del Club de Cine); D. José Sancho Teresa, así mismo componente de dicho Club; la Reina de las Fiestas, Srta. Ana María Palau Beltrán; D. José María Añó Vañó, como Relaciones Públicas de dicho Club, y otros invitados, así como los padres de la Srta. Maribel.

EL TURISMO Y LA CIRCULACION

El 30 de julio, marcó para la circulación rodada de la general 340, en el tramo en el que realiza servicios el Destacamento de Tráfico de Benicarló, el punto más alto de paso de vehículos, y muy especialmente al atardecer, en que la riada de coches dirección Valencia era continuada.

Sin embargo, lo que llama la atención y motiva esta noticia es la desenfrenada forma de conducir, la alacada carrera contra el reloj de unos vehículos que, seguramente, van a pasar unas vacaciones, y que de esta forma dudamos que todos lleguen a sus puntos de destino.

El pasar por alto las líneas continuas, al saltarse a la torera los cambios de rasante y el conducir de una forma sin respeto a los demás vehículos, fue la nota descolante de esta fecha que daba el adiós casi a julio, para acercarnos a los llamados «Turistas de agosto», que tal como les vimos, venían con prisas y sin pausas.

En el tramo Benicarló - Santa Magdalena, y en el intervalo de trayecto de

unos veinte minutos, vimos trabajar a las fuerzas del Destacamento de Tráfico de Benicarló a destajo en ese constante laborar en pro del orden en las carreteras, pero presenciábamos en ese mismo trayecto más de 20 infracciones, no sencillas, infracciones que conllevan, de verse, la retirada del carnet de Conducir como mínimo.

DELEGACION DE LA CRUZ ROJA EN BENICARLO

En el salón de actos del Ilmo. Ayuntamiento, presidido por el Alcalde de la ciudad, don Ramón Soriano, y por el teniente coronel de la Agrupación de la Cruz Roja de Castellón, don Leandro Blay Cortés, tuvo lugar el sencillo y emotivo acto de hacer entrega de las medallas de oro, plata y bronce, concedidas a los miembros de dicha Agrupación local de la Cruz Roja, en atención a los méritos contraídos por los servicios prestados a la Cruz Roja española.

La presidenta, doña Conchita Vicente de Gaya, fue mencionando a las galardonadas, por el siguiente orden:

Medallas de Bronce:

Elena Piñana de Segarra, Olga Antón Maluenda, Verónica Antón Izquierdo, Josefina Riera Fernández, Carmen Cozalbo de Salvador, Encarnita Añó de Colón y Teresa Añó de Crespo.

Medalla de Plata:

Amparo Grau de Segarra.

Medalla de Oro:

Elsa Golberger de Guttmañ.

Tras la imposición de las mismas, que hizo personalmente el teniente coronel, Blay Cortés, palabras de la presidenta, agradeciendo a todos los servicios y los desvelos, las del teniente coronel, que puso de manifiesto la gratitud de los mandos provinciales al Destacamento de Benicarló, del que dijo tiene las puertas abiertas en par en par de los servicios provinciales, y las del Alcalde de la ciudad, que cerró con acertadas palabras; el acto, sencillo, emotivo y altamente aleccionador.

SYMBOL 12, GRUPO COREOGRAFICO DE BENICARLO

SYMBOL 12 nace en Benicarló con ocasión de la II Semana de la Cultura.

Lo forman seis chicos y seis chicas del Club Juvenil «La Salle».

Ellos, que comenzaron medio en serio medio en broma, han ampliado estudios, y durante este verano han efectuado GALAS EN LA COMARCA, aprovechando las Fiestas Patronales de muchas de sus localidades.

Así, éxito en Santa Magdalena; igualmente en Traiguera, Cervera y San Jorge, y últimamente, en Cáliz.

Nuevos ritmos y nuevas canciones preparan para ofrecer a Benicarló dentro de sus fiestas.

Doce jóvenes muchachos, que como su nombre musical indica, pretenden ser el símbolo de esa juventud nuestra desenfadada y dinámica, que irrumpe al aire de la música y la coreografía, como constante de su dedicación.

¡CHIKILANDIA!

EL PARAISO DE LOS NIÑOS

Donde encontrarán toda clase de:

GOLOSINAS, JUGUETES, ARTICULOS PLAYA, MATERIAL ESCOLAR, CUENTOS, TEBEOS, RECORTABLES, CALCOMANIAS, ETC.

—oOo—

PRENSA DIARIA, REVISTAS DE ACTUALIDAD, NOVELAS TODOS TEMAS, ETC.

¡CHIKILANDIA!

UN PARAISO DE COSAS PARA GRANDES Y CHICOS

Ferreres Bretó, núm. 44
(Junto al Cine Rex)

BENICARLO

¡EL ESTABLECIMIENTO QUE BENICARLO NECESITABA!

AL COMPAS DE LOS DIAS

NOTICIAS

por JOPA

Ellos, jóvenes, han preferido en este Verano 76 sacrificar sus diversiones para dedicarlas a unos entrenamientos y ensayos, que luego han ofrecido a la Comarca que, valga decirlo, les ha aplaudido a rabiar.

Andan bien organizados: Junta Directiva, vestuarios, Dirección técnica y artística.

Son, en realidad, unos jóvenes que merecen el aliento y el aplauso de la ciudad para que ellos puedan alcanzar esa meta que se han propuesto.

No destacamos a nadie porque los doce que lo componen son un solo cuerpo que se mueve al compás de esa coreografía que ellos mismos idearon, un día, cuando la II Semana de la Cultura estaba por nacer.

¡Soñ, de verdad, formidables! Nuestro aplauso lo tienen ya.

LA MUSICA Y LOS NIÑOS

La Agrupación Musical de «Benicarló» camina con pasos firmes en su reestructuración y ampliación, y por ello la llamada para que se incorporen a la misma elementos jóvenes, ha surtido los frutos apetecidos.

En las fiestas, cuatro nuevos miembros infantiles debutarán en la Agrupación:

SUSANA FORES VALVERDE, de 12 años, estudiante del séptimo de Básica, su padre es músico y ella, ahora, el clarinete. Le entusiasma la flauta.

MARIA AMPARO MIRALLES, 12 años,

estudiante de séptimo de Educación Básica, de padre músico y con las mismas preferencias que Susana.

JOSE ROS ROZALEN, 13 años, de octavo de Básica, con afición al clari-

neto y la ilusión de llegar a ser un saxofonista de primera.

Actualmente el clarinete. Su ilusión es llegar a tocar el saxo.

Savia nueva, que han recibido enseñanza de Antonio Sanz Guzmán, en la Agrupación, el requinto. Mientras, el di-

rector les ha ido introduciendo en el difícil arte del solfeo.

Antonio Avila Albiol, secretario de la Agrupación «Ciudad de Benicarló», nos



rector les ha ido introduciendo en el difícil arte del solfeo.

Antonio Avila Albiol, secretario de la Agrupación «Ciudad de Benicarló», nos

LA COLONIA «EL PILAR», EN BENICARLO

Por tercer año consecutivo llegó a Benicarló la Colonia de Vacaciones «El Pilar», de Zaragoza, cuyos niños pertenecen a los Colegios estatales de la capital zaragozana y provincia.

El primer grupo fue de 145 niños, para ser el siguiente de niñas y el tercero, igualmente, de niñas, llegando, como cada año, a los cuatrocientos cincuenta escolares (niños y niñas) que veranean en Benicarló, y se alojan en las dependencias del Colegio Nacional.

De que Benicarló es la PLAYA DE ZARAGOZA ha vuelto a ser actualidad este 1976, no solamente por la presencia de estos niños, sino por la de los miles de aragoneses que llegan a estas playas en busca del sol, de la tranquilidad y del mar.

Don Pablo Bravo es el Director de estos Cursos, que cada año, desde hace tres, y con puntualidad cronométrica llegan en julio, para decir el adiós definitivo en las primeras fechas de septiembre.

¡Bien venidos una vez más los mañicos de las hermanas tierras aragonesas!

GUARDERIA

El Niu

¡Desea unas Felices Fiestas!

ABIERTO TODO EL AÑO

(Niños y niñas, a partir de los 18 meses)

Cura Lajunta, 15

BENICARLO

BODEGA

Los Viñedos

VINOS NATURALES DE PROCEDENCIA DIRECTA
DEL COSECHERO

¡Desea a sus clientes y público en general,

¡Felices Fiestas!

Pío XII, 16

BENICARLO

Teléfono 47 13 70

ROSA ANA

Antonino Clausell

DULCINEA 1976



«Pues en verdad, señor, respondió Sancho, que cuando yo vi ese sol de la señora Dulcinea del Toboso, que no estaba tan claro que pudiese echar de sí rayos algunos; y debió de ser que como su merced estaba aechando aquel trigo que dije, el mucho polvo que sacaba se lo puso como una nube ante el rostro y se le escureció.»

Hemos abierto el Quijote y hemos leído.

—¿Ha leído, Rosana, «El Quijote»?

—¿Y quién no, en esta España tan nuestra?

Y así, sencillamente, iniciamos la conversación.

Rosana es una mujercita encantadora.

Y no es difícil dialogar con ella, aunque en principio esa seriedad de su rostro imponga un poco de respeto.

El Quijote, Sancho, el Caballero de los Espejos, Tomé Cecial...

—¿Cómo es o debe ser para Rosana el hombre ideal?

—Un nombre como respuesta: Ramonet.

(Pregunta concluida.)

—¿Un lugar para vivir?

- Benicarló.
- ¿Un lugar para estudiar?
- Ninguno.
- (Sinceridad al descubierto, sin tapujos.)
- ¿Una situación difícil?
- Una situación violenta.
- ¿Agradable?
- Un rato divertido.
- ¿Cómo es esta juventud de hoy?
- Sincera. No puede serlo más, aunque se la confunda a veces.
- ¿Se considera siempre feliz?
- Casi siempre.
- ¿Sabría decirme, del día, la hora que más le gusta?
- Las siete.
- ¿Le da miedo la muerte?
- No pienso en ella.
- ¿Qué le dice la palabra guerra?
- Muerte.
- ¿Y la de paz?
- Paz.
- ¿Le gusta la velocidad?
- A veces.
- En la vida, ¿cree que el dinero lo es todo?
- No, pero es un buen complemento.
- ¿Qué le dicen las Discotecas?

- Diversión en grupo y cansancio.
- ¿Un lugar ideal?
- Mi casa junto al mar.
- ¿Dónde le gustaría llegar?
- No defraudarme a mí mismo ni a los demás.
- ¿Y alcanzar?
- Alcanzar ese objetivo.
- ¿Me habla del mundo de hoy nuestra Dulcinea?
- Que es mi mundo y no intento cambiarlo.
- ¿Y de las clases sociales?
- Disminuye la diferencia social, pero no creo que llegue a desaparecer.
- ¿Cuál es tu cine?
- Humor y Ciencia-Ficción.
- ¿Televisión?
- En los ratos de ocio.
- ¿Le entusiasma algún deporte?
- Sí, la equitación.
- ¿Cuál practica?
- La natación.
- ¿Preferencias?
- Deportes, leer y cine.
- Ha cursado el Bachillerato y el COU.
- Tiene toda una vida por delante.
- Y ahora, en estas fechas, motivos

para demostrar que ha sido la Dulcinea ideal para representar a un pueblo.

Hemos comenzado, con ella, hablando de «El Quijote».

Descubriendo en sus páginas lo que nos diese pie y motivo para nuestra conversación.

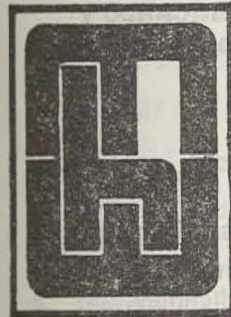
Creo que es justo acabar igual, cerrando las páginas de la Universal ficción y buscar en esa última página donde queda la señal...

«Para mí sola nació Don Quijote, y yo para él; él supo obrar, y yo escribir; solos los dos somos para en uno, a despecho y pesar del escritor fingido y tordesillesco que se atrevió, o se ha de atrever, a escribir con pluma de avestruz grosera y mal adeliñada las hazañas de mi valeroso caballero, porque no es carga de sus hombros, ni...»

—Rosana, hemos pretendido estar unos momentos contigo, para acertar en nuestra misión. Difícil siempre. Que sea siempre PISCIS la consejera. Y que entre el blanco y la turquesa se queden realizadas tus ilusiones, tus esperanzas, tus deseos...

J. P.

¡Un NUEVO ESTABLECIMIENTO al servicio del público de BENICARLO y su Comarca!



MUEBLES Hermanos MASIP

Hernán Cortés, 31 * Tel. 47 14 72
BENICARLO

¡LA FIRMA QUE PRESTIGIA EL MUEBLE QUE VENDE!
¡AL SERVICIO DE TODOS!

Una nueva línea y un nuevo estilo para servir a sus clientes y favorecedores

ESCUELA DE CONDUCTORES

auto STOP

EN BENICARLO: Hernán Cortés, 7

EN TORREBLANCA: S. Antonio, 126



Disponemos de todo lo que Ud. necesita para facilitarle el aprendizaje:

- Pista propia de prácticas, más de 4.000 m², instalada idéntica a la de exámenes.
- Profesorado masculino y femenino titulado por la Jefatura de Tráfico.
- Clases teóricas y prácticas, ilimitadas y a su comodidad, todos los días.
- Medios audiovisuales para la enseñanza teórica.

Estamos a su servicio a cualquier hora

PARA INFORMACION, EN NUESTRAS OFICINAS O LLAMANDO AL TELEFONO 47 14 14

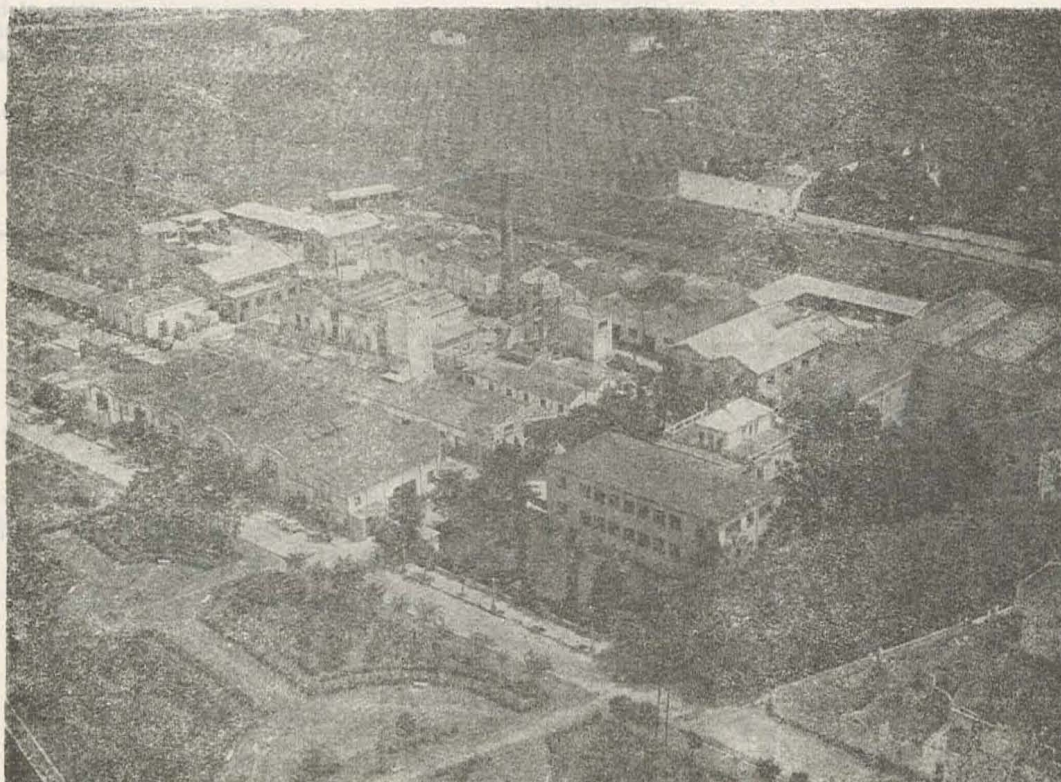
DAKSA

DESTILERIAS ADRIAN & KLEIN, S. A.

BENICARLO
(CASTELLON)
TELEFONO 47 02 00

BARCELONA (9)
MALLORCA, 295
TELEFONO 257 86 00

MADRID (15)
PI. CONDE VALLE DE SUCHIL, 20
TELEFONO 223 51 38



— Fábricas en **BENICARLO** y **VILLARREAL DE LOS INFANTES**

Esencias aromáticas naturales y sintéticas.

Esencias y Zumos de Frutas.

Colorantes inofensivos. Disolventes y Plastificantes.

Auxiliares Textiles. Productos Tensoactivos.

Productos Químicos.

Rosa María Montserrat Ferrer

Miss Velocidad 1976

Cada año, cuando asoma agosto a las hojas del calendario, las entidades «rodantes» de Benicarló, Unión Ciclista y Moto Club visiten galas de fiesta y se afanan en buscar a la Miss Velocidad, que ha de sustituir a la saliente y ser representante efectiva de ambos Clubs.

La elección, cada año, es puntual a la cita.

Y la proclamación, más tarde. Rosa María Montserrat Ferrer, 16 años, 6.º de Bachillerato, ha sido la elegida.

Acertada elección.

Acertada, por ser amante de los deportes de la rueda, para cuya representatividad ha sido elegida.

—¿Rosa María esperaba la elección?

—No. Y precisamente por ello la alegría ha sido mayor.

—¿Qué le gustaría lograr?

—Ante todo, el salir airosa de esta misión encomendada. Luego, que la Sociedad se comprendiera entre sí.

—¿Inquietud suya ante el futuro?

—Formar parte de un mundo mejor.

—Un peligro de nuestro tiempo.

—La contaminación.

—¿Qué cosa, hasta el momento, le ha resultado más difícil de conseguir?

—De momento, y gracias a Dios,

ninguna; por cuanto se es joven y dentro de la juventud, no es difícil conseguir las cosas sin demasiado esfuerzo. Aparte está la comprensión y ayuda de los padres.

—¿Me define a esa juventud de la que forma parte en pocas palabras?

—Un amanecer o una esperanza para el futuro.

—¿Considera inquieta en demasía a esa misma juventud?

—No, considero que es necesaria tal y como es.

—¿Me define a su ciudad?

—Me gusta Benicarló. Es el pueblo que más quiero, pues él me ha visto nacer y pasar mis años. Por ese crecimiento observado en los últimos años, fruto de su gran desarrollo, es una gran satisfacción para quienes formamos parte.

—Ya que estamos en fiestas: ¿Sabría decirme qué le cambiaría, si pudiese, a las Fiestas de Benicarló?

—No les cambiaría nada, por cuanto encuentro que están en su tono y ambiente, aunque sí les agregaría la tradicional Batalla de Flores y una Carrera de Velocidad.

Le atrae el mar, y practica la natación, unida al baloncesto y al balonvolea. Prefiere, para ver en deporte, el baloncesto, moto-cross y la natación.



—Y en cuanto a ilusiones, ¿cuál para el futuro?

—De momento, terminar el COU; luego, Dios dirá.

Es una gentil mujercita que quiere formar parte de un mundo mejor.

Es una encantadora deportista que le gusta la velocidad con moderación.

—¿Prefiere el coche o la moto para correr?

—Me gustan ambas cosas, pero insisto en la moderación.

—¿Le gustaría participar en una prueba de velocidad?

—Sé que es cosa hecha para hombres, pero me imagino el placer que debe significar el participar en una prueba importante.

No tiene preferencias artísticas. Ve cine y televisión.

Le atraen la simpatía de Marujita Díaz y la personalidad de Gutiérrez Caba.

Le gusta la sinceridad.

Siempre tiene la sonrisa en los labios.

Y asoma por todas partes su espontaneidad.

Sencilla. Inquieta en la búsqueda de un futuro que nunca es fácil.

Encantadora.

Es una MISS VELOCIDAD que rompe lanza en favor de esa prueba de Velocidad que hizo famoso en Benicarló a nuestro actual Campeón del Mundo, Angel Nieto.

María (quiero decir Rosa María) responde a nuestra última pregunta de esta forma tan definida...

—Considero que el turismo, como todas las cosas, trae su parte buena y su parte mala. Como buena quizá esté su economía, la relación con personas de unas mentalidades diferentes, la práctica de un idioma determinado...

»Me gusta y me quedo, siempre, con la parte buena de las cosas...

—Gracias, Rosa María. El azul claro de este cielo nuestro, que es tu color y tu cielo, te den en ese mandato deportivo todas las satisfacciones que mereces.

JOSE PALANQUES

Renovación total en:

GARAJE TERI

Instalado en la calle Esteban Collantes

Teléfono 47 02 48

BENICARLO

● Puente lavado y secado de coches.

● Aparato diagnóstico de pruebas electrónicas y puesta a punto.

● Equilibradora de ruedas electrónica sin desmontaje.

● Frenómetro de comprobación sistema de frenos.

● Comprobador de amortiguadores sin desmontaje de los mismos.

● Y todos los servicios de taller que usted precisa para viajar tranquilo con su coche.

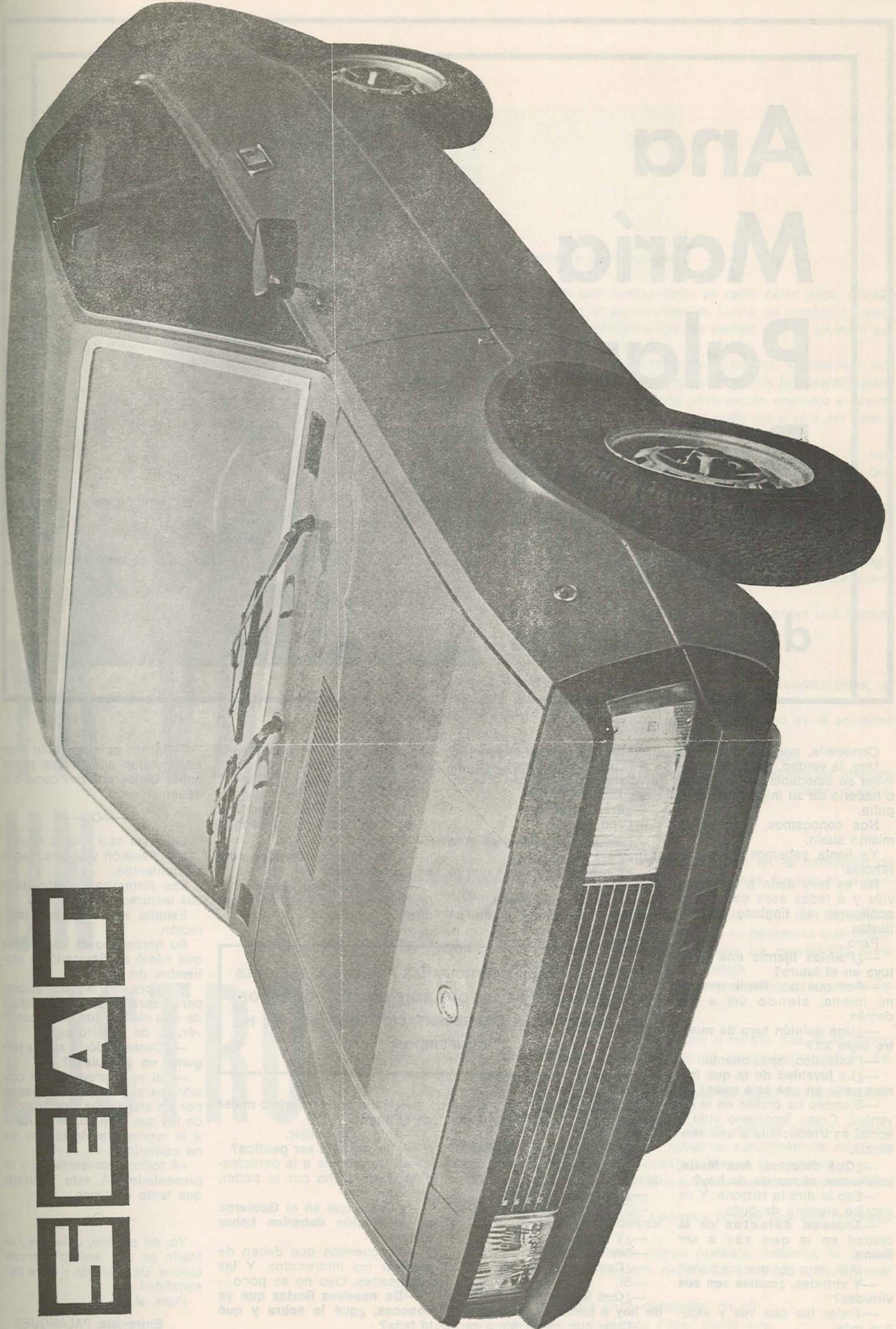
SEAT 1200 SPORT

AUTTOLELLER

Teléfonos 471708 y 471712

BENICARLO

Para Manía



SEAT

Ana María Palau Beltrán

Reina de las Fiestas



Conocerla, porque sí.
Uno, la verdad, no sabe si admirar su innegable personalidad o hacerlo de su inigualable simpatía.

Nos conocemos, pisamos el mismo suelo.

Ya hasta sabemos de preferencias.

No es muy dada a las entrevistas y a todas esas cosas que configuran el tinglado de las fiestas.

Pero...

—¿Podrías fijarme una meta tuya en el futuro?

—Por qué no. Realizarme a mí misma, siendo útil a los demás.

—¿Una opinión tuya de nuestro siglo XX?

—Fantástico, apasionante.

—¿La juventud de la que formas parte en una sola frase?

—Siempre he creído en la juventud. Como fenómeno vital y social es irreductible a una sentencia.

—¿Qué defectos, Ana María, conforman al mundo de hoy?

—Eso lo dirá la Historia. Y se escribe siempre después.

—Acúsame defectos de la ciudad en la que vas a ser Reina.

—¡Ah!, pero ¿es que los tiene?

—Y virtudes, ¿cuáles son sus virtudes?

—Todas las que ves y algunas más.

—Libertad. ¿Hasta qué punto?

—Hasta donde pueda ser perjudicial para el hombre y la sociedad.

—¿Eres agresiva?

—Creo que no.

—Realmente, ¿quién es Ana María?

—Es realmente la Ana que tú conoces.

—¿Alcázame un deseo.

—Que las fiestas dejen un

que escapa de un cuestionario de esta naturaleza. Doctores...

—¿Cómo te gusta vestirte?

—Cómoda, sencilla y alegre.

—¿Qué amistades te gustan?

—La de todas las personas francas. Que lo sean.

—¿Me citas con claridad cuál es tu mejor hora del día?

—Cada día tiene muchas horas mejores. Las hacemos nosotros.

«DOY LAS GRACIAS ANTICIPADAS POR LAS ATENCIONES Y DEFERENCIAS DE LAS QUE SERE OBJETO, POR TODOS, EN RAZON A LA REPRESENTACION QUE SE ME HA CONFERIDO.»

regusto de felicidad, en todos y cada uno de los benicarlandos y visitantes.

—¿Me defines una inquietud?

—Cómo ayudar a lograr dicho deseo.

—¿Crees en el odio?

—Sólo como una pasajera enfermedad del corazón.

—¿Y en la pureza?

—Naturalmente.

—¿Católica?

—Sí.

—¿Qué le sucede a la Iglesia de hoy a juicio de la juventud?

—Creo que es un tema serio

—¿Mujer en el trabajo o mujer en el hogar?

—Ante todo, mujer.

—¿Le gustaría ser política?

—Si te refieres a la participación de la lucha por el poder, creo que no.

—¿Crees que en el Gobierno de la Nación deberían haber mujeres?

—Es cuestión que deben de resolver los interesados. Y las interesadas. Que no es poco...

—De nuestras fiestas que ya conoces, ¿qué le sobra y qué le falta?

—En mi opinión están bien así, aunque admito que pueda haber tantos criterios como ciudadanos.

—oOo—

Le gusta casi toda la música. La televisión y el cine, según su contenido.

Las formativas y recreativas sus lecturas.

Estudia, arte, idiomas y decoración.

Su horóscopo es Virgo, dado que nació en Benicarló en septiembre de 1955.

Y ahora, en agosto, elegida para representar a las mujeres de una ciudad que crece con el vértigo de nuestro siglo.

—¿Contestación a alguna pregunta no formulada?

—Tal vez aprovechar la ocasión para anticipar las gracias por las atenciones y deferencias de las que seré objeto en razón a la representación que se me ha conferido.

»A todos, representantes y representados. A este Benicarló que tanto sentimos.

—oOo—

Yo, en secreto, diría que Ana María es una mujercita encantadora. De acusada y clara personalidad.

Pues, sí.

Entrevista: PALANQUES

EDITORIAL

YA VA UN LUSTRO

¡Cómo pasa el tiempo y cómo cambia!

Modos, personas...

Repasando un poco lo que hemos dicho en estos cinco años, constatamos ideas, conceptos aún en plena vigencia. Otros, en cambio, parecen como ausentes y pensados tiempo ha. De ese tiempo que no se mide por meses y años.

Pues, sí. Estamos asistiendo a vertiginosos cambios. Variaciones que radican, esencialmente, en el campo de las ideas. Y de las posibilidades.

Vivimos como en impaciente y curiosa observación respecto a cuanto a nuestro alrededor acontece. Expectativa que cada día quiere ser menos pasiva e inoperante.

Como un impulso vitalizador, existe un deseo, algunas veces no suficientemente consciente, de protagonismo. Actitud que adquiere vigor. Que crece en cada día, cada hora.

Nuestra sociedad va tomando conciencia de su propio existir, de su inviolable derecho a constituir la única base de sustentación de poder. De legitimación de soberanía.

Dicho por las primeras cabezas, era necesario que hallara el adecuado eco en los que hoy sustentan mando, declarado, por ellos mismos, como transitorio.

Los medios de comunicación social tienen en este orden una función determinante.

Son a la vez medio y catalizador.

Y de todo esto somos conscientes.

De cuyo conocimiento se deducen unas premisas conducentes, al propio tiempo, a una conclusión:

Nuestro periódico no puede vivir ajeno a la inquietud de la sociedad a la que sirve.

Decíamos en el número extraordinario del año pasado:

«Ojalá que la corta vida de nuestro periódico haya podido ser siembra de una creciente inquietud social que pueda conducir a nuestra querida ciudad a un aspirar a lo bueno, a lo mejor.»

¡Ojalá!

BENICARLO ACTUAL insistía:

«Que en la información lleve la verdad y que en la formación de criterios partiera del conocimiento sin tergiversaciones, basado en el principio del bien común.»

Y ante todo, estas líneas, maestras de conducta —que han sido norte y guía de nuestro claro y consciente periodismo—, queremos que perduren y sean como paralelas y equilibradas sendas de convivencia ordenada, y que no se entrecrucen ni aún en el infinito.

Ahora bien, nuestro periódico no ha querido sostener ni ostentar etiquetas que le definan en ningún orden.

Y aspira a seguir lo mismo.

«Tratábamos, pues, de hacer un periódico o revista que, cual testigo de excepción, fuese nuestra mejor justificación ante nuestros hijos», hemos dicho en más de una ocasión.

Y este nuestro propósito es el que campea en todos nuestros esfuerzos. El que legitima nuestros trabajos.

Queremos que en ese caminar hacia el futuro, nuestra ciudad, nuestro querido Benicarló, haya encontrado en nosotros, sencillamente, hombres de buena voluntad, que han puesto cuanto tenían a su servicio.

Claro que, como siempre, con unos resultados en clara desproporción con las intenciones y con el esfuerzo.

Y esta evidencia es todo cuanto podemos ofrecer hoy que rendimos viaje.

Pero ahora mismo, desde este mismo instante, estamos, al propio tiempo, en orden de marcha con los necesarios pertrechos para hacer posible el triunfo.

¿Con tesón en el esfuerzo cabe desconfiar en él?

Y con este interrogante queremos hacer punto hoy.

Saludo

Una vez más, nos hallamos a punto de iniciar NUESTRAS FIESTAS PATRONALES, que, año tras año y durante el caluroso mes de agosto, traen el merecido descanso a este pueblo laborioso y trabajador.

Durante unos días amainará nuestra producción industrial, nuestra flota pesquera dejará de surcar el mar, y los frutos del campo respetarán el sudor de nuestros labradores, porque, desde tiempo inmemorial y para honrar a su EXCELSO PATRON SAN BARTOLOME, todos los benicarlandos decidimos descansar y divertirnos en comunidad, poniendo de manifiesto el acreditado sentido de hospitalidad del que nuestro querido Benicarló se siente tan orgulloso.

Las Fiestas de nuestro pueblo son también las fiestas de cuantos nos visitan, y de ahí que nuestra Reina y sus Damas se vean cada año acompañadas de la «Simpar Dulcinea».

NUESTRAS FIESTAS son de todos y para todos, por eso debo agradecer, públicamente, a cuantas Entidades Sociales, Culturales y Recreativas colaboran, sin escatimar esfuerzos, en dar un mayor realce a las Fiestas.

Considero un grato deber el expresar, desde estas líneas y en nombre de todos, una cordial bienvenida al ILUSTRE MANTENEDOR que nos honrará con su visita, y el remitir un cariñoso saludo a cuantos benicarlandos que, aunque ausentes de la población, se hallan unidos por el recuerdo. Vaya para todos ellos, nuestro afecto; mientras, os desea a todos ¡UNES BONES FESTES!

VUESTRO ALCALDE



Ana María Palau Beltrán
Reina de las Fiestas

Pleitesia

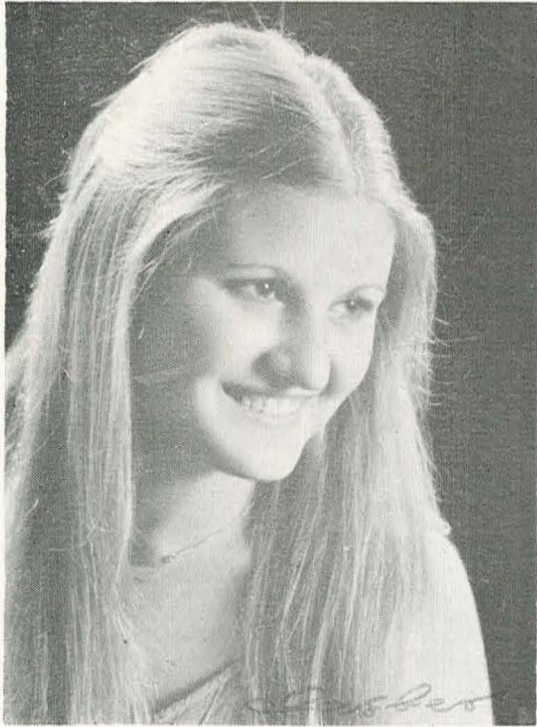
Ana María, Reina y Señora:
A tí, que eres el crisol de las virtudes
de NUESTRAS GENTES.

A tí, que eres la depositaria de los innumerables
encantos
de NUESTRAS TIERRAS.

A tí, que eres la belleza que cada año renueva la
alegría
de NUESTRAS FIESTAS.

A tí, que eres, en suma, el símbolo de nuestro amor
por Benicarló, recibe, por su Alcalde, el SALUDO Y
LA PLEITESIA de todo un pueblo que, desde ahora
y por todo un año, te ha elegido como su Reina.

RAMON SORIANO



MARIA CINTA BAYARRI GARRIGA

17 años. Horóscopo: Piscis. Secretariado. Practica y le gustan: Natación y baloncesto. Su frase para Benicarló es: "Paraíso sin igual, con sus playas y su sol, hacen de Benicarló lo mejor que he visto yo." Deseo y meta a lograr: "Superación." El Turismo: "Un medio de comunicación entre los países que lo practican." "Me gustaría —agrega Maria Cinta— decir que es una gran satisfacción y alegría la que he sentido al ser elegida para la Corte de Honor de estas maravillosas fiestas."



MARIA TERESA ESTELLER BORDES

19 años. Horóscopo: Aries. Estudia: Información y Turismo. Le gustan: el patinaje y el tenis, pero no los practica. "Benicarló es el resumen más perfecto, más brillante y más sugestivo de la Costa de Azahar." "Nuestra juventud es abierta y sincera, pero demasiado ansiosa de libertad, y eso en ocasiones la hace pecar de individualista." "Un deseo a conseguir: Dar la vuelta al mundo en 800 días, y luego, que esa serie de pequeñas cosas de cada uno me lleven a una meta final." "El Turismo es el aperturismo al mundo."



MONTSERRAT FELIU MARZA

17 años. Bachillerato Elemental y Superior. Practica los deportes que tienen relación con el mar. Le gusta el tenis, baloncesto y moto-cross. Horóscopo: Tauro. De Benicarló dice: "Es para mí la ciudad donde vivo y donde nací, siendo una ciudad que con su esfuerzo y voluntad se supera cada día." De la juventud en la que toma parte opina: "Responsable y sincera. La juventud actual es el porvenir del mañana." Un deseo: "Viajar y conocer nuevos países." El Turismo: "Una fuente de ingresos que abre las puertas al intercambio de culturas e idiomas."



ANA MARIA GELLIDA COSCOLLANO

16 años. Horóscopo: Acuario. Bachillerato Unificado Polivalente. Tenis, natación y baloncesto, en sus deportes de práctica y preferidos. De la juventud en la que toma parte dice: "Es lo mejor de la vida, aunque sea criticada por algunos." Piensa en acabar sus estudios y en ser siempre feliz." En lo que hace referencia al Turismo dice: "Desde el punto de vista económico, es una fuente de ingresos, y desde el punto de vista humano, se aprende a tratar gente y conocer su vida y costumbres."



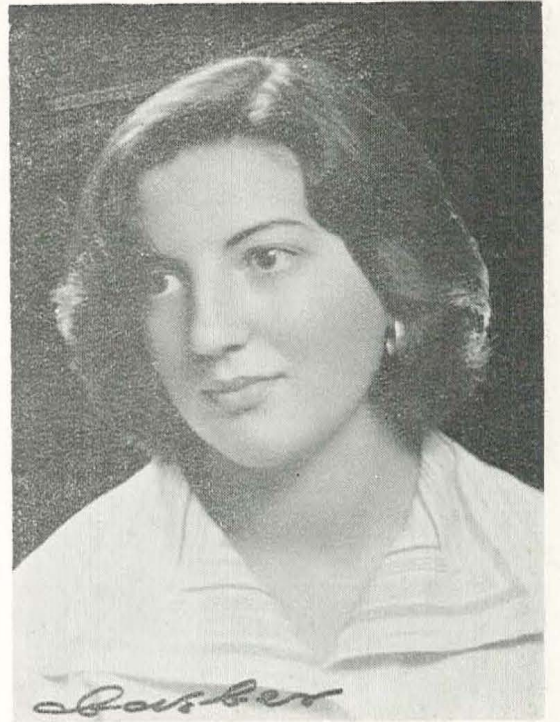
MARGARITA MARZA SANZ

18 años. Horóscopo: Virgo. Ha cursado el COU. Le gustan la mayor parte de los deportes, y es practicante de la natación, patinaje y el baloncesto. Su frase para Benicarló: "Benicarló, ciudad humilde y sencilla, con defectos y virtudes, que se alegra en las fiestas y se entristece en las desgracias." Un parecer de la juventud actual: "Es una juventud divertida, con ganas de vivir y muy abierta a los demás." Un deseo: "Ser feliz toda la vida. Llegar a ser Profesora de Educación Física." El Turismo: "Es un bien para Benicarló, por ser una ciudad turística."



ROSA PALAU MUNDO

18 años. Horóscopo: Sagitario. Bachiller y Secretariado. Le gustan el baloncesto, el patinaje y la natación. Practica los dos últimos. "Nuestra juventud —dice— es portadora de nuevos valores que deberán conducir a una sociedad más sincera y optimista." "Viajar es un deseo, y la meta, acabar los estudios." Frase para Benicarló: "Benicarló reúne todas las cualidades necesarias para hacerse querer." El Turismo: "Un camino para una mejor convivencia de los hombres."



MARIA JOSE PARIS GREGORI

17 años. Sexto de Bachillerato. Practica y le gustan el montañismo, tenis y equitación. Horóscopo: Libra. Su frase para Benicarló: "Una ciudad maravillosa, con gente agradable y laboriosa..." De la juventud nos dice: "La juventud no es un tiempo de vacío, es el tiempo que decide todo un porvenir, más que ningún otro período de la vida." Un deseo: "Conseguir un eslabón en la carrera de Información y Turismo." Del Turismo opina que aporta grandes beneficios a España, tanto económicos como culturales.

MARIA PILAR PERAIRE FORNER

19 años. Libra es su horóscopo. Bachillerato y Secretariado. Benicarló dice: "Es una ciudad preciosa, bañada por el Mediterráneo e iluminada por sus brillantes rayos de sol." "La juventud, opina, quiere ser más independiente, más libre, sin ninguna clase de prejuicios." "Mi deseo era llegar a ser Dama de Honor. Lo he conseguido. Deseo que todos lo pasen muy bien." "El turismo, pienso, que llegará a ser una buena base para nuestra ciudad." Tenis, baloncesto y la equitación en deportes.



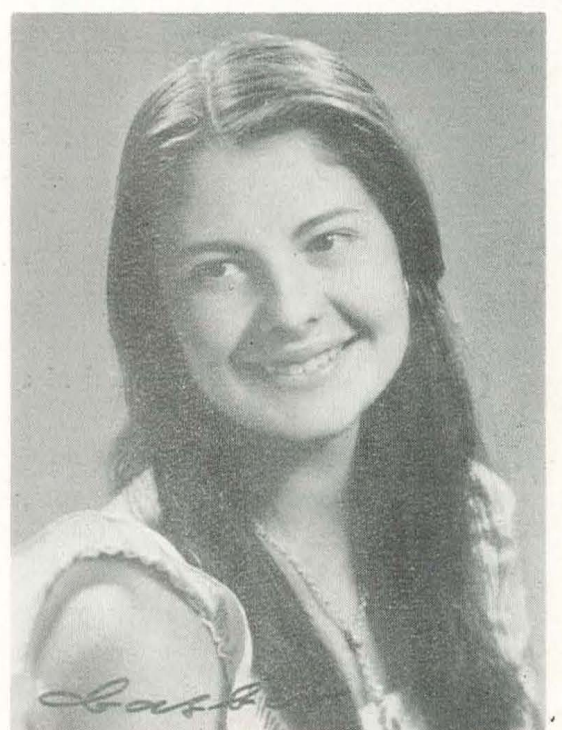
MAYTE OMS CLIMENT

16 años. Horóscopo: Capricornio. Secretariado y, actualmente, 6.º de Bachillerato. De Benicarló nos ha dicho: "Es la tierra de la cortesía, donde la gente sonríe siempre." De la juventud: "Es una juventud sin prejuicios de ninguna clase, sincera y con ansias de vivir la vida tal cual es." Metas y deseos de Mayte: "Lograr cada día ser mejor." El Turismo: "Es maravilloso. Nos permite conocer nuevas gentes y tratar con ellas..."



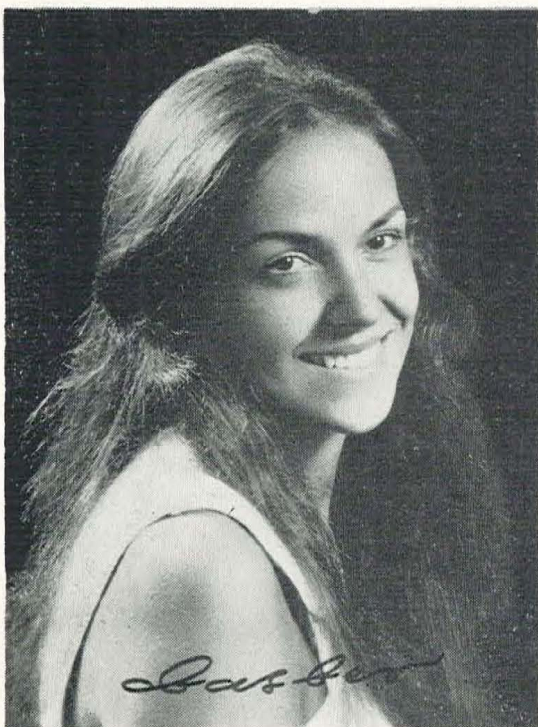
M.ª DE LAS MERCEDES ROCA ALMO

16 años. Horóscopo: Virgo. Bachillerato Elemental. Practica la natación, baloncesto y tenis. Le gustan todos los deportes. De Benicarló nos ha dicho: "Aunque no sea mi pueblo natal, siento un gran afecto por él, por vivir entre sus gentes y su ambiente." Nuestra juventud: "Deseamos vivir de la manera que se siente la vida. Sin hacer mal a nadie." Un deseo: "Conocer países." El Turismo: "Fuente de divisas del país y, por lo tanto, necesaria."



DULCINEA DE BENICARLO 1976
ROSANA ANTONINO CLAUSELL

Edad: 19 años. Una mujer extraordinaria, con una frase para Benicarló que la define: "Benicarló es un lugar precioso para vivir." Ha sido elegida DULCINEA. De muchos años, la primera que habla nuestro idioma. Sus constantes veraneos en la ciudad, que superan los 10 años (exigidos para la elección), le han valido el distintivo. Rosana es una mujercita que se hace de querer. Eso basta.



MIS VELOCIDAD 1976
ROSA MARIA MONTSERRAT FERRER

Edad: 16 años. Estudiante aventajada. Elegida por los miembros de la Unión Ciclista y el Moto Club Benicarló. Le gusta la velocidad moderada. Y practica muchos deportes. Entre ellos los de la rueda. Le han valido el nombramiento. Y han acertado otra vez. Una más.

ANA FORNER TORTAJADA

*"Nací en Benicarló, el 19 de octubre de 1967."
 "Me gusta jugar mucho al ping-pong y al tenis."
 "Si tuviera que elegir de Benicarló, me quedaría con el Puerto." "El color rojo me encanta y mi horóscopo es Libra." "¿Que qué es lo que me dicen mis papás? Que sea buena y obediente." "Me gusta 'Heidi' y la 'Cabaña del Tío Tom', y los cuentos y la 'Casa de las Películas'..."*



ARANZAZU PALAU GARCIA

*"Nací en Benicarló, el 19 de septiembre de 1968."
 "El próximo Curso estaré en 3.º de E. G. B." "Me gusta muchísimo jugar con las muñecas. Y de Benicarló, el Puerto de mar me encanta." Al Colegio voy encantada, porque me gusta mucho." "Mis papás me dicen: '¡Aranzazu, no molestes a tus hermanos!'" "El color rosa es muy bonito, me gusta. Y mi horóscopo es Virgo." "Heidi' y los cuentos infantiles de siempre me encantan. Siempre los cuentos de los niños son maravillosos."*

MARIA ELENA SEGARRA PIÑANA

"Nací en Benicarló, el 14 de junio de 1970." "Me gusta jugar a mamás y a papás." "De Benicarló me gusta la playa. También me gusta ir al Colegio." "Dice mi mamá que soy Géminis, y si tengo que elegir un color, a mí me gusta el rosa." "¿Que qué es lo que me dicen mis papás? ¡Oh, señor!, que coma mucho." "Los cuentos y la 'Pantera Rosa' me encantan. ¡De verdad, de verdad!"



MARTA SEGARRA GRAU

"Nací en Benicarló, el 28 de abril de 1971." "Me gusta jugar a ser enfermera y ahora estudio en el Segundo de Párvulos." "Sabe, señor, me gusta el mar, y mucho, muchísimo, el ir al Colegio." "Los colores blancos me encantan y dicen mis papás que soy del signo Tauro." "¿Qué es lo que me dicen mis papás? Que sea buena, que las niñas buenas van al Cielo." "¡Yyyyyy! Las películas de 'Heidi' y las de aventuras y los cuentos de fábulas son mi debilidad."

PROGRAMA OFICIAL

Sábado, 21

Al atardecer, volteo de campanas, pasacalle por la Banda de Cornetas y Tambores de la Asociación «La Salle», con sus Majorettes, desfile de Gigantes y Cabezudos, Dulzainero y Tamboril, y la Banda de Música «Ciudad de Benicarló».

A las 21 horas. — GRAN TRACA, por las calles de costumbre; «volta» y final de fuego aéreo, en la plaza de San Bartolomé.

A las 22'30. — CORONACION E IMPOSICION DE LA BANDA A LA REINA DE LAS FIESTAS DEL AÑO 1976, por la Reina de las Fiestas del año anterior, e imposición general de Bandas a las Damas de la Corte de Honor y Dulcinea, en el Cine Capitol.

MAGNO PREGON DE FIESTAS del que será Mantenedor el Excmo. Sr. D. Juan Bassegoda Nonell, distinguido Dr. Arquitecto, Académico Numerario y Secretario General de la Real Academia de Bellas Artes de Barcelona.

A continuación, BAILE DE GALA Y GRAN VERBENA, en la Pista del Paseo Marítimo, ofrecido a la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor, con la actuación del extraordinario cantante JULIO IGLESIAS, y la formidable Orquesta MANCY-BAND.

VERBENA POPULAR, en la plaza San Bartolomé, con el Conjunto LOS MONTESOL.

Domingo, 22

A las 10 horas. — Entrenamientos para el IX TROFEO DULCINEA de Moto-Cross, en el «Barranquet».

A las 11. — I CONCURSO LOCAL DE ALBAÑILERIA, en el Paseo Liberación, organizado y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento y por el Sindicato Provincial de la Construcción.

A las 17. — IX TROFEO DULCINEA de Moto-Cross, en el «Barranquet», organizado por el Moto Club «Benicarló».

A las 18. — GRAN PARTIDO DE FUTBOL, en el Campo de Deportes de Educación y Descanso.

A las 22. — RECITAL, a cargo de DOLORS LAFFITTE, organizado por el Club Juvenil «La Salle», en la Pista Jardín.

A las 22'30. — Gran espectáculo con la actuación de LUIS LUCENA, STHELLA & SHELIA y una Compañía de Variedades, organizado por Entidades Deportivas, en la Pista del Paseo Marítimo.

A las 24. — GRAN VERBENA POPULAR, en la calle Ramón y Cajal, por el Conjunto LOS IBERIA.

Lunes, 23

A las 10 horas. — TORNEO RELAMPAGO DE AJEDREZ, SISTEMA SUIZO A 6 RONDAS, para niños menores de 14 años, en los locales del Club.

A las 12'30. — Inauguración de la EXPOSICION DE PINTURA, correspondiente al VIII Certamen del Premio CIUDAD DE BENICARLO, en el Salón de Actos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos.

A las 15. — CONCURSO LOCAL DE TIRO AL PLATO, en la Escollera de Levante del Puerto (Explanada Mar-Chica), organizado por la Sociedad de Cazadores «San Huberto».

A las 17. — FESTIVAL MARITIMO, en el Puerto, consistente en Cuañas, Natación y «Patos al agua», organizado por el Ilmo. Ayuntamiento, con la colaboración de la Cofradía Sindical de Pescadores «San Telmo».

A las 18'30. — Concurso de pesca INFANTILES y JUVENILES, en la Escollera del Puerto, organizado por la Sociedad de Pesca Deportiva «El Mero».

A las 20. — GRAN FESTIVAL INFANTIL, con Payasos, Marionetas y Guiñol, organizado por Entidades Deportivas, en la Pista del Paseo Marítimo.

A las 22. — GRAN CONCURSO DE PESCA «FIESTAS PATRONALES», en la Escollera del Puerto, organizado por la Sociedad de Pesca Deportiva «El Mero».

A las 22'30. — CONCIERTO POPULAR, por la Banda de Música «CIUDAD DE BENICARLO», en la Pista Jardín.

A las 23. — La Coral Polifónica Benicarlanda pondrá en escena la conocida Zarzuela del Maestro Jacinto Guerrero, «LOS GAVILANES», en la Terraza REX.

A las 24. — VERBENA POPULAR, en la Explanada del Puerto, por el Conjunto LOS IBERIA.

Martes, 24

FESTIVIDAD DE SAN BARTOLOME APOSTOL, SANTA MARIA DEL MAR Y SANTOS MARTIRES ABDON Y SENEN

A las 10 horas. — VOLTEO GENERAL DE CAMPANAS y Pasacalle por la Banda de Música «CIUDAD DE BENICARLO», la Banda de Cornetas y Tambores «LA SALLE», con sus Majorettes y Gigantes y Cabezudos.

A las 11. — MISA MAYOR CONCELE-

BRADA, ocupando la Sagrada Catedral un sacerdote hijo de Benicarló. Los cantos religiosos, a cargo de la Coral Polifónica Benicarlanda, que cantará la MISA FESTIVA, de Licinio Refice, en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé. Terminada la Misa, la Sociedad Colombófila Mensajera «BENICARLO» obsequiará al público con una gran «suelta».

A las 13. — HOMENAJE a los acogidos en la Residencia Municipal y comida extraordinaria a los mismos.

A las 15. — CONCURSO LOCAL DE TIRO DE PICHON, en el río Seco o rambla de Cervera, a espaldas de la fábrica de Muebles Forés, organizado por la Sociedad de Cazadores «San Huberto».

A las 17'30. — ACONTECIMIENTO FUTBOLISTICO, en el Campo de Deportes de Educación y Descanso.

A las 19'30. — PROCESION PATRONAL, con las imágenes de Santa María del Mar, Santos Mártires Abdón y Senén y San Bartolomé Apóstol, presidida por la Ilustrísima Corporación Municipal y Autoridades.

A las 23. — GRAN VERBENA, con la actuación del famoso cantante JOSE GUARDIOLA y su Orquesta, el Trío atracción «VOZ Y MODOS» y la conocida Orquesta MANCY BAND, organizada por la Asamblea Local de la Cruz Roja Española, en la Pista del Paseo Marítimo.

A las 24. — VERBENA POPULAR, en la confluencia de la Avda. Yecla y calle Hernán Cortés, amenizada por el Conjunto LOS IBERIA.

Miércoles, 25

A las 9 horas. — ENCIERRO del ganado vacuno, para las exhibiciones del día.

A las 10. — TORNEO RELAMPAGO DE AJEDREZ, SISTEMA SUIZO A 6 RONDAS, para jugadores de segunda y tercera categoría, en los locales del Club.

A las 12. — SESION CINEMATOGRAFICA INFANTIL, gratis y con obsequio a los niños asistentes, en el Cine Capitol.

A las 12. — Selección del ganado vacuno, para la exhibición de la tarde.

A las 18. — EXHIBICION DE GANADO VACUNO, en la Explanada del Puerto.

A las 22. — Recital, a cargo de JAUME ARMELLA, organizado por el Club Juvenil «La Salle», en la Pista Jardín.

A las 24. — VERBENA POPULAR, en la Pista del Paseo Marítimo, por el Conjunto LOS IBERIA.

Jueves, 26

A las 9 horas. — ENCIERRO del ganado vacuno, para las exhibiciones del día.

A las 12. — Selección del ganado vacuno, para la exhibición de la tarde.

A las 12'30. — Inauguración de la XXXI EXPOSICION DE PRODUCTOS HORTICOLAS, organizada por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos. En la misma, la Sociedad Colombófila Mensajera «Benicarló» expondrá una selección de Palomas Mensajeras.

A las 18. — EXHIBICION DE GANADO VACUNO, en la Explanada del Puerto.

A las 19. — GRAN CONCURSO «FIESTAS» PALOMOS DEPORTIVOS JOVENES, organizado por la Sociedad Columbicultora «La Benicarlanda».

A las 22'30. — CONCIERTO POPULAR, por la Banda de Música «CIUDAD DE BENICARLO», en la Pista Jardín.

A las 23. — GRAN GALA, en la Terraza REX, organizada por el CLUB DE CINE AMATEUR BENICARLO, con la actuación del ballet SIMBOL-12 y la Orquesta FILADELFIA. Concursos de bailes: «chotis» y «pasodobles», con el típico ORGANILLO. Regalos... Sorpresas y proclamación de MARIBEL DELSHORTS LLUCH como «Señorita CLUB DE CINE AMATEUR BENICARLO 1976».

Excepcional actuación de la extraordinaria cantante de música ligera, ANA KIRO.

A las 23. — GRAN BAILE y VERBENA, amenizado por «RUMBA-3» y una sensacional Orquesta y el Conjunto LOS IBERIA, organizado por Entidades Deportivas, en la Pista del Paseo Marítimo.

Viernes, 27

A las 9 horas. — ENCIERRO del ganado vacuno, para las exhibiciones del día.

A las 10. — TORNEO RELAMPAGO DE AJEDREZ, SISTEMA SUIZO A 6 RONDAS, para jugadores de primera, segunda y tercera categoría, en los locales del Club.

A las 12. — Selección del ganado vacuno, para la exhibición de la tarde.

A las 18. — EXHIBICION DE GANADO VACUNO, en la Explanada del Puerto.

A las 21. — 3 HORAS DE MUSICA FOLK, en la Pista Jardín, organizado por el Club Juvenil «La Salle».

A las 22'30. — SAINETES VALENCIANS, en la Pista del Paseo Marítimo, organizados por Entidades Deportivas, poniendo en escena los siguientes: «NELO BACORA», «PILAR Y MICALET» y «DEIXAM LA DONA, PEPET».

A las 24. — VERBENA POPULAR, en la plaza de Calvo Sotelo, por el Conjunto LOS IBERIA.

Sábado, 28

A las 9 horas. — ENCIERRO del ganado vacuno, para las exhibiciones del día.

A las 12. — Selección del ganado vacuno, para la exhibición de la tarde.

A las 16. — III TROFEO MISS VELOCIDAD DE CICLISMO, para Juveniles A y B, carretera.

A las 18. — EXHIBICION DE GANADO VACUNO, en la Explanada del Puerto.

A las 20. — Clausura del VIII CERTAMEN DE PINTURA, PREMIO «CIUDAD DE BENICARLO» y entrega de premios a los artistas galardonados.

A las 20. — CICLISMO, para Infantiles, en el Circuito República Argentina.

A las 20'30. — CICLISMO, para Cade-tes, en el Circuito República Argentina.

A las 21. — X GRAN PREMIO ILUSTRISIMO AYUNTAMIENTO DE BENICARLO DE CICLISMO, para aficionados de primera y segunda categoría, en el Circuito República Argentina.

A las 22. — CANÇÓ AL PAÍS VALENCIÀ, en la que participarán: AL-TALL, LLUIS MIQUEL, ELS 4 Z, NELO SORRIBES, VASCA y MATIAS SEGUERA, organizada por Entidades Deportivas, en la Pista del Paseo Marítimo.

A las 22'30. — CONCIERTO POPULAR, por la Banda de Música «CIUDAD DE BENICARLO», en la Pista Jardín.

A las 23. — Velada de TEATRO VALENCIANO, por el cuadro escénico de la Coral Polifónica Benicarlanda, que interpretará los conocidos y populares Sainetes «UN APRENT DE LLETÍ» y «FORA BAIX», en la Terraza REX.

A las 24. — VERBENA POPULAR, en la calle Beascoain, por el Conjunto LOS IBERIA.

Domingo, 29

A las 10 horas. — SEMIFINAL TORNEO CUADRANGULAR DE AJEDREZ, entre los equipos de La Cenia, Amposta, Ulldecona y Benicarló, en los locales del Club.

A las 10. — Finales individuales de caballeros y damas del III TORNEO «CIUDAD DE BENICARLO» DE TENIS, en las instalaciones del Club de Tenis «Benicarló».

A las 10'30. — MISA SOLEMNE, en la parroquia de Santa María del Mar y, seguidamente, OFRENDA DE FLORES, por la Reina y su Corte de Honor a la Santísima Virgen del Mar, en la parroquia de San Pedro Apóstol.

A las 13. — VINO DE HONOR, ofrecido a la Reina de las Fiestas, Autoridades y representantes de Entidades Culturales y Deportivas.

A las 16. — I GRAN GYNKHAMA TRACTORISTA, organizada, conjuntamente, por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y la Empresa VERDERA, S. A., en el solar municipal del Paseo Marítimo.

A las 17. — FINAL TORNEO CUADRANGULAR DE AJEDREZ, a celebrar entre los dos finalistas clasificados por la mañana, en los locales del Club.

A las 17. — FIESTA CAMPERA, en honor de la Reina de las Fiestas y su Corte, y «pelea de Gallos», en la Ermita de San Gregorio.

A las 18. — GRAN PARTIDO DE FUTBOL, en el Campo de Deportes de Educación y Descanso.

A las 18'30. — Gran RECITAL de laúd, tiorba, guitarra y guitarra y flauta, a cargo de D. FRANCISCO HERRERA, Catedrático del Conservatorio de Ginebra, acompañado del flautista D. JUAN MANUEL MARCO, en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé.

A las 22. — VERBENA POPULAR, en la Explanada del Puerto, por el Conjunto LOS IBERIA.

A las 23. — TRACA, por las calles General Aranda y Stmo. Cristo del Mar, y GRANDES FUEGOS AEREOS Y ACUATICOS, como final de Fiestas, en la Explanada del Puerto.

—oOo—

Este PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS PATRONALES para el presente año, ha sido aprobado por el Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 12 de julio de 1976.

El Secretario Acctal.,
VTE. DELSHORTS AMELA

El Alcalde,
RAMON SORIANO PELLICER

Encomiamos la colaboración prestada por las Sociedades Deportivas, Artísticas, Recreativas y Culturales, cuyas actuaciones realzan la brillantez de nuestros festejos, y agradecemos sinceramente la participación y facilidades obtenidas de Organismos Oficiales, Entidades y particulares, que contribuyen a la organización de los distintos actos que reseña el Programa.

LA COMISION DE FIESTAS

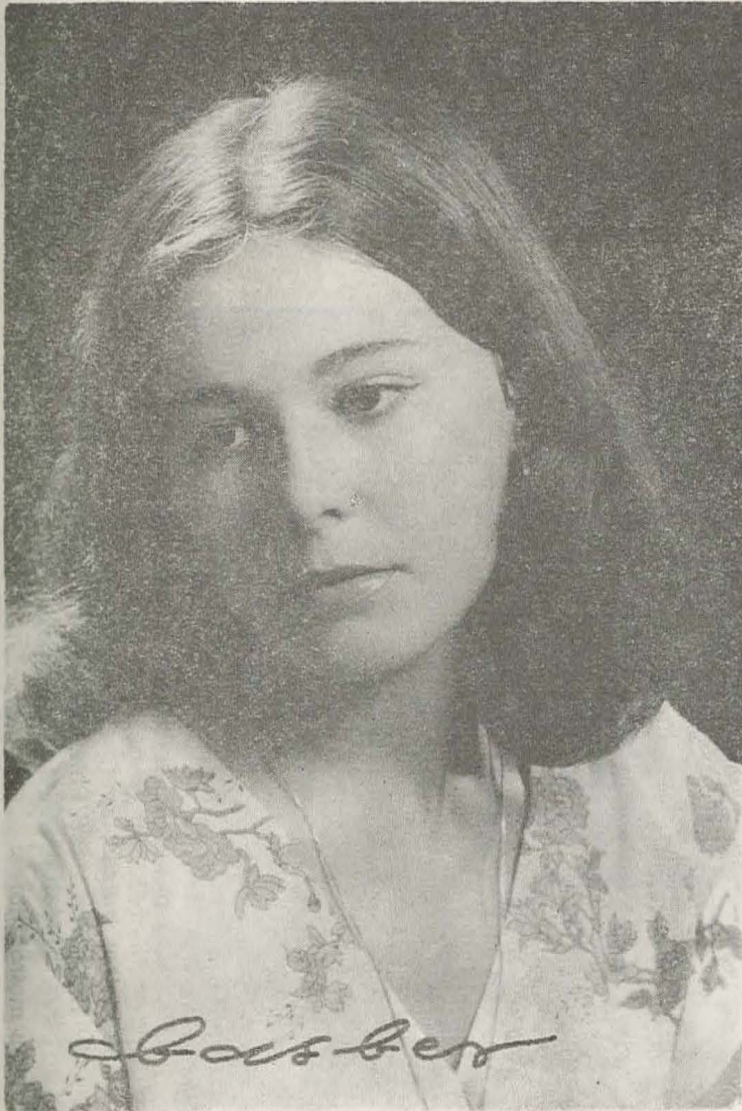
—oOo—

NOTA: El Ilmo. Ayuntamiento se reserva el derecho de alterar el orden de los Festejos, o variar alguno de ellos, si las circunstancias o el tiempo lo aconsejan.

María Jesús Palau Beltrán,

elegida

MISS TENIS BENICARLO 1976



El ser hija de socio del Club de Tenis Benicarló, el haber sido agraciada con el sorteo que por tal motivo se realizó y las muchas cualidades que adornan a María Jesús, han sido la base para que de la noche a la mañana, y sin saber cómo ni de qué forma, se transformase en la flamante representante del C. T. Benicarló.

—¿Está la mujer, hoy, a la altura de desempeñar en el deporte los mismos lugares que el hombre?

—En bastantes deportes, sí; según se ha demostrado, pero parece que en otros, no, por ser más pesados.

—¿Aficiones deportivas?

—Me gusta el tenis, aunque no lo practico con asiduidad. Soy muy aficionada, además, a la natación.

—¿Benicarló tiene suficientes aficiones deportivas?

—Se está haciendo lo posible para acrecentar la afición, y prueba de esto es que día a día se practican más deportes.

—¿Su consejo para la mujer deportista?

—Que siga fiel a su deporte.

—Si tuvieras que elegir un deporte, ¿por cuál te decidirías?

—Si tuviera que elegir un deporte, posiblemente lo haría con la natación.

—Has seguido, como buena deportista, de cerca las Olimpiadas de

Montreal. De ellas, ¿qué impresión más acusada?

—Como atleta, la joven Nadia Comaneci, que aparte haber sido la revelación, es una mujercita, una muchachita encantadora.

—¿Lema en esta etapa de su representatividad deportiva al frente del Club de Tenis?

—Dejar en buen lugar al Club. Máxima aspiración.

Sexto de Bachillerato.

Nacida en el mes de diciembre de hace diecisiete años.

Encantadora, sencilla.

—¿Consideras que el deporte debe de ocupar un lugar preferente en las tareas docentes?

—Sí no en un primer plano, sí en un lugar muy importante, ya que el deporte constituye un desarrollo tanto físico como intelectual.

El Club de Tenis Benicarló camina también hacia más altas metas.

La mujer, en esta ocasión, ya de por sí participe directa de sus inquietudes y aspiraciones, va a ser su primera representante.

Desearle feliz año sería lo prudente.

Pero nosotros le deseamos muchas más cosas.

Por ejemplo, que la entrega de premios y de trofeos se proliferen.

Señal inequívoca de que el Club de Tenis camina con firmeza hacia adelante.

Señorita Cine Amateur de Benicarló 1976



Maribel Delshorts Lluch, elegida para representar al Cine Club

Anda deseosa de finalizar sus estudios.

Acaba de finalizar el segundo curso de Empresariales. Y está actualmente por los 21 años.

Los componentes del Cine Club la eligieron entre las muchas señoritas que componen el contexto familiar de todos aquellos que forman parte del mismo.

«... No sé, creo que se lo idearon ellos mismos, fueron a mis padres a pedirles permiso, yo acepté encantada y aquí estoy en representatividad de esa Entidad Amateur que protagoniza el reinado.»

—Ya que estamos en Cine y por el Cine, ¿cuál te gusta?

—Que no sea lento y que sea capaz de entenderlo.

—Deseas...

—Ser siempre feliz.

—¿Muchacha exigente?

—Chica, sencillamente, con sus propias aspiraciones.

—¿La vida?

—Una ininterrumpida imagen de hechos, con horas muy importantes y con la última siempre dispuesta para afrontar lo que sea.

—¿Benicarló?

—Que me siento muy, pero que muy orgullosa de haber nacido aquí.

—Y para el mundo, ¿qué le dices desde tu pódium?

—Quisiera decirle muchas cosas. Me decido por la más importante, aquella que diga que se dejen en paz todas las guerras.

—¿Ser Srta. Cine Amateur trastoca en algo tu normal desenvolvimiento?

—Quizá en sentido positivo, al tener más halagos de los merecidos.

Maribel no cree en los horóscopos, pero...

—Ultimamente, ¿te ha sucedido algo agradable?

—Sí, ahora mismo. El poder estar aquí.

Los miembros del Cine Club, señores: Ortells, Año, Sancho, junto con el Alcalde de la ciudad, protocolariamente, dieron acto oficial a esta nueva representante femenina.

Y hasta hubo entrega de monumentales ramos de flores.

—¿Que eso sí que lo agradece la mujer!

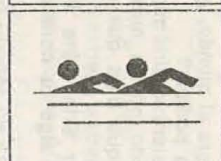
—¿Verdad que sí, Maribel?

»Felicidades.

7 AGOSTO 1976

VIII

DIA DEL DEPORTE



66 metros libres:

1.º, José Julián Balagué; 2.º, Miguel Angel Palau, y 3.º, Juan Carlos Palau.

33 metros libres:

1.º, María José Palau; 2.º, Nuria Gómez, y 3.º, Inés Beltrán.

33 metros libres:

1.º, Inés Borrás; 2.º, Aránzazu Palau, y 3.º, Maite Pedrosa.



Medallas Natación. Pódium de triunfadores



Diplomas Curso Infantil de Natación

33 metros brazas:

1.º, María José Palau; 2.º, Nuria Gómez, y 3.º, Rosa María Palau.

33 metros libres:

1.º, Yago Palau, y 2.º, Antonio Marzal Torró.

Miniprueba Pequeños:

1.º, Estíbaliz Palau; 2.º, Sonia Palau, y 3.º, María de los Angeles Alegre Moya.

FRONTENIS

Que iniciaron las flouras regionales EL ROCHET y OLMO

prueba, en la que su habilidad sobre las aguas superó los más esperanzadores récords. Una ovación de gala premió su esfuerzo, que se repitió a la hora de entregar trofeos.

BALONCESTO

Sobre la marcha, partido de baloncesto con el original premio de cinco PAVOS, que fueron luego repartidos entre todos los componentes del equipo «A» triunfador.

Las alineaciones, bajo las órdenes del Colegiado valenciano señor Maura, fueron las siguientes:

EQUIPO «A»: Ayza, Ferrer, Gil, Gustavo y Manolo. — (68 tantos.)

EQUIPO «B»: Funes, Luján, Alfonso, Masip y Cerdá. — (49 tantos.)

Ovación para ambos, y especialmente de los espectadores de excepción Luisa Esteve, Angeles Gonzales, Jesús Torres y José Emilio García, componentes del equipo San José de Baloncesto de Barcelona e invitados de honor en el «VIII Día del Deporte».

ACTUACION DE «MEL Y CHISPA»

Una novedad este año en el llamado DIA DEL DEPORTE PALAU: la presencia de los superpayasos MEL Y CHISPA, que comenzaron deleitando a los pequeñines y acabaron convenciendo a los mayores.

Una continuidad ininterrumpida de actuaciones con las más sobresalientes y oportunas manifestaciones de ingenio,



«Mel y Chipas», con los niños

originalidad y en especial con ese «detalle de captación infantil», que tanto entusiasmó a los pequeñines que llenaban por completo la PISTA DE PATINAJE del Complejo.

Ellos mismos, MEL Y CHISPA, tras su actuación, que fue como decimos excepcional, hicieron entrega de los DIPLOMAS A LOS NIÑOS que habían tomado parte en el CURSILLO DE NATACION, que cada año celebra PALAU, con y bajo el LEMA:

«Ningún niño de plomo sobre las aguas»

MEL Y CHISPA fueron el colofón a un matinal que realmente superó en originalidad a otras.

INSIGNIAS DE ANTIGÜEDAD

Antes de procederse a la entrega de medallas y premios a los triunfadores de las diferentes especialidades deportivas, hubo un momento para la entrega de las PLATAY BRONCE a los colaboradores con 15, 10 y cinco

Sobre las 9 y media de la mañana del sábado, 7 de agosto de 1976, en el Complejo Polideportivo «Palau», de Muebles Palau de Benicarló, se iniciaba la jornada que marcaba en los anales del Complejo la «VIII Jornada dedicada al Deporte». En esos mismos instantes llegaba al mismo la señorita Tonica ROIG, elegida como MIS DEPORTE PALAU 1976, siendo recibida en la misma entrada del mismo por D. JUAN JESUS PALAU, que sin exceso de protocolo, y ante los que iban llegando para pasar la jornada deportiva, impuso a la REINA DEL DEPORTE la banda que la acreditaba como a tal y a la vez le hacía entrega de un monumental ramo de flores. La jornada deportiva se había iniciado. El «VIII DIA DEL DEPORTE» estaba en marcha.

DESDE AQUEL INSTANTE

La llegada de colaboradores, participantes y familiares fue una continuada sucesión de vehículos, que iban ocupando lugares de privilegio por los lugares más estratégicos del COMPLEJO POLIDEPORTIVO, en el que iba a desarrollarse la Jornada.

Tras la apertura, que fue a las 10 horas, la coordinación de mano de la señora Campayo y del señor Domínguez, ambos colaboradores de la Empresa, fue ya un engranaje en sucesión, que iba determinando los lugares en los que iban a desarrollarse las competiciones.

Antes de iniciarse, y tras la presentación por los altavoces de la Reina del Deporte, se comenzó a distribuir el almuerzo, previa entrega de unos tickets que, antelativamente, se habían entregado a cada uno de los asistentes.

Destacable también que, desde aquel mismo instante, la comida y la bebida fue servida a «go-go», y que sería muy

se habrían entregado a cada uno de los atletas.
Destacable también que, desde aquel mismo instante, la comida y la bebida fue servida a «go-gó», y que sería muy



Tonica Roig, Reina del «VIII Día del Deporte»

arriesgado e intentar acercar datos de litros y de kilos para contabilizarla.

Se le entregaba el sobre, previamente elegido, en el que, dentro de él, figuraba la relación de premios alcanzados.

La relación de triunfadores finales fue la siguiente:

Ganador:

FRANCISCO GARCIA.

Premio conseguido: Reserva de una mesa para Certamen. MANUEL MATEU MORRAJA.

Reserva mesa noche del Certamen.

PABLO LAVERNIE.

Un reloj.

ENRIQUE BALAGUER.

Un jamón.

VICTOR BELTRAN.

Veinte entradas Cine Capitol.

FRANCISCO GRAU.

Un jamón.

JUAN BAUTISTA QUIÑONES.

Abono al fútbol: C. D. BENICARLO.

Faltarían otros tres elegidos por sorteo, que no se presentaron por encontrarse ausentes en aquellos momentos de las instalaciones deportivas.

NATACION

Como cada año, las pruebas de Natación alcanzaron el cenit de la expectación, dado que en ellas se daban cita nada menos que los progresos de los pequeños alumnos de los Cursos de Natación.

PRUEBAS

100 metros libres:

1.º, Bel; 2.º, José Vicente García, y 3.º, Eugenio García.

los Angeles Alegre Moya.
Luego, el inicio de las competiciones; la primera:

FRONTENIS

Que iniciaron las figuras regionales EL ROCHET y OLMO, teniendo como contrincantes a los señores Miguel Ballester y Paco García, que les hicieron sudar, y bastante, aunque al final se impusiese su clase y con ella la victoria, que les acreditaba, una vez más, como a lo que son.

PRUEBAS DE CARRERAS DE SACOS

Prueba espectacular, en la que debían de colocarse un saco en las piernas, meterse en él, y realizar la carrera con el trazado previsto por la Organización.

Emoción a raudales, caídas y situaciones cómicas, y al final esta clasificación:

- 1.º GUSTAVO FABREGAT («Manitas»): Pollo y conejo.
- 2.º JAVIER DOMINGUEZ («Fofito»): Pollo y conejo.
- 3.º MARCO TODO: Conejo.
- 4.º JUAN MANUEL FORES («Miliki»): Pollo.
- 5.º JOAQUIN AYZA («Fofó»): Pollo.
- 6.º JAIME VILANOVA: Pollo.



Prueba de carreras de sacos

También tomarían parte Juan Luján Landete, Vicente Altabella García, José Aicart Ramia, Joaquín Ferreres, Manuel Virgos Daudén y Juan Carlos Palomo Paris.

La Reina de la Fiesta Deportiva haría entrega al final de los sustanciosos premios.

CUCAÑAS, VERTICAL-HORIZONTAL

En la piscina, palo enjabonado horizontal con la bandera nacional en su final y la obligatoriedad de alcanzarla por los bañistas, que en número indeterminado tomaron parte ambientando la Fiesta, dando incluso partidarios de unos grupos y otros. Ganarían: Raúl Roca, Jesús Flores, Javier Domínguez y Evaristo Remolíns.

CONCURSO ROTURA DE OLLAS

Se tenía que romper una olla, que dentro tenía caramelos, aunque, previamente y por sorteo, se daba a conocer el nombre del colaborador afortunado que elegía un sobre, rompía la olla, y luego...

CHIQUITINA TRIUNFADORA

Mariluz GILBERT, una preciosidad de niña, un encanto de criatura fue la que se llevó el premio de esta excepcional

Antes de procederse a la entrega de medallas y premios a los triunfadores de las diferentes especialidades deportivas,

PLATA Y BRONCE a los colaboradores con 15, 10 y cinco años de antigüedad.

En esta ocasión, una MEDALLA DE ORO para Juan Julbe Alsina, 25 de PLATA, que no enumeramos para no hacer monótona la lista, y 30 de Bronce.



Entrega de insignias, por D. Carlos Palau; la Reina y el Secretario de Actas en la entrega a los colaboradores.

Cada una de ellas fue impuesta por D. Carlos Palau, en nombre de la Empresa, y con la presencia de la MIS DEL DEPORTE, señorita Tonica Roig.

En cada una de ellas, aplausos de los compañeros reunidos alrededor de tan sonado acontecimiento, demostrativo de que la unidad y el compañerismo son también fuentes importante para que los hechos se deslicen por esas sendas tan destacadas de la convivencia.

PREMIOS, TROFEOS...

Apoteosis final de entrega de premios a los triunfadores, muchos de ellos, aparte las COPAS y las MEDALLAS de Natación, con la viveza de un pavo, un pollo o un conejo, como originalidad a esta jornada deportiva, que marca un nuevo jalón en el COMPLEJO POLIDEPORTIVO DE MUEBLES «PALAU».

ENTREGA DE BOLSAS

Finalmente, entrega de bolsas de comida, denominada PICNIC, que fue preparada con pulcritud e ilusión por los COCINEROS del Complejo, Juan Antonio Muñoz, Alberto Foix y Francisco Alberich Llopis, que fueron al final los que posarían con la REINA DEL DEPORTE, una vez ésta, en agotadora jornada, acabase de entregar Premios y de repetir los besos de rigor.

UNA GRAN JORNADA

Con recuerdo vivo para lo que han sido estos OCHO AÑOS de manifestaciones deportivas, y con la esperanza de mejorar, en el futuro, en cuantos fallos hubiesen podido darse en el actual.

LO DESTACABLE

La unidad, el compañerismo y ese participar, que en esta ocasión ha tenido el Deportivo PALAU.

¡POR FIN TENEMOS NUEVO EDIFICIO!

Aulas espaciosas y soleadas
Patio-jardín de 1000 m.²

Parvulario MAGDALA

Niños y niñas de 1 a 6 años
Media pensión y coche
Abierto en verano

**La principal misión del Parvulario es afirmar
la personalidad del niño**

**Sólo puede afirmarse la personalidad del niño en un clima
de seguridad, que le permita expresarse y manifestarse**

**El Parvulario debe hacer al niño, seguro, sano y ordenado;
apto, capaz y sensible a la educación**

PAGINA AGRICOLA

LUCHA CONTRA LA «MOSCA BLANCA» DE LOS AGRIOS

Tal como desgraciadamente estaba previsto, la Mosca Blanca se encuentra ya en casi todas las plantaciones de agrios de Benicarló. Unas fincas están completamente invadidas por el parásito y en otras (las menos) se está produciendo la infección.

Tanto en un caso como en el otro, SOLO HAY UN MEDIO REALMENTE EFICAZ DE COMBATIRLA, y éste es la implantación en las fincas más o menos afectadas, del enemigo natural de la Mosca Blanca: el parásito "Cales Noaki".

Este insecto se está criando en cautividad en los insectarios que el Servicio de Defensa contra Plagas posee en Almazora (Castellón), y estará disponible a finales del presente mes de julio en la Hermandad de Labradores de Benicarló para todos aquellos agricultores que lo hayan solicitado. Si Ud. todavía no ha formulado la petición, puede hacerlo lo antes posible en las oficinas de la citada Hermandad o en la Agencia del Servicio de Extensión Agraria de Vinaroz.

FORMA DE DISTRIBUCION DEL PARASITO

Debido a su pequeño tamaño (la mitad de una Mosca Blanca), la forma de transportar el "Cales Noaki" es la siguiente: en ramillas de naranjos con Mosca Blanca, dentro de cuyas larvas se encuentra ya el "Cales" devorándolas.

La colocación en la finca se realiza de la forma siguiente: Se cogen una o dos ramillas que lleven el "Cales", se introduce su base en una botella con agua, para evitar que se marchiten rápidamente, y se cuelga la botella de una rama gruesa de un árbol afectado de Mosca Blanca, protegida en lo posible de la acción directa del sol. Una vez sujeta la botella al árbol, el "Cales" comenzará su acción benéfica, destruyendo larvas de Mosca Blanca y distribuyéndose por el resto de la finca.

El número de focos de "Cales" necesarios depende del tamaño y forma de la finca, en general es suficiente un solo foco para fincas iguales o menores de 1 hectárea (3 jornales). Para fincas mayores puede considerarse como buena la cifra de 1 foco por cada 4 ó 5 jornales.

Todo esto no descarta la lucha química contra la Mosca Blanca, ya que si la finca presenta una fuerte invasión, puede procederse a realizar ahora un tratamiento químico, con el fin si no de eliminar, si de disminuir la población de Mosca Blanca, y 15-20 días después proceder a la suelta de "Cales". Para este tratamiento puede utilizarse uno de estos productos: Metomilo (Lannate 15), Carbofenotión más Imiditión (Trimidan 2E), Malatión, etc.

Debido a que esta época ya casi es la adecuada (finales de julio) para realizar el tratamiento de verano y combatir así Caparreta negra, Serpetas, Cotonet, etc., en las fincas que están afectadas por estas plagas, conviene realizar dicho tratamiento lo antes posible para proceder a la suelta de "Cales" a los 15-20 días después de realizado el tratamiento.

NORMAS A SEGUIR PARA SU CONSERVACION

Los efectos beneficiosos del "Cales" no se aprecian en general antes de los dos años que siguen a su implantación; a partir de entonces la Mosca Blanca, si bien no desaparece por completo, está perfectamente controlado por su parásito, y sus daños son ya prácticamente nulos.

Hasta entonces deben seguirse unas normas para su protección, ya que es muy sensible a todos los insecticidas. Por ello y bajo ningún concepto deben pulverizarse durante los dos primeros

años los árboles en que colocaron "Cales" y los otros 6-8 árboles de su alrededor. El resto de la finca puede seguirse cultivando normalmente.

A partir del momento en que el "Cales" se haya extendido por toda la finca, ya puede seguirse el cultivo normal, pero siempre teniendo presente que habrá de seguir dejándose sin pulverizar un grupo de árboles para refugio del "Cales".

Cualquier duda que se les presente al respecto, pueden consultarla en esta Agencia del SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA de Vinaroz (teléfono 45 08 21), calle Hospital, número 5.

EL MOSAICO DE LA LECHUGA

UN VIRUS QUE ES CAPAZ DE OCASIONAR LA PERDIDA DEL 80 % DE LA COSECHA DE OTOÑO-INVIERNO

La lechuga es un cultivo básico y tradicional de las alternativas hortícolas de Benicarló. Unas 300 hectáreas son dedicadas a este cultivo, en la temporada de otoño-invierno.

Las variedades cultivadas en la zona son del tipo "Romana", destacando una subvariedad de aquella, que por aclimatación se la puede considerar autóctona. Esta subvariedad denominada "Valencia", goza de gran aceptación en los principales mercados españoles, merced a la buena promoción comercial realizada en los últimos años.

En la actualidad, este cultivo está en trance de desaparición, como tal cosecha de otoño, debido a los graves daños producidos por el virus denominado "Mosaico de la lechuga".

La sintomatología de la enfermedad es clara cuando se manifiesta con toda su virulencia; es decir, en la temporada de otoño-invierno. Las plantas afectadas por el virus presentan un escaso desarrollo, al tiempo que en las hojas viejas aparece gran número de abolladuras. Cuando esto ocurre, las hojas tiernas son escasas y presentan problemas de pigmentación, con inicio de blanqueamiento en las nerviaciones y mosaico verde-claro, bien visible a contraluz.

Las hojas más externas, como consecuencia de la debilidad de la planta, son fácil presa de los hongos parásitos ("Mildiu", principalmente), por lo que presentan grandes áreas necrosadas.

Las plantas atacadas, en definitiva, permanecen achaparradas durante todo el cultivo, lo cual impide su atado y posterior comercialización, obligando casi siempre a levantar la cosecha antes de su recolección.

El virus del "Mosaico de la lechuga", no sólo ataca en la temporada de otoño-invierno, como pudiera desprenderse de cuanto se ha dicho hasta ahora, pues durante todo el año se ven plantas virosadas con más o menos intensidad, si bien cuando causa verdaderos estragos es en la referida época.

El hecho de que los daños sean más considerables en la lechuga de otoño-invierno, parece ser debido a una conjunción de factores climáticos desfavorables, tras la infección por pulgones alados otoñales (verdaderos vectores del virus), y en estas condiciones las plantas son incapaces de desarrollarse cuando están infectadas.

La transmisión del virus es llevada a cabo por los pulgones, y a través de la semilla, quedando descartado el efecto mecánico por contactos entre plantas e incluso por medio del hombre.

El porcentaje de transmisión, a través de la semilla, es muy variable, puesto que está en función de la infección que efectúen los pulgones sobre la planta madre; sin embargo, y a título orientativo, se han analizado muestras de semilla en Benicarló, que han arrojado porcentajes de infección del 8%.

Tal como se dijo anteriormente, el

verdadero transmisor del virus es el pulgón, pero en su fase más móvil; es decir, la alada. Dicha fase coincide con dos épocas clave: septiembre y mayo-junio.

En el mes de septiembre, las plántulas de lechuga que aún están en el semillero, presentan una infección acorde con el porcentaje de transmisión de la semilla. Dicha infección es muy difícil de detectar visualmente de forma eficaz y resulta imposible eliminar las plantas portadoras. El pulgón alado, al picar sobre las plantas virosadas, puede multiplicar la infección en el semillero, aunque el porcentaje inicial de infección sea muy pequeño (incluso de un 0'2%). Posteriormente, y ya en el terreno definitivo, la enfermedad sigue dispersándose, mermando la rentabilidad del cultivo.

La aparición de pulgones alados en mayo-junio provoca la infección de las plantas madres; es decir, las que se dejaron para obtener semilla, confiando en su sanidad. Como quiera que estas plantas no tendrán ocasión de manifestar la enfermedad, suelen vegetar con pocos cuidados, lo cual permite al pulgón inocular a su gusto el virus y que las semillas puedan transmitir la enfermedad en la próxima cosecha.

Atendiendo al prestigio de la variedad de lechuga que nos ocupa y a los medios de que disponemos, el esquema de lucha necesario y urgente, sin ninguna clase de duda, es el perfecto control de la producción de semilla autóctona. Para ello se necesita disponer de una o varias parcelas alejadas de la zona afectada, para cultivar en ellas plantas de lechuga que no muestren síntomas de la enfermedad y que se destinarán para plantas madres de semillas. Aunque, sin demostrar síntomas, las plantas de lechuga pueden ser por-

tadoras del virus, y las semillas de éstas encontrarse contaminadas, pero si el control se hace bien, el grado de infección puede ser muy inferior al actual en unas o dos campañas. No se elimina así el virus, pero se puede mantener a un nivel tan bajo que resulte rentable cultivar lechugas, lo cual creemos interesante.

También es preciso proteger los cultivos de lechuga establecidos de los pulgones, siendo obligatorio la utilización de productos insecticidas dirigidos a controlar a estos insectos en todas las parcelas cultivadas.

La selección de plantas de lechuga de esta variedad y la producción de semillas de la misma, completamente exenta de virus, necesitan ser abordadas por establecimientos y firmas apropiadas, pero de momento creemos que su realización está todavía lejos de ser una realidad.

El esquema de lucha trazado anteriormente para disminuir la infección del virus o porcentajes que hagan rentable el cultivo de la lechuga, está en marcha gracias a la colaboración de centros y entidades a los que preocupa el problema por el que atraviesan los cultivadores de lechuga benicarlados. En honor a la verdad nos sentimos moralmente obligados a citarlos sin que el orden signifique mayor o menor grado de colaboración: Delegación Provincial de Agricultura de Castellón, CRIDA-07 (I. N. I. A.), ETSIA, de Valencia; Cooperativa "San Isidro", de Benicarló, y naturalmente la Agencia Comarcal de Extensión Agraria de Vinaroz.

GONZALO MARTI y PASCUAL LAPICA

(Agentes de Extensión Agraria de Vinaroz)

¡FELICES FIESTAS!

MUEBLES

José Moros

Exposición y Venta:

Pío XII, 12 y plaza Mercado, 1

Teléfono 47 01 91

BENICARLO

UN ESTABLECIMIENTO A NIVEL IMPORTANTE

EN MUEBLES JOSE MOROS

resolverá todas las dudas de su hogar

EXPOSICION Y VENTAS en:

Pío XII, 12 y plaza Mercado, 1

BENICARLO ACTUAL

Cooperativa Agrícola "San Isidro"

(Inscrita en el Registro Especial de Cooperativas con el
núm. 2.233 - Entidad colaboradora del Ministerio de Agri-
cultura, 421)

BENICARLO

SERVICIOS COOPERATIVOS

Abonos, piensos, semillas, insecticidas, espartos
Almazara, Molino de piensos
Expansión comercial agrícola
Exportador número 31.385

DOMICILIO SOCIAL:

Avda. Maestrazgo, s/n.
Teléfonos 47 07 42 (Secretaría) y 47 04 50
Apartado de Correos 24
Dirección telegráfica: COAGRO

Construcciones Metálicas

Bucoge

Carretera San Mateo, s/n - Teléfono 47 06 38 - BENICARLO

En la breve biografía del libro, dice que JOSE-CARLOS BELTRAN nace en Benicarló, el 5 de mayo de 1953..., aunque no dice que es un joven que ya años ha empezado a luchar en favor de la poesía, un paladín que no regatea esfuerzos en su labor, "en su búsqueda".

Ya nada puedo decir de él que no se halla dicho, además él mismo lo demuestra en sus conversaciones, en sus recitales, es una inquietud que se le escapa en todas sus palabras, en sus movimientos, en el entusiasmo que se desborda a borbotones en su decir..., en su hacer...

NOTAS CRITICAS SOBRE UN LIBRO

"LIMPIA OSCURIDAD DEL ALBA"

De José-Carlos Beltrán

"EL ULTIMO VUELO DE MI ALMA":

*"Creo en la poesía
como creo en la vida misma,
porque quizá la poesía
sea la vida más pura."*

Aquí José-Carlos deja al descubierto todos sus pensamientos poéticos, en muy poco lo dice todo, porque ¿qué es la vida sin un poco de poesía? ¿Qué sería de nosotros sin un poco de sensibilidad? Por eso José-Carlos lo dice con la forma que le caracteriza.

"LA VOZ DEL VERSO":

*"Dejad al poeta en su mundo,
que es el nuestro.
Dejadle correr su carrera,
que es la nuestra.
Dejadle que lllore su pena
y
reír su alegría,
que son las vuestras."*

Leyendo esto, nadie diría que José-Carlos está lleno de juventud; parece tener ya la experiencia acumulada del saber lo que pasa en el interior de los seres: penas, alegrías, sueños y un querer aferrarse a la poesía...

"BIPOEMA DE LA SOLEDAD":

*"Escribiré un nuevo poema
para escarbar en la tierra,
y buscar en su profundidad."*

*"Pero tengo miedo,
miedo de no descubrir nada,
sólo vacío;
miedo de ver que se vive
sin amor."*

Aquí el poeta lucha desesperadamente ante lo ideal y la materia; el vacío le hace sentir

soledad, y él refleja, declara su lucha íntima del hombre, que no quiere dejarse arroyar en el cotidiano ir y venir de la vida, quiere soñar y lo hace. Quiere aportar un ideal a toda la humanidad y lo aporta...

Pienso que los poetas son seres privilegiados; el cristal de los poetas es rosa, azul, verde, rojo; un arco iris los rodea para contemplar las cosas distintas a la vulgaridad, y, si no, que se lo digan a José-Carlos de qué color vio aquella "taza de café y coñac". Demuestra hasta qué punto su sensibilidad capta cuando dice ver en la taza de café y coñac el arco iris que reflejan sus palabras, porque él lo vio en un hecho tan simple.

*"La hermandad en el vértice de una taza y
cuando los labios húmedos se unen."*

El ha puesto mucha poesía en la placidez del momento, ha puesto su alma al decir:

*"Es cuando uno se siente auténticamente
libre,
humano,
lleno
y pleno.
Unido a todos los unos del mundo."*

¡Qué maravilloso esto y todo ante una taza de café y coñac! ¡Cuántas emociones nos dice José-Carlos que se pueden sentir, qué placidez y entusiasmo a la par denota dicho poema! ¡Guerra!

Quizá lo que me guste más de este verso es leer entre sus líneas lo armonía de una tarde, de unas horas que significan vida.

Como dice el autor:

*"En ocasiones a los poetas
se nos nubla la razón,
desaparecemos del mundo real
para identificarnos en lo eterno,
que es el verso salido limpio y puro
del alma del hombre."*

Muchos versos hay que comentar de este libro "LIMPIA OSCURIDAD DEL ALBA".

Seguiremos en ello en el próximo número; hemos llegado hasta la primera parte del libro, bajo el título de "PRIMERA BUSQUEDA DE LA PALABRA", quizá en otra ocasión comentemos el resto de esta primera entrega de José-Carlos Beltrán.

Mientras tanto, mis pobres palabras de admiración al joven que ha sabido plasmar con todo entusiasmo lo que siente y anhela...

L. VIDAL DE DOMENECH

LA CORDURA

«Un corazón que perdura» podría ser la definición de cordura. La posee quien se mantiene firme y leal en las ideas eternas y naturales. El corazón da vida y lozanía a la persona que vive en la cordura; a las personas que conviven con los cuerdos. ¡Qué cerca y qué lejos está el binomio cordura/cordero! Sólo una letra —un estudiante de BUP hablaría de un fonema— los separa y, sin embargo, la diferencia de contenido es abismal.

Vive en la cordura quien ofrece claridad y caridad; quien busca la verdad, aunque luche contra corriente; quien no se cansa de ser firme en la verdad absoluta, dejando en la vera del camino «sus» verdades; quien no sabe servir de las instituciones para medrar; quien reconoce y afirma el bien allí donde está.

El cuerdo es perseverante y no teme a las masas, porque no le impresiona el número, aunque siente mucho el descarrío. El profesor Jérôme Lejeune muestra una y otra vez los resultados de sus investigaciones científicas en algo tan elemental y tan cuerdo como es el respeto a la vida de todos, incluyendo la de los recién concebidos. El sabio profesor francés nada contra la corriente de los que piden legalizar el aborto, al que muchos ya llaman asesinato de niños indefensos. Nada con la cordura de sus argumentos científicos, aunque griten grotescamente las que han sustituido a Dios por el placer y pasarlo a sus anchas.

En su artículo publicado en la revista «Permanences» (enero 1976) se refiere a las manipulaciones genéticas que en algunos laboratorios se han realizado, donde los fetos humanos sirven como de conejitos de indias. Dice el sabio profesor que el peligro no está en los avances de la ciencia, sino en la falta de cordura que se observa en algunos científicos.

El cuerdo actúa rectamente a pesar de sus gustos y, algunas veces, de sus opiniones. Sobre todo, rectifica. En Norteamérica ha llamado la atención la nueva actitud del Dr. Spock. Fue el pionero de la facilidad, el responsable de haber llevado a las familias todo tipo de tesis permisivas: «Hay que dejar a los niños a su aire», «los pobrecitos sufrirán un trauma si les castigamos o les enseñamos a amar a Dios, a los padres», «el pobrecito»... Ahora, el Dr. Spock ha rectificado. Propone con claridad a los padres una actitud de firmeza, frente a la sociedad permisiva en la que el individuo puede, sin ninguna limitación, satisfacer todos sus deseos sin restricción ni sanción alguna; donde la anarquía sexual, el uso de la droga, el atentado impune a la propiedad son «principios» de esta sociedad.

En un artículo publicado por «Today's education», de Washington, afirma que los castigos son necesarios para la educación de los hijos, aunque, esta vez, con mejor sentido, marca el acento sobre la necesidad de darles buen

ejemplo, pues entiende que los niños forman su personalidad imitando las cualidades que admiran en sus padres y maestros.

Y los hijos admiran muchas más virtudes en los padres que las que éstos creen. Lo que más aprecian es la unión entre el padre y la madre.

El cuerpo es coherente consigo mismo. Si antes, en nombre de la libertad, se hostigaba a las tropas norteamericanas en el Vietnam, ¿por qué no se hostiga ahora la anulación de otras libertades en el Vietnam como el incumplimiento de promesas muy aireadas por el G. P. R.? (Gobierno Revolucionario Provisional). Pues el «queremos un gobierno de coalición no controlado por los comunistas; respeto del pluralismo democrático y de la libertad religiosa; libre confrontación en el terreno político, sin imposiciones dictatoriales», publicado a los cuatro puntos cardinales por el G. P. R., ha quedado reducido o manipulado al:

- Sólo han prevalecido las ideas comunistas.
- Se han suprimido todos los partidos políticos, sindicatos y demás organizaciones que funcionaban durante la época anterior.
- Sólo existe un solo diario: «Saigon Giai Phong», y un semanario, «Cong Giao Dan Toc», dirigido por un grupo de católicos que siempre han apoyado al G. P. R., ambos perfectamente solidarios con las consignas gubernativas.
- Los libros y cassettes han sido sustituidos, en drástica limpieza por libros y periódicos revolucionarios, según la agencia oficial «Liberación» (junio 1975).
- A explicar a todos los niveles la ideología del Pathet Lao; a enseñar la interpretación marxista de la historia nacional, y a preparar a todos los ciudadanos para el nuevo estilo de vida. (International Herald Tribune, 27-X-75).
- A aislar a la iglesia del pueblo, privándola de medios apostólicos: Prensa, asociaciones juveniles, centros recreativos y bibliotecas.
- A un solo tipo de escuela: la estatal. Mons. Binh, Arzobispo de Saigón, declaraba en «Le Monde» (7-VII-75): «Hemos comprendido claramente que ya no habrá escuelas no estatales. Lo esencial es que podamos hacer la catequesis en las iglesias.»

La cordura embellece la vida, nunca la asesina. No se vale de las ideas para comerciar con las personas y tampoco se apoya en fallos humanos para hundir todo lo hermoso y maravilloso que también existe en culturas tan florecientes como la occidental y la cristiana.

La cordura, en una coherencia cordial, no necesita que le recuerden: «No hay nada más precioso que la independencia y la libertad», si para ir de una ciudad a otra necesita un permiso especial; si no puede elegir escuelas y si le obligan a firmar conceptos como éstos: «Me comprometo a denunciar a cualquier persona que yo sepa que hace algo contra el régimen.»

Dr. MANUEL FERRER LLUCH

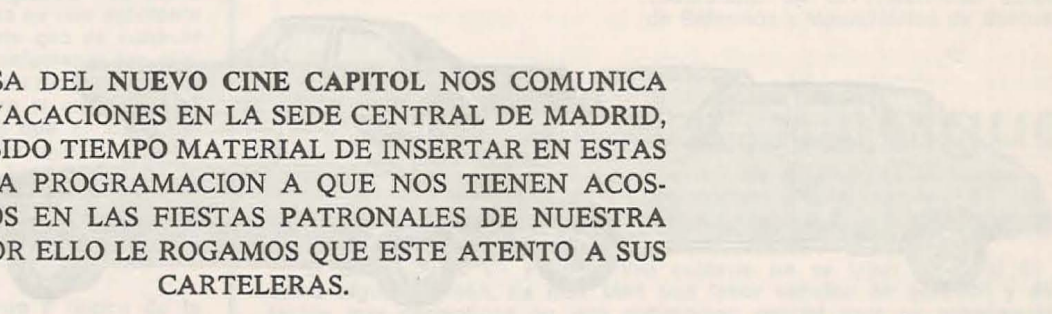
BENICARLO ACTUAL

Faded text columns at the top of the page, likely bleed-through from the reverse side.

ELIJA CALIDAD CHRYSLER.

LA EMPRESA DEL NUEVO CINE CAPITOL NOS COMUNICA QUE, POR VACACIONES EN LA SEDE CENTRAL DE MADRID, NO HA HABIDO TIEMPO MATERIAL DE INSERTAR EN ESTAS PAGINAS LA PROGRAMACION A QUE NOS TIENEN ACOSTUMBRADOS EN LAS FIESTAS PATRONALES DE NUESTRA CIUDAD, POR ELLO LE ROGAMOS QUE ESTE ATENTO A SUS CARTELERAS.

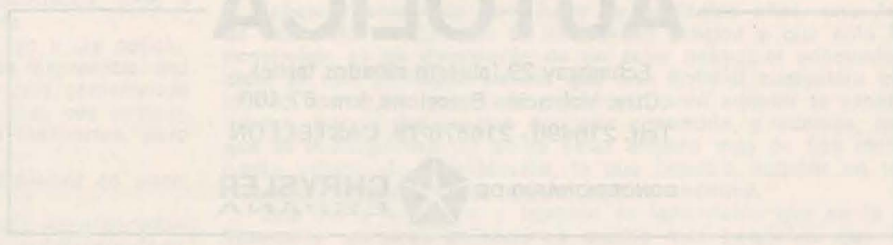
COMO SIEMPRE, EL NUEVO CINE CAPITOL, EN LA VANGUARDIA DE LOS GRANDES EXITOS.



ACTIVIDAD CULTURAL

- VI - La noche de la...
- VII - El...
- VIII - El...
- IX - El...
- X - El...
- XI - El...
- XII - El...
- XIII - El...
- XIV - El...
- XV - El...
- XVI - El...
- XVII - El...
- XVIII - El...
- XIX - El...
- XX - El...
- XXI - El...
- XXII - El...
- XXIII - El...
- XXIV - El...
- XXV - El...
- XXVI - El...
- XXVII - El...
- XXVIII - El...
- XXIX - El...
- XXX - El...

AUTOLICA



SERVICIO ESPECIAL

AUTOMECANICA de D. J. Salvador Arnan

Estación Colinas 137 de las...

Tel. 41 02 37 - BENICARLO

UNA BELLA HISTORIA

Benicarló, indudablemente, posee "per sé" una bella historia y trozos de la misma han sido cantados y recopilados por hombres que los vivieron o por otros que sintieron este afán de búsqueda, de hallazgo, dignos de todo encomio.

Desde Histor con sus "Apuntes para la historia", que todos conocemos y que reflejan ese aspecto insólito de acuerdos municipales de algunos siglos, hasta las "Memorias" de diversos autores que reflejan hechos insólitos y pasajes de la historia de nuestra ciudad, hasta llegar a ese inefable rincón poético de las leyendas y milagros del Santísimo Cristo del Mar, una interminable colección de esbozos, unos completos y otros fragmentados, han llegado a nuestros días que reflejan, quizá en una forma incompleta, el acerbo histórico y la vida de Benicarló.

Sin embargo, todo ello no constituye más que una visión panorámica del pálpito de una ciudad que desde su nacimiento como "una alquería" hasta la pujanza que hoy mantiene como ciudad agrícola, pesquera e industrial, ha pa-

sado en su propia vida por "un surco de historia" que es preciso reconstruir, desvelar y hacer presente a las generaciones de hoy.

Y la historia no se reduce solamente a su fundación de indudable trasfondo morisco, ni el sitio del general Cabrerá, ni la guerra carlista, ni las andanzas en su entorno del famosísimo Papa Luna, que fragmentariamente conocemos, la historia de nuestra ciudad ha de ser algo más: sus hechos insólitos, sus murallas (que todos sabemos existieron), su antiguo cementerio (hoy bajo el suelo de la plaza de Alonso Vega), sus puertas, su antiguo trazado urbano (que ya señalé en crónica pasada), la historia de sus templos y tantas cosas que indudablemente completarían la fisonomía de la vida de nuestra ciudad.

Podríamos, por ejemplo, recordar la historia del Conde Creixell y su palacio recientemente desaparecido. La historia de la antigua parroquia de Santa María del Mar (que apenas bosquejé en una pasada crónica). La visión fugaz de una visita de Torquemada a

nuestra ciudad, siniestro personaje de la Inquisición, con motivo de un auto de fe en la próxima ciudad. La historia de la llamada del "campanil de la peste", cuando ésta asoló nuestra ciudad. El recuerdo de esa fuente de tres caños cuya agua decían tenía propiedades curativas, ubicada donde hoy se halla una fábrica de muebles. La historia de las galerías subterráneas que unen algunos de nuestros templos. La historia de los monjes penitentes en una "capilla de castigo" (hoy ermita de San Gregorio). La célebre "procedimiento de penitencia", de la comunidad del Convento de San Francisco. La historia de la "capilla sumergida", que ocultan hoy las aguas de nuestro puerto. El archivo de relatos del que fue encargado del faro (hoy en ruinas), en el que existen aspectos muy interesantes de los hechos del mar en tal época. La historia de la antigua abadía (situada en lo que hoy es el Cine Capitol). La historia de esa cripta que sabemos se halla en el subsuelo de nuestro templo de San Bartolomé, y tantas, tantas cosas que hoy parecen

olvidadas y que nunca deberían olvidarse.

Y, sin embargo, todo ello podría fácilmente reconstruirse con los relatos que podrían dar personas cuyo raigambre está fuertemente entroncado con la historia de nuestra ciudad. Sólo habría que vencer esa pequeña y sutil indiferencia que a todos nos caracteriza para llegar a "sacar a la luz y hacer revivir" pasajes verdaderamente interesantes del costumbrismo de nuestra ciudad.

La historia, normalmente, es avarea en grado superlativo y corre con frecuencia un tupido velo sobre hechos del ayer que, aunque tuviesen cierta importancia, no fuesen absolutamente decisivos. Somos nosotros (prueba de ello son las denominadas "misión rescate") los que debemos desenterrar y hacer aflorar hechos del ayer que sean significativos para reconstruir, no sólo lo decisivo, sino también aquello popular o de nuestro raigambre que de cierta forma constituyó el hábito de nuestro pasado, ya que es indudable que la suma de pequeños hechos puede constituir nuestra propia historia. Y eso es lo interesante.

Por ello, en mi búsqueda constante desde hace algunos años, he logrado desenterrar aspectos históricos y populares de nuestra ciudad que, indudablemente, tienen un trasfondo de historia y también de gracejo popular. Sin embargo, invito con estas líneas a quienes posean retazos de nuestras costumbres pasadas a que se pongan en contacto con nuestra revista local BENICARLO ACTUAL para intentar, en lo posible, reconstruir nuestro pasado popular.

Que no digamos que una indolencia por nuestra parte ha sido causa de que restemos ese conocimiento de nuestro pasado a las nuevas generaciones que, a lo mejor, ven en el mismo unas ideas, una forma de actuar y un pálpito muy distinto al que se piensa en la actualidad y quizá mejor.

Que esta ayuda que desde estas líneas solicito, que provenga no sólo de personas estudiosas relevantes, sino también de gentes sencillas, unida a la documentación que he ido recogiendo, nos permita, en una colaboración entusiasta y sin regateos, aflorar a las páginas de nuestra revista local una serie de artículos de verdadero interés en los que se demostraría que nuestra ciudad posee viva una historia y un costumbrismo que sólo está dormido, pero nunca olvidado.

Y, por todo ello, seguro que he sabido tocar la fibra sensible y emocionable de muchos benicarlondos; doy a todos mis posibles colaboradores y asesores mis más expresivas gracias.

FENIX

PORQUE HAY DONDE ELEGIR ELIJA CALIDAD CHRYSLER.



Por su inigualable garantía de calidad, servicio y recambios originales.

Por su extensa gama; sin duda, alguno de sus modelos se acomoda a sus necesidades.

- Simca 900, brioso, grande y lujoso.
- Tres versiones del Simca 1000 (el LS para gasolina normal, el GLS con acabado de lujo y el GLS Automático - el único en su categoría).
- Seis versiones del Simca 1200 (el LS que consume gasolina normal, el GLS, el GLS Confort, el GLS BREAK, el Special y el Special de Luxe).
- Cuatro versiones del Chrysler (el 180, el 2 Litros automático, el Diesel y el Diesel de Luxe).
- Dos versiones del Dodge (el 3700 GT y el 3700 GT automático).

Venga a vernos. Financiamos con amplitud y seriedad.

AUTOLICA

Echegaray 29 (abierto sábados tarde)
Ctra. Valencia - Barcelona, km. 67,400
Telf. 216490 - 216878-79 CASTELLON

CONCESIONARIO DE  CHRYSLER ESPAÑA

SERVICIO OFICIAL

AUTOMECANICA de D. J. Salvador Arnau

Esteban Collantes, 127
Telf. 47 09 97 - BENICARLO

ACTIVIDAD CULTURAL

El Club MALLOLS ha organizado, para los adolescentes y jóvenes, un **Curso de Técnicas de Estudios**. Todos aspiramos a mejorar en nuestra formación profesional y humana.

Los temas programados se desarrollarán en las sesiones de trabajo de los días:

22 de julio, a las 19'30:

I. — Planes y horarios.

29 de julio, a las 19'30:

III. — La lectura.

IV. — La salud mental.

5 de agosto, a las 19'30:

V. — Notas y clases.

12 de agosto, a las 19'30:

VII. — Cómo escribir el castellano.

VIII. — El carácter.

El curso es dirigido por el Prof. doctor Manuel Ferrer Lluch.

REFLEXIONEMOS

Consideramos que nos hallamos en un punto crucial e importante de la historia de nuestra Patria. Quienes están al corriente de la evolución política del país se habrán dado cuenta de que el Gobierno sigue quemando etapas —de la forma como iba a desarrollarse— de todo un programa político perfectamente definido; pero no es intención mía el hablar de esta evolución, y si el centrar la atención sobre un punto tan importante como es el de REFLEXIONAR. Debemos reflexionar, debemos pensar que la política no se refiere única y exclusivamente a la acción de determinados grupos, sino que la política es un quehacer en el que deben tomar parte todo individuo que pertenezca a un país, porque se hace política a través de un sentido de responsabilidad. Se habla de política cuando nos ocupamos de los problemas de quienes forman nuestra sociedad. En fin, el hombre, ser político por excelencia, por el simple motivo de ser un ente social, hace política, dándose cuenta o no, en todo el período de su evolución.

Hemos llegado a unos momentos en los cuales es necesario que cada uno de nosotros, sin importar la situación que ocupe en la sociedad, pensemos y reflexionemos lo importante que es el tomar parte activa en este desarrollo político que estamos viviendo. ¿En qué consiste este hecho? Simplemente en conocer, programar, en dejar ya de encogerse de hombros con un «me es igual», «eso no me importa» o «eso es cuestión de todos». Estos tópicos o, mejor dicho, situaciones cómodas pueden ser los que de una forma alegre y confiada nos lleven a situaciones que posteriormente todos podamos lamentar y ante las cuales nada podamos decir, por el hecho de no haber intervenido cuando se nos pidió esta intervención.

Es necesario, pues, tomar parte activa en este quehacer político, conociendo primero los mecanismos y los cauces por los cuales va a transcurrir, y ello es fácil. No intento, en modo alguno, querer decir con esto la necesidad de formar en éste, aquél o el otro grupo, sino tan sólo creo que debemos reflexionar sobre la tremenda responsabilidad que tenemos todos, jóvenes, adultos y viejos, si no nos preocupamos de una situación en la que necesariamente hemos de intervenir.

Muchas son las situaciones tópicas que ir deshaciendo poco a poco. Así, pues, cuando se dice que estas son cosas de España o simplemente «España es diferente», debemos tener en cuenta que esto, que tal vez le va muy bien a la España de toros, pandereta y fútbol, no cae dentro del momento político actual, por el simple hecho de que España es España, ni más ni menos, una nación que por su situación geográfica está unida a Europa y es puerta abierta a otros dos continentes. ¿No es ello suficiente para obligarnos a reflexionar y a pensar en lo necesario que es conocer estos problemas y ayudar con nuestra intervención a solucionar los mismos? ¿Solucionarlos ya? Dirá el hombre de la calle, y creará, y con razón, que ello no es posible. Ciertamente no es posible, pero sí en cambio el mostrar a los encargados de estudiar estos problemas que él está interesado, ni menos que el sembrar de obstáculos un camino que, ciertamente, como el de todas las evoluciones, no es fácil. La España de hoy ya pronto será regida por los jóvenes; yo quisiera que se pudiese comprender por parte de ellos la importancia que su papel puede jugar en este próximo futuro, en el que ellos han de formar un pilar fundamental para consolidar una obra por la que, no lo duden, muchos hemos quemado una parte importante de nuestra vida.

Con unos o con otros, siempre a través del diálogo y nunca de la disputa, es necesario intervenir. A través de esta conversación es posible salga la luz.

JOSE M.^a FEBRER CALLIS

La Fraternidad Cristiana de Enfermos y Minusválidos os informa

Como continuación de nuestro anterior informe, seguimos en este número la publicación de la DECLARACION DE LOS DERECHOS DEL MINUSVALIDO realizada por la O. N. U.:

7. Los Minusválidos tienen derecho a una seguridad económica y social y a un nivel de vida decente. Tienen derecho, según su capacidad, a conseguir y conservar trabajo o a desarrollar una labor útil, productiva y remunerada, y a ser miembros de los sindicatos.
8. Los Minusválidos tienen derecho a que se tome en consideración sus necesidades especiales en todos los proyectos económicos y sociales.
9. Los Minusválidos tienen derecho a vivir con su familia o con sus padres adoptivos y a participar en todas las actividades sociales, creativas o recreativas. Ningún Minusválido estará sujeto, por lo que a efecto de residencia se refiere, a un trato discriminatorio, exceptuando el exigido por su condición o aquel que represente una mejora para él. Si es indispensable que el Minusválido permanezca en un establecimiento especializado; tanto el ambiente que le rodee como las condiciones de vida de tal establecimiento deberán ser lo más parecidos posibles a los de la vida normal de una persona de su misma edad.
10. Los Minusválidos deberán recibir protección contra toda explotación, así como toda reglamentación y tratamiento de naturaleza discriminatoria, abusiva o degradante.
11. Los Minusválidos deberán obtener ayuda legal cualificada cuando tal ayuda resulte indispensable para la protección de sus personas y sus bienes. En el caso de que el Minusválido fuera sometido a medidas judiciales, el procedimiento legal a seguir deberá tener en cuenta su condición física y mental.
12. Las organizaciones de Minusválidos podrán ser consultadas en todos los asuntos relacionados con los derechos contenidos en esta Declaración.

Consideramos que la presente declaración no necesita comentario alguno, porque pone sobre el tapete la problemática del Minusválido visto por el mayor organismo competente y, además, internacional.

Los Minusválidos deseamos que se convierta de un simple papel a la realidad de cada uno. Esperemos que así sea.

(Transcripción de «Frater», revista de la Fraternidad de Castellón.)

JOSE R. FERRERES
(Secretario de la Fraternidad Cristiana de Enfermos y Minusválidos de Benicarló)

¿Cómo se consigue un Polideportivo?

El disponer de un Polideportivo cubierto no es labor difícil ni de titanes como algunos creen. Es más bien una labor sencilla de solicitud y de tramitación que desemboca en una subvención parcial para su construcción.

Que no es difícil lo prueba el que muchas poblaciones pequeñas de nuestra Provincia (Almenara, Bechí, Almazora, etc.) lo posean y no digamos las grandes como Burriana, Vall de Uxó y nuestra vecina Vinaroz que también tienen su flamante Polideportivo cubierto.

Hasta el momento (es posible que en la actualidad o en el futuro se produzcan variaciones) es la Delegación Nacional de Deportes la que concedía la subvención en parte a fondo perdido (un 70 %) y el resto a una larga amortización (10 años o más) para que se pudiese construir la instalación, suministrando incluso los planos, módulos de construcción, características y todo lo necesario para que no se hallasen entorpecidos burocráticos de estudio de proyecto, su aprobación, etc.

La tramitación era más bien simple. Se solicitaba, mediante el relleno de una documentación, que, eso sí, debía ser pedida por una Entidad Deportivo-Cultural, legalmente constituida y registrada en el Gobierno Civil de la Provincia o bien por una Entidad Oficial (Ayuntamiento, Institutos, etc.).

Sólo existía un grave problema y es que una vez concedida la previa información y se estudiaba la concesión del necesario crédito oficial, había que presentar el título de propiedad del solar mínimo necesario para la instalación del Polideportivo, cuyas medidas fijaba la propia Delegación Nacional de Deportes de acuerdo con el volumen de la población, necesidades y número de deportes que se realizasen en el mismo. La medida máxima concedida era de alrededor de 120 x 80 metros, y comprendía: el terreno de competición, vestuarios y duchas, tribuna lateral, vestíbulo de servicios con bar, servicios sanitarios, taquillas y una pequeña zona de aparcamiento lateral. El tipo de construcción era en hormigón armado, sin columnas intermedias en una gran nave y un edificio adosado auxiliar de servicios.

Tenemos entendido que, hace ya bastantes años, una Asociación Cultural de Benicarló realizó toda la tramitación precisa y que sólo falló el poder ser construido, el no disponerse de un solar municipal adecuado y que fuese cedido, ya que es lógico pensar que una Entidad cualquiera cultural de nuestra ciudad carece del necesario patrimonio para adquirir la propiedad de un solar urbano, por el desembolso que ello supondría, y además, las normas indican que el Polideportivo no podrá estar alejado más de 500 metros del límite del casco urbano de la población, lo que impedía adquirir un terreno alejado de labranza, indudablemente mucho más económico.

Esta es la situación, y también es lamentable que en la ciudad vecina de Vinaroz y en otras poblaciones mucho más pequeñas que la nuestra tengan un Polideportivo cubierto que a nosotros tanta falta nos hace, incluso no sólo para manifestaciones deportivas (baloncesto, balonmano, balonvolea, etc.), sino también para otras manifestaciones culturales (conciertos, bailes, recitales musicales, etc.), igual que otros ya lo hacen.

Y no quiero hablar de la Fundación Compte-Fibla, que si se hubiese situado en el lugar que le correspondía y para la que fue creada, no se hubiese dado el espectáculo lamentable de que nuestra juventud no disponga de un local deportivo y de reunión de acuerdo con su volumen y su rango elevado. Pero ello es otra cuestión que más vale olvidar.

El hecho es que NECESITAMOS UN POLIDEPORTIVO CUBIERTO, y que ahora que parece que despiertan nuestras autoridades municipales de un largo letargo, es el momento de iniciar nuevas gestiones y hacer realidad esa parcela de las necesidades de nuestro Benicarló, que aún permanecen en el olvido con la desesperación de nuestros jóvenes. Y ellos lo piden y ¡hay que dárselo!

T. Z.

VALENCIA: Manifestación

Si, también nuestra Región tuvo su manifestación como sabemos por la Prensa.

Poca cosa podemos añadir, no hemos leído los periódicos para no repetiros, pero podemos dar nuestra pequeña experiencia personal.

El hecho estaba cargado de emociones. La curiosidad de algo nuevo en experiencia nos llevaba a observar los más mínimos detalles.

"Los presos políticos y sus familiares pónganse frente a Correos, por favor", anunciaban, repetían e insistían los altavoces.

"Las pancartas a continuación."

La gente se movía con seriedad y orden, conscientes de que se debía responder a las exigencias de una gran manifestación autorizada, vigilada y controlada.

De pronto silbidos y abucheos. ¿Qué ocurre?

Una mirada a lo alto: el Corte Inglés anunciaba sus rebajas.

Había pancartas para todos los gustos. Las peticiones se unificaban: Estatutos de Autonomía, Amnistía, Libertad; menos policía (el helicóptero no cesaba de dar vueltas, Valencia estaba repleta de coches blindados, todo a punto por si las moscas) y más escuelas; Sindicato Obrero, etc.

Aquí unas señoras enlutadas, que con gran energía se unían a las peticiones; allí un anciano apoyado en una papelería, cuya mirada expresaba una gran ansiedad; más allá unos intelectuales, otros ancianos en ruta comentando los azares de nuestra historia. Estas fueron las actitudes que más nos emocionaron. De los jóvenes podríamos decir que son exaltados e inexpertos, pero ¿y de todos estos mayores?...

No era despecho lo que se leía en sus miradas, era serenidad en unos, tristeza en otros y ansiedad en la gran mayoría.

Los jóvenes estaban más alegres, hasta podríamos decir más esperanzados.

Por momentos tuvimos la sensación de vivir en un país subdesarrollado, muy subdesarrollado socialmente. Lo que se pedía nos parecía muy razonable, algo que debiera existir años ha.

El pueblo español no está preparado para la libertad, desde luego que no. ¿Pero es que la opresión lo prepara para otra cosa que no sea la rebelión? Para aprender a usar de esa libertad, lo primero es tenerla. ¿O es que podemos prepararnos para algo que no conocemos?

Siempre ocurre, frente a una corriente surge la opuesta, frente a un no rotundo a los partidos surgen cincuenta mil partidos. Luego, poco a poco, se van equilibrando las cosas.

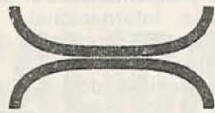
Llamamos a Suecia el país de la libertad y observamos que cuando los suecos vienen a España, se llevan el champañ hasta a la playa. ¿Por qué será? Las leyes suecas prohíben el alcohol. Es curioso, nos pesan las prohibiciones y nos obsesiona precisamente aquello que no se nos deja hacer.

Y es que el ser humano lleva intrínseca la necesidad de ser libre.

PAL

TINTORERIA MAYMI

- Lavado a seco
- Planchados y teñidos
- Superlavado Suprema



Esteban Collantes, 20

Teléfono 47 16 36

BENICARLO

enero

TELEVISION

ELECTRODOMESTICOS

ANTENAS COLECTIVAS

SERVICIO TECNICO

LAMPARAS

ARTICULOS REGALO

LISTAS DE BODA

¡Bones Festes!

Pl. San Bartolomé, 16

Teléfono 47 04 92

BENICARLO



POLLOS A L'AST

Teléfono 47 17 70

BENICARLO

- Una comida fácil y económica
- Prepare su comida veraniega, encargando

POLLOS A L'AST



¡UN ESTABLECIMIENTO AL SERVICIO DEL CLIENTE!

Calle Cristo del Mar, 47

BENICARLO

Artículos de vestir
para caballero

Nueva sección
niño y cadete

PATFOR

Generalísimo, 22

Tel. 47 17 36



X ANIVERSARIO DE HOSTERIA DEL MAR

La Hosteria del Mar tiene nombre propio.

Conocida en toda nuestra geografía.

Y allende nuestros límites fronterizos.

Cumplir un año en una misión es importante. Cumplir diez, algo que merece ya especial atención.

La Hosteria del Mar, que cuenta con muy diferentes perfiles, que une a su encantador lugar (frente mismo al tómbolo que es la histórica Peñíscola), la tradición de sus cenas Medievales, cumple ahora su X Aniversario.

Y en la efemérides se mezcla el recuerdo de un pasado que está ahí mismo, y un presente que es permanente actualidad.

Setenta personas mueven ahora, aproximadamente, su engranaje.

Con un Director al frente: María Rosa Bañeres.

Con un prestigio que ha superado ya las más difíciles etapas.

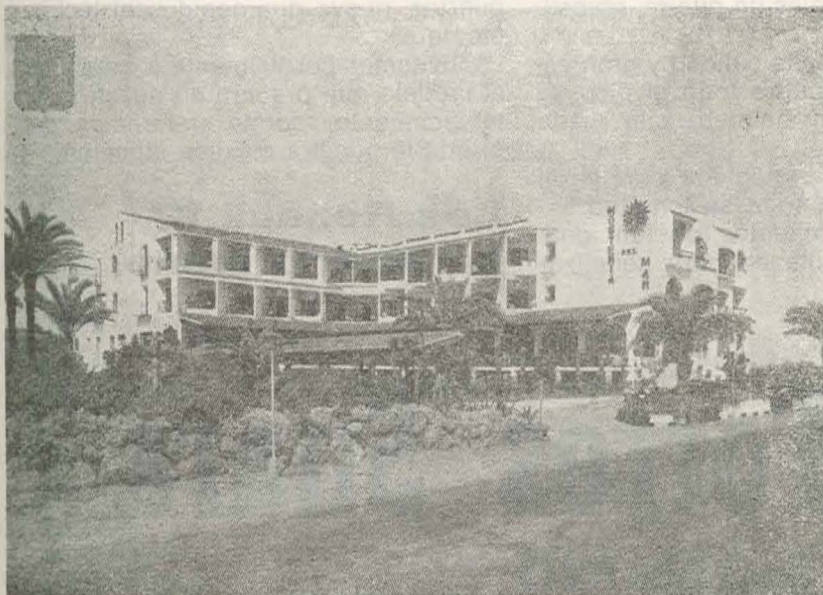
Con muchas misiones a cumplir y otras muchas cumplidas ya.

La HOSTERIA DEL MAR, en Peñíscola, unida con la carretera que, bordeando el mar, lleva hasta Benicarló, es ya una Tradición de la Zona.

El personal invisible, que mueve su engranaje diario, asoma ahora como testimonio de esa realidad que mencionamos.

HOSTERIA DEL MAR

Tel. 48 06 00 - Direc. Telg.: HOSTEMAR



CENAS MEDIEVALES DEL PAPA LUNA



EN PEÑISCOLA

Cuidada gastronomía
Representaciones escénicas de la época
Ambientación adecuada
Todos los sábados en la
Sala Capitular de la

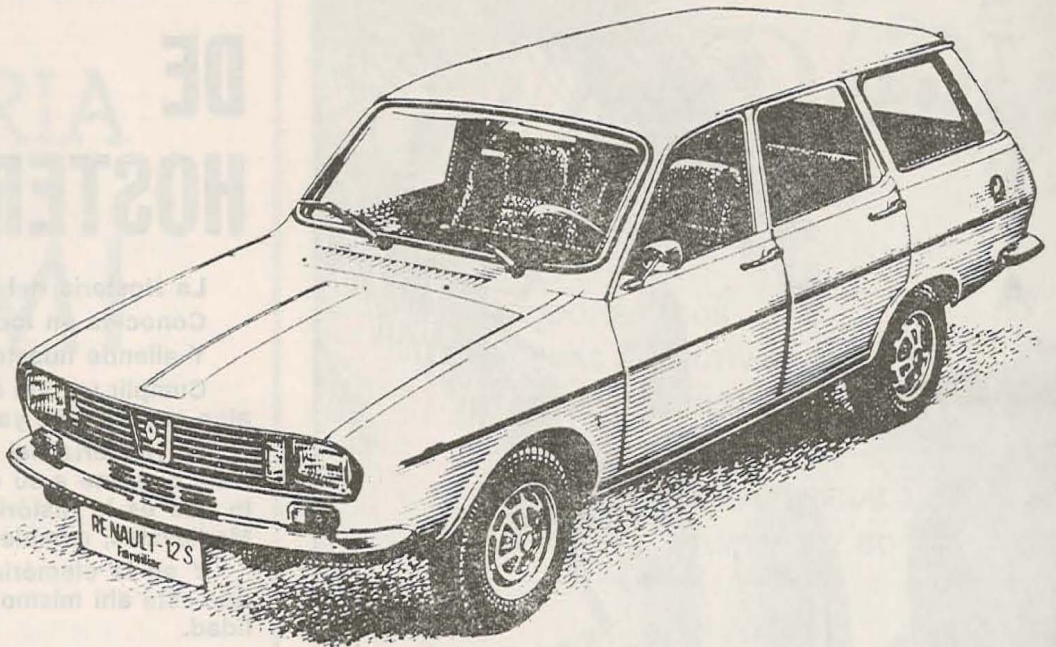
HOSTERIA DEL MAR

Parador Colaborador de Peñíscola

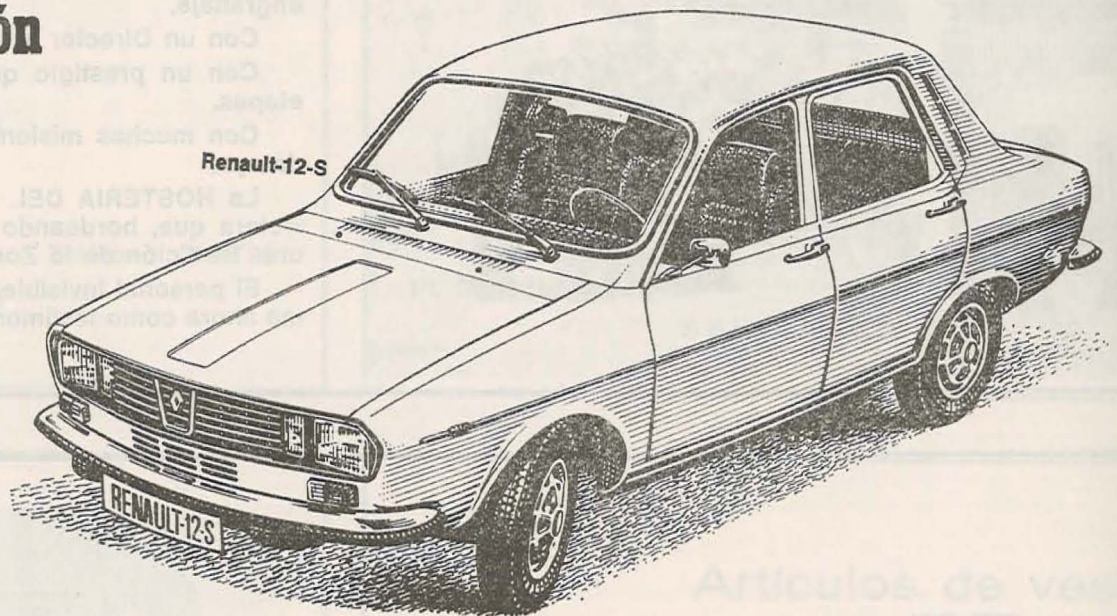
Reserva de plazas
En su AGENCIA DE VIAJES o en
la propia Hosteria (tel. 110)

¡FELICES FIESTAS!

NUEVA GAMA RENAULT 12



**Le invitamos a
hacer una elección
que satisfice
día tras día**



Quienes poseen un Renault 12 tienen motivos para sentirse satisfechos: la potencia de su motor, la solidez de su mecánica, su alto confort y su tradicional bajo consumo. Estas características de siempre se superan hoy en la nueva gama: Renault 12, Renault 12 «TL» y Renault 12 «S», elevando aún más la sensación de lujo confortable y todos los detalles del más cuidadoso acabado.

El Renault 12 «S» se presenta todavía más completo, tanto interior como exteriormente. Estas son algunas de las innovaciones que Ud. encontrará:

- Nuevos asientos anatómicos, los delanteros con reposacabezas incorporado y bolsas portadocumentos en el respaldo, con abertura inferior para su limpieza.
- Nuevos paneles de puerta, revestidos en tela.
- Moqueta de alta calidad y gran espesor, que cubre todo el piso, la totalidad del maletero y la rueda de repuesto.
- Paragolpes protegidos con perfil de goma en toda su longitud.
- Luces intermitentes de funcionamiento simultáneo para señalar

las paradas de emergencia («warning»).

Y otros muchos detalles de acabado, como nuevos pedales, bandeja delantera forrada en tela, empuñaduras de puertas, nuevo guarnecido del techo, etcétera.

Le invitamos cordialmente a examinar el modelo que prefiera en nuestro establecimiento, donde trataremos de brindarle nuestra máxima atención.

**Los Renault 12
un acierto pleno.**

Sebastián Torres Suara

CONCESIONARIO

Avenida Magallanes, 16

Teléfono 47 15 47

BENICARLO

PAGINA JOVEN

Por JOSVI

II Campeonato de Fútbol Infantil entre Zaragoza, Vinaroz y Benicarló

Se ha celebrado, en Benicarló, el II Campeonato de Fútbol Infantil entre las ciudades de Zaragoza, Vinaroz y Benicarló, con el siguiente balance en resultados:

Domingo, 11 de julio de 1976

Los Turcos (Zaragoza), 3 - Benicarló C. F., 5.
Los Cucos (Zaragoza), 0 - Peña Ortiz (Vinaroz), 6.
Real Zaragoza, 1 - Vinaroz C. F. Orbel, 7.

Martes, 13

Los Turcos (Zaragoza), 1 - Rácing Club Benicarló, 0.

Miércoles, 14

Los Cucos (Zaragoza), 1 - Real Zaragoza, 8.
Benicarló C. F., 8 - Rácing Club Benicarló, 7.
Vinaroz C. F. Orbel, 3 - Peña Ortiz (Vinaroz), 4.

Jueves, 15

Los Turcos (Zaragoza), 0 - Peña Ortiz (Vinaroz), 23.
Los Cucos (Zaragoza), 2 - Rácing Club Benicarló, 1.
Vinaroz C. F. Orbel, 1 - Benicarló C. F., 0.

Viernes, 16

Los Turcos (Zaragoza), 2 - Los Cucos (Zaragoza), 2.
Real Zaragoza, 1 - Rácing Club Benicarló, 0.

Sábado, 17

Los Cucos (Zaragoza), 0 - Vinaroz C. F. Orbel, 8.
Peña Ortiz (Vinaroz), 3 - Real Zaragoza, 2.

Domingo, 18

Vinaroz C. F. Orbel, 1 - Rácing Club Benicarló, 0.
Benicarló C. F., 0 - Peña Ortiz (Vinaroz), 1.
Los Turcos (Zaragoza), 4 - Real Zaragoza, 5.

Martes, 20

Los Cucos (Zaragoza), 5 - Benicarló C. F., 7.
Los Turcos (Zaragoza), 3 - Vinaroz C. F. Orbel, 7.
Peña Ortiz (Vinaroz), 1 - Rácing Club Benicarló, 0.

Miércoles, 21

Real Zaragoza, 1 - Rácing Club Benicarló, 0.

* * *

Tras estos partidos y resultados, así quedó definida la clasificación:

J. G. E. P. F. C. P.

Peña Ortiz ...	6	6	0	0	38	3	12
Orbel Vinaroz.	6	5	0	1	20	5	10
R. Zaragoza .	6	4	0	2	15	14	8
Benicarló C. F.	6	4	0	2	12	18	8
Los Cucos ...	6	2	1	3	10	32	5
Los Turcos ...	6	2	1	3	9	35	5
R. C. Benicarló	6	1	0	5	6	15	2

* * *

Se marcaron un total de 110 goles en 21 encuentros celebrados, destacando un poco como fuera de tono ese resultado de 23-0, con el que terminó uno de los partidos, aunque la verdad sea dicha, se jugó en un campo impracticable por el agua, y el equipo que se supo adaptar en seguida al campo es el que se llevó el gato al agua.

Damos, asimismo, la enhorabuena a las casas que han hecho posible, mediante su aportación, la buena marcha de este II Trofeo Ciudad de Benicarló de Fútbol Infantil, con la participación de 3 equipos de Zaragoza: Los Turcos, Los Cucos y Real Zaragoza. Dos de Vinaroz: Peña Ortiz y Orbel; y dos de Benicarló: C. D. Benicarló y Rácing Club Benicarló.

Primer clasificado: Trofeo donado por DANONE.

Segundo clasificado: Trofeo donado por CIUBEL.

Tercer clasificado: Trofeo.

Cuarto clasificado: Trofeo.

Quinto clasificado: Trofeo.

Sexto clasificado: Trofeo.

Séptimo clasificado: Trofeo.

Para el máximo goleador: Trofeo.

Para el portero menos goleado: Trofeo.

—oOo—

Y esto fue todo lo que dio de sí este II Trofeo Ciudad de Benicarló, el cual fue seguido por todos con gran interés.

Después de éste, también mencionamos el célebre partidillo entre los profesores de la Colonia y una Selección Vinaroz - Benicarló, que terminó con la victoria de los segundos por el tanteo global de 10-8, lo que demuestra lo reñido del partido. La primera parte terminó con el tanteo de 5-2, favorable a la Selección; a los 10 minutos de comenzado el segundo tiempo, habían empatado ya los profesores de la Colonia, 5-5; luego, 6-5, 6-6 y hasta un 7-6 a favor de los profesores, que acabó al final con el resultado ya sabido de 10-8 a favor de la Selección Vinaroz - Benicarló.

La Delegación Local de la Juventud desea, desde un principio, el llegar a todos los hogares de la ciudad por medio de su periódico local BENICARLO ACTUAL, por ello pretende tener ampliamente informado, no sólo a sus lectores, sino a toda una juventud, que día a día se siente deseosa de saber cómo van las cosas de juventud en nuestra ciudad. Por ello y mensualmente prometemos comunicar todos los acuerdos y resoluciones que esta Delegación, durante el mes que corresponde, irá surgiendo; ahora bien, al leer este artículo quisiéramos lo hicieran pensando en PRO y para nuestros jóvenes, y no como órgano político acostumbrado al oír el nombre de Delegación, OJE, etc.

Esta Delegación no pretende ser la máxima autoridad del pueblo en el aspecto juvenil, simplemente nuestra meta es coordinar todas las actividades de nuestros jóvenes que en nuestra ciudad se vayan realizando. Además de todo lo dicho, el equipo de la Delegación tiene, por mediación de la Delegación Provincial de la Juventud y del propio Ayuntamiento, facultad para resolver toda una serie de problemas que surgen, día a día, a nuestra juventud. En todo Municipio tiene que haber un órgano facultativo para estudiar y dar solución cuanto antes a todos los problemas juveniles de toda índole, deportivo, cultural, artístico, formativo, etcétera. Es, pues, el objetivo de esta Delegación estar al servicio del y para el pueblo.

Hace unas semanas la Delegación, en su afán de trabajar lo antes posible y sin importarle las vacaciones, convocó en la Sede de la Delegación a todas las Entidades de la ciudad que tenían en sus listas de asociados a los menores de 21 años, a esta cita hubieron entidades que no solamente no enviaron a sus representantes, sino que nos criticaron duramente, cosa ilógica y estúpida, pues no saben que con toda la mejor intención quisimos, desde un principio, buscar la manera de trabajar con fuerza moral y unidos. A esta reunión acudieron 12 entidades, las cuales, y después de puntualizar algunas cosas, se ha llegado a la conclusión satisfactoria por parte de todos. Podemos decir ya que Benicarló cuenta con una ASAMBLEA LOCAL DE JOVENES, y un estupendo Presidente de la misma, D. Mariano Bueno, que a la vez es Presidente del Club Juvenil «La Salle»; igualmente con un Vicepresidente, en la persona de D. Alvaro Añó, perteneciente al Moto Club «Benicarló»; ellos serán, juntamente con su equipo, los que atenderán todos los problemas juveniles de las entidades y nos informarán a esta Delegación del transcurso de la misma.

Igualmente, cubre la Delegación una labor de importancia dentro de la juventud; para este verano nos han llegado una infinidad de actividades de todo tipo, todas estas actividades se les han dado el nombre de OPERACION ARCO IRIS, y cubre desde la práctica del deporte hasta actividades de tipo cultural, periodístico, cinematográfico, etc.; claro está, a realizar fuera de Benicarló, ya que toda esta Campaña está respaldada por la Delegación Nacional de la Juventud. Benicarló, pues, a tal efecto nadie se ha preocupado de informar de todo lo que llega; sin embargo, pretende en esta nueva etapa no dejar pasar nada.

Nuestra intención, además, es estar siempre en vanguardia de la ciudad, sin ningún tipo de interés, por ello y para ello necesitamos el apoyo y la ayuda moral de toda la juventud, sin importar edades ni sexo, buscando aquellas personas que quieran colaborar al momento de realizar cualquier actividad concreta, como, por ejemplo, el preparar unas buenas Fiestas de la Juventud, etcétera, etc.

Sin embargo, no es oro todo lo que reluce, ya han llegado a esta Delegación unas series de rumores de carácter destructivo muy fuertes y atacando muy duramente a cada uno de los componentes de esta Delegación, pensamos que a pesar de este comienzo no estamos en horas de provocar envidias personales ni gritar fuerte y a todo pulmón algo que vaya con nuestra entidad y personalidad propia, desde el momento que el propio Jefe Local del Movimiento en Delegación de la propia Alcaldía de la ciudad y de la Delegación Provincial de la Juventud, se nos dieron estos cargos, fue principalmente porque se nos han visto algunos valores para desempeñar nuestro trabajo, por ello queremos y pensamos trabajar por él y para nuestro Benicarló, sin importar los rumores y pensando en los problemas más agudos que nuestra sociedad pone a la juventud, y, claro está, dar solución cuanto antes a estos deseos.

Para acabar estas notas y por si sirve de lección, vamos a recordar a nuestros lectores un artículo y un nombre, BENICARLO ACTUAL, mes de mayo, artículo «Amistad y colaboración hasta el final», firmado por Leoncio Vicente Ballonga. En dicho artículo, que por cierto ha tenido una gran aceptación, ya que era artículo de garra, se nos manifiesta la idea de trabajar unidos en todo lo que sea para Benicarló, buscando la unidad y la amistad. Ahora nuestro amigo Leoncio lo tenemos trabajando con mucho interés en la Delegación, con ello creemos que sobran los comentarios y las palabras, que son a veces muy bonitas, se han convertido en ejemplo para todos.

Aquí no hay política, no se busca la discordia, nuestros ideales se fusionan en Benicarló. La Delegación tiene que ser no de lujo, de trabajo y, sobre todo, de confianza para todos aquellos que nos honran con sus visitas, en busca de consejo, información, etc.

Hasta el próximo número, quedan de todos los amables lectores este equipo de la Delegación Local de la Juventud.

CONCESIONARIO



Recambios - Accesorios originales - Planchista - Grúa - Lavadero

JOSE MARTINEZ LLORACH

Carretera Nacional 340 de Barcelona - Valencia

Teléfonos:
NOCTURNO: 47 02 85
DIURNO: 47 13 45



José MARTINEZ Llorach

BENICARLO

¡FELICES FIESTAS!



FABREGAT

GESTORIA ADMINISTRATIVA

Gestor: Fco. VICENTE FABREGAT BELTRAN

Carnets y Licencias de Conducción
PASAPORTES
Autorizaciones Industriales
Hacienda - Patentes y Marcas

TRAMITACION RAPIDA

Matriculación y Legalización de toda
clase de Vehículos
LICENCIAS DE CAZA
Créditos Agrícolas y de Viviendas
Pago de multas

Colón, 24 - Teléfono 47 16 48 - BENICARLO

Mutua General de Seguros

Sucursal o Delegación en todas las capitales y poblaciones importantes de la Península, Islas Baleares y Zonas de soberanía.

— Accidentes de Trabajo, Enfermedad libre, Accidentes individuales, Responsabilidad Civil, Vida e Incendios.

★ Entidad colaboradora de la Caja Nacional de Seguro de Enfermedad

DELEGADO:

VICENTE FABREGAT

(Agente Seguros Colegiado - Gestor Administrativo)

AUTO - ESCUELA BENICARLO

¡Tener carnet de conducir es «casi» tener coche!

Colón, 24

Teléfono 47 16 48

Director: VICENTE FABREGAT

JORGE BORRAS VALVERDE, expone en Castellón



Desde el 6 al 18 de septiembre, en la sala de arte «Adsuara», de Castellón de la Plana, expondrá el pintor local Jorge Borrás.

Se trata de una exposición individual. La primera de la historia del pintor-escultor con carácter profesional.

En ella habrá óleos, acuarelas y dibujos. Los óleos —nos decía el pintor— son más bien composiciones con figura y algún paisaje.

—¿Y las acuarelas?
—Paisajes realizados, la mayor parte de ellos, en París y alrededores; uno, realizado en Bélgica, y los restantes muestran aspectos de nuestra preciosa Comarca del Maestrazgo, así como también vistas de Barcelona.

Tenemos entendido que habrá dibujos:

—¿Cierto?
—Sí. Bueno, la mayoría de estos dibujos son realizados a lápiz, exceptuando unos pequeños paisajes de París, realizados a tinta, y algún apunte al natural (desnudos).
—¿Su arte?
—Diría que soy un pintor-escultor

bastante sentimental. Por ello trato de reflejar en mis obras mi vida interior.

Borrás está incluido, en términos técnicos y artísticos, dentro de la nueva generación llamada de «Neo-figurativismo realista». Quizá sea extraño en él que es formado en una escuela como la de Bellas Artes de Barcelona, en la que hay mayor disparidad de tendencias artísticas no figurativas.

Tras la exposición de Castellón, Borrás Valverde fijará su residencia en París.

Allí seguirá unos cursos de grabador, en la escuela nacional superior de Bellas Artes de la capital francesa.

Ha expuesto ya en distintos Certámenes Juveniles. Fue seleccionado para el certamen (fase nacional) celebrado en Madrid, de Arte Juvenil. Toma parte en «Pintura Joven», del Corte Inglés; es seleccionado en 1974 para el «XVI Concurso Internacional de Dibujo»; expone en Cullera (Valencia); en Benicarló (Castellón). Realiza viajes a París y expone en el salón «Noël», en 1975.

Le proponen exponer en Nueva York, junto con cuatro pintores americanos, como único europeo; a su vez le encargan el busto de Raymond Duncan (padre de la famosa bailarina Isadora Duncan), para colocarlo en la galería «Ligoa Duncan», de Nueva York.

Se interesan por una serie de dibujos a la tinta una Galería de París y le proponen exponer un busto en la Embajada de España en Washington.

En febrero de 1976, hace apenas unos meses, es seleccionado en el «Gran Premio Nueva York», de París, en el que consigue un brillante segundo puesto, siendo apreciada su obra por numerosos críticos de arte que formaban parte del Jurado.

Tiene obras y numerosos retratos en colecciones particulares de Francia, Suiza, Alemania y España.

Borrás Valverde está llamado a triunfar.

Los caminos iniciados hace ahora unos años, le van proyectando a un nivel muy importante.

J. P.

MARIBEL JOVANI, expone en Vinaroz



El Gobernador y Primeras autoridades provinciales en la exposición.

Al pedirme Maribel Jovani que escribiera unas líneas para el catálogo de su exposición, me ha estado hablando del que, en sus años de niñez, fue su profesor de pintura, Juan García Calvo, y en estas sus añoranzas se ha dado un sentido recuerdo de agradecimiento y gratitud. Don Juan le tenía auguradas unas dotes artísticas que él había prometido señalar en el catálogo de la exposición que hablaría de ella y de sus sentimientos. García Calvo ya no puede hacerlo, y yo al tener que ocupar, aunque sólo sea fugaz y circunstancialmente este vacío para el que no estaba destinado, me considero obligado a dejar constancia de este hecho con afectuoso recuerdo hacia don Juan y también porque en Maribel esta hilación de sentimientos y recuerdos son un dato.

Maribel aprisiona sus recuerdos, los acaricia al igual que las cosas que mira y, esta su manera de ser, lo traslada a sus cuadros; sus personajes, sus vivencias, sus modelos los deja prendidos en el soporte con una delicadeza traducida llena de matizaciones en unas estructuras que componen el cuadro en masas de color.

La riqueza en el color, la manera viva, vital, latente en sus temas urbanos o de aquel rincón —trozo de paisaje—, que a nosotros puede parecer conocido por ser sentimentalmente un poco donde nos hubiera gustado detener la mirada —y que la pintora nos descubre—, son siempre lugares vivos detenidos en el tiempo, donde, estando presentes o no, hay gentes que podemos adivinar como un paisaje humano muy cerca de la pintora que nos lo quiere hacer llegar.

Y esa manera de tener las cosas en sus manos, de acabar siendo un tanto aquello que mira y ella misma le da facilidad de expresión, y de ahí esos sus grandes tamaños en los que se mueve con soltura, resolviéndolos con táctiles empastados, llenos de vibraciones de color.

En Maribel, la luz es una preocupación, quizá consecuencia de este ciclo y esta mar que le invade y que tradujeron los impresionistas en escenas efímeras, sutiles, llenas de luz y color expansivo. Quizá ella piense que es una postimpresionista, pero lo cierto es que los istmos desde aquel entonces se han sucedido en una evolución vertiginosa y con más o menos conciencia, se produce una osmosis que nos hacen ver en este caso, que hubo un expresionismo y que ya nunca se pintará como antes del Cubismo, y así es como contrariamente a aquella falta de composición de los impresionistas hay en los cuadros de Maribel una composición geométrica y el color se mueve libremente, pero circunscrito a los límites del dibujo, dejando de esta forma aprisionadas sus vivencias, al igual que sus sentimientos, por temor a que se le escapen.

FERNANDO PEIRO

La guñà'l car.
A la mar, maera.
Ansén quant llampe.
No vaig, me porten.
Sóc paigés i bogo a proa.
Lo peixcadó de canya, més pert que guanya.
Quan lo mariné té peix, a sa mare no coneix.
De llevant o de ponent, de la dona sigues parent.
De la mar, lo mero, i de la terra, lo borrego.
Lo peix gros se mingé'l menut.
Pa no marejar-te, no embarcar-te.
Mijorn la mou, llevant la plou.
Mareige més lo vi que l'aigua de remolí.
Lo mariné de am se mor de fam.
Barca vella i sense vela, com ham de guanyà la guerra?
I no pot sé bon mariné, lo qui naix p'aspardenyá.

(Recopilat per PERE TOMÁS)

SALON DE PELUQUERIA

RIOS

* Confort

* Bienestar y...

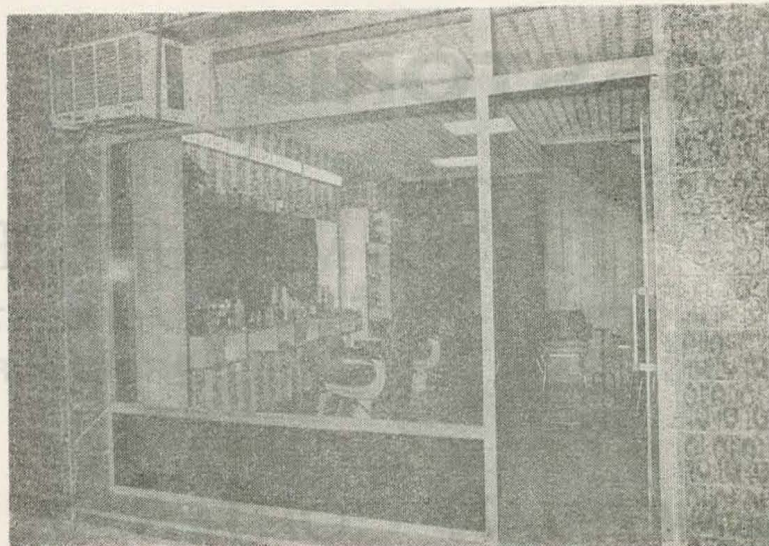
* Esmerado servicio

— UN SALON DE PELUQUERIA PARA CABALLEROS,
a nivel europeo

Plaza San Bartolomé, 10

Tel. 47 19 40

BENICARLO



BENICARLO ACTUAL

Movimiento Demográfico

PARROQUIA DE SAN BARTOLOME

(FEBRERO Y JULIO DE 1976)

BAUTIZOS

Día 1 de febrero

- Día 26 de noviembre de 1975: Alexis Royo Febrer, de José y Pepita.
Día 7 de diciembre: José Antonio Guimerá Palomo, de Julián y Felicitas.
Día 13: David Castell Senar, de José María y Matilde.
Día 26: Juan Carlos Bellés Boix, de Valeriano y Eulogia.
Día 31: María Cruz Escuder Anglés, de Manuel y María Cruz.
Día 2 de enero de 1976: María José Martín Jovani, de José y María Pilar.
Día 4: Víctor M. Guillem Gimeno, de Manuel y Felicitas.
Día 6: Sergio Gimeno Barreda, de Arturo y Rosario.
Día 10: Salvador D. Ferreres Sospedra, de Ramón y Teresa.

Día 15

- Día 14 de diciembre de 1975: Oscar Garrillo Esbrí, de José y María Teresa.
Día 22: David García Soria, de Mariano y María José; Gema Sánchez Sales, de José M. y Josefa.
Día 28: Sonia Pasíes Marzá, de José María y María Dolores.
Día 31: Felipe Igual Herrero, de Felipe y Remedios.
Día 7 de enero de 1976: Sergio Bono Segura, de Manuel y Lidia; Raquel Manchón Pau, de Emilio y Filomena.
Día 16: Manuela García Piñas, de Manuel y María Carmen.
Día 28: Sonia Campos García, de Antonio y María Carmen.
Día 29: Juan José Sancho Pitarch, de Juan A. y Amparo.

Día 7 de marzo

- Día 13 de diciembre de 1975: Laura Montañés Miralles, de David y Ana María.
Día 27: Marta Esteller Querol, de Juan Francisco y María Pilar.
Día 29: Olga Caballer Ballester, de Joaquín y Manuela.
Día 31: María Jesús Ortiz Roig, de Tomás y Agustina.
Día 7 de enero de 1976: Abel Sales Querol, de Abel y Francisca.
Día 14: Evaristo Fernández Trincado, de Evaristo y Oliva.
Día 28: Francisco Lluch Ruiz, de Francisco y María Angeles.
Día 5 de febrero: Aquilino Ruzafa Ayza, de Aquilino y Pepita.
Día 27: Josefina Giménez Antequera, de Alfonso y María.
Día 28: Pilar S. Simó Arnau, de Francisco y Rosa María.

Día 21

- Día 6 de enero de 1976: Samuel Adell Balaguer, de Samuel y Josefa.
Día 28: Elena Foix Ferrer, de Juan y Josefa.
Día 2 de febrero: Juan Luis Febrer Martínez, de Juan J. y María Luisa.
Día 6: Ventura Roig Martínez, de Ventura y Vicenta.
Día 14: Miguel A. Luque Brenes, de Miguel y Josefa.
Día 20: Sabina Esteller Manso, de Juan Bautista y Rosario.

Día 18 de abril

- Día 19 de enero de 1976: Joaquín Foix Gellida, de Joaquín y Gloria.
Día 11: de febrero: Sergio Vallés Lores, de Antonio y Joaquina.
Día 20: María del Mar Durán Romero, de Manuel y Francisca.
Día 3 de marzo: José J. Jiménez Tolosa, de José y Tarsila.
Día 4: Noelia Manuela Salvador Martínez, de Antonio y Rosita.
Día 5: María Lourdes Bayarri Rodríguez, de José A. y María Luisa.
Día 12: María Luisa Burgos Doménech, de Luis y Francisca Pilar.
Día 14: Rubén Forés Roca, de Miguel y Josefa; Beatriz Palau Ferré, de Javier y Carmela.
Día 15: Juan José Bosch Ayza, de Juan y María Luisa.

Día 2 de mayo

- Día 27 de marzo de 1976: Ernesto José Morera Forés, de Ernesto y Antonia.
Día 5 de abril: María Belén Martínez Monforte, de Samuel y Caridad.
Día 7: Andrea Valle Martínez, de Antonio y Francisca.
Día 14: María Pilar Araque Cubillos, de Tomás y María Antonia.

Día 16

- Día 19 de marzo de 1976: Rubén Alonso Queral, de Francisco y Carmen.
Día 20: Rodrigo Salom Agut, de Joaquín y Pepita.
Día 22: Ana Guadalupe Ríos Feliu, de Eusebio y Ana.
Día 23: Eloy Martínez Sorlí, de Tomás y Eulalia.
Día 25: Rosana Ballester Adell, de Pedro y Angela.

- Día 30: Minerva Bellés Segarra, de Ezequiel y María Teresa.
Día 31: José Antonio Albiol Sorlí, de José A. y Rosa María.
Día 8 de abril: Sara Piñana Lores, de Agustín y María Luisa; Alejandro Suñer Forés, de Pascual y Rosa.
Día 17: Marta Guzmán Escalada, de Francisco y Adoración; Víctor Gil Gil, de Antonio y María Angeles.
Día 26: Alvaro C. Colón de Carvajal Fibla, de Emilio y Francisca.

Día 6 de junio

- Día 13 de marzo de 1976: Wifredo Montañés Agustench, de José y María Teresa.
Día 18: Emiliano Pradas Masip, de Emiliano y Carmen.
Día 6 de abril: Marcos Folguera Guimerá, de Antonio y Carmen.
Día 9: Adrián Agut Sanjuán, de José M. y Josefina.
Día 19: Yolanda Brau Forés, de Gaspar y Ana.
Día 20: Beatriz Herrera Sanchis, de Juan y María Pilar.
Día 25: Héctor Salom Urquízú, de Bautista y María Concepción.
Día 28: Juan Antonio Orihuela Rosado, de Lorenzo y María.
Día 2 de mayo: Juan José Roig Bayarri, de Juan Bautista y Teresa.
Día 7: Raquel Maura Castell, de Juan Antonio y Vicenta.
Día 17: María José Castro García, de José M. y Consuelo.

Día 20

- Día 15 de marzo de 1976: Francisca Llópez Caballer, de Francisco y Francisca.
Día 3 de abril: María Carmen Lluch Lores, de Francisco y María Carmen.
Día 15: Dévora Moros Martí, de Juan J. y Magdalena.
Día 22: Ana María Arrufat Mas, de José L. y María Mercedes.
Día 6 de mayo: Carolina Solsona Albiol, de José y María Pilar.
Día 17: Jezabel Burriel Segura, de José y Adelina.
Día 24: Josefina Segura Navarro, de Enrique y Josefina.
Día 26: Araceli Chapinal Verge, de José y Josefina; Verónica Soriano Martín, de Juan M. y Vicenta.
Día 31: María Lidón Prats Galindo, de Francisco y Rosa María.

Día 4 de julio

- Día 9 de marzo de 1976: Sergio Pau Llorach, de Francisco y María Isabel.
Día 29: David Esteller Ayza, de Juan Francisco y Vicenta Rosa.
Día 6 de abril: José Joaquín Marzá Garriga, de José y Soledad.
Día 2 de mayo: Juan Andrés Grau, de Jorge y María Carmen.
Día 8: Beatriz Ayza Gómez, de Miguel y Encarnación.
Día 16: Francisco José González Lozano, de Felipe y Victoria.
Día 18: Juan José Gómez Merino, de Francisco y Rosa.
Día 19: Javier Bel Foix, de Agustín y Rosa.
Día 27: Marta Escudero Albor, de Manuel y Matilde.
Día 28: Oscar Camañes Mormoneo, de Adolfo e Irene; Rubén Sola Bayarri, de Jaime y Ana.
Día 5 de junio: Marta Bernal García, de Pedro y María Carmen.
Día 7: Vicente J. Cornelles Marzal, de Patricio y María Cinta.
Día 16: Sofía Esteller Guimerá, de Manuel y Josefina.

Día 18

- Día 26 de mayo de 1976: María Begoña Marcelino Lluch, de Manuel y Manuela.
Día 2 de junio: María Ester Vallés Amigó, de José y Enriqueta.
Día 4: Verónica Planes Albiol, de Francisco y Rosario.
Día 10: Amaro Belmonte Sancho, de Amaro y Vicenta; Oscar Rodríguez Garrido, de José e Isabel.
Día 13: Isaac Franco Ferrer, de Antonio y Rosalía.

MATRIMONIOS

Mes de febrero

- Día 14: José Manuel Castro Suárez con Consuelo García Padilla.
Día 29: Angel Sánchez Atienza con María Carmen Quevedo Valdés.

Mes de marzo

- Día 5: Manuel Jesús Corral Almellones con María Angeles Sebastián Maura.
Día 7: Vicente Anglés Querol con Mercedes Jiménez Carrasco.
Día 19: Manuel Fuster Monroig con Rosa María Borrás Forés.
Día 21: Vicente Martínez Compte con Silvia Porcar Riba; José Miguel Galán Bayarri con María Antonia Otrera del Río.
Día 27: José Agustín Valls Fontes con María Espada Irala; Juan Domingo Roca Prats con Rosita Lores Piñana.

GESTORIA

SEGUROS

MANUEL FEBRER FEBRER

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

PROFESOR MERCANTIL

HERNAN CORTES, 7

BENICARLO

Tels. 47 14 62 - 47 14 66

Mes de abril

- Día 3: Vicente Gasulla Tormo con Teresa Ferreres Sorlí.
 Día 4: Joaquín Adell Besalduch con Magdalena Geira Prades.
 Día 7: Manuel Castelll Bayarri con Paquita Fuster Ruiz.
 Día 10: Agustín Peña Molina con María Teresa Alberich Cerdá; José María Rodríguez García con María Carmen Sánchez Morales; Santiago Miquel Lores con María Lourdes Prats Llorach; José Antonio Arín Arnau con María Isabel Catalán Segarra.
 Día 21: Antonio López Ruiz con Susana Arnau Fuster.
 Día 25: Paúl Felices Cardán con Josefa Caballero Martínez.
 Día 30: Miguel Fernández González con Manolita Sorlí Marzal.

Mes de mayo

- Día 8: Francisco Joaquín Garriga Avila con Teresa Cornelles Forés.
 Día 9: Pascual Roca Forés con María Dolores Florido Baca.
 Día 12: Carlos Borrás Valverde con Rosa María Masip Compte.
 Día 15: José Antonio Soriano Melo con Rosa María Roig Coll.
 Día 20: Roberto Barreda Cubells con María Carmen Gascón Alloza.
 Día 27: José Peña Albiol con Joaquina Giner Foix; José Manuel Giner Foix con Rosa María Oms Marqués.

Mes de junio

- Día 12: Antonio Llorach Gil con Vicenta Joaquina Esteller Cerdá; José Benítez Barea con Carmen Llorach Bayarri; Vicente Meseguer Pío con Carmen Prado Villalonga; Julio Guzmán Sanchis con Patrocinio Piñana Brosed.
 Día 19: Ramón Monlleó Rodríguez con María Asunción Arnau Bayarri.
 Día 27: Miguel Castelló Fresquet con Montserrat Genovés Sánchez.
 Día 28: Vicente Albiol Rovira con Pilar Caldés Celma.

Mes de julio

- Día 17: Julio López Fernández con Manolita Belda Marzá; Vicente José Palau Fuster con María Rosa Vicente Puig.
 Día 25: Vicente Flos Comes con Rosa María Segarra Pegueroles.

DEFUNCIONES

Mes de febrero

- Día 5: Francisco Llorach Marqués, de 82 años.
 Día 8: Francisca Ayza Marqués, de 64 años.
 Día 9: Francisco Ramón Salvador Cherta, de 89 años.
 Día 11: Caridad Sillero Alba, de 67 años; Purificación Tejada Rodríguez, de 44 años.
 Día 15: Manuela Arín Foix, de 85 años.
 Día 17: José Cerdá Febre, de 77 años.
 Día 18: Concepción Prades Gil, de 94 años; José Maura Arnau, de 86 años.
 Día 19: Mariana Roig Cerdá, de 88 años; Eloya Lluch Mulet, de 73 años; Luisa Narro Yuste, de 52 años.
 Día 21: Teresa Pellicer Gilabert, de 74 años.
 Día 25: Carmen Castellví Margalef, de 69 años.

Mes de marzo

- Día 2: Antonia Martínez Arnau, de 79 años.
 Día 4: Remigio Segarra Puig, de 87 años.
 Día 6: María Isabel Zurro Sánchez, de 15 años.
 Día 8: Francisca Ancosta Sorlí, de 76 años.
 Día 15: Remedios Fandos Segura, de 83 años.
 Día 16: Vicente Ortiz Gasulla, de 65 años.
 Día 20: Dolores Soriano Arnau, de 88 años; Angeles Durán González, de 41 años.
 Día 22: Pilar Ferrer Cabanes, de 65 años.

Mes de abril

- Día 8: Teresa Meseguer Vives, de 87 años; Fernando Duch Ferré, de 83 años.
 Día 11: Mariana Ramia Bayarri, de 81 años.
 Día 18: Rafael Sabaté Verge, de 76 años; José Bayarri Arenós, de 45 años.
 Día 21: Amparo Centelles Marín, de 75 años; Daniel García Sales, de 55 años.
 Día 22: Isabel Arnau Moros, de 73 años.
 Día 24: Ursula Avila Foix, de 62 años.
 Día 28: Socorro Anglés Borrás, de 85 años.
 Día 29: Pascual Arán Martín, de 74 años.

Mes de mayo

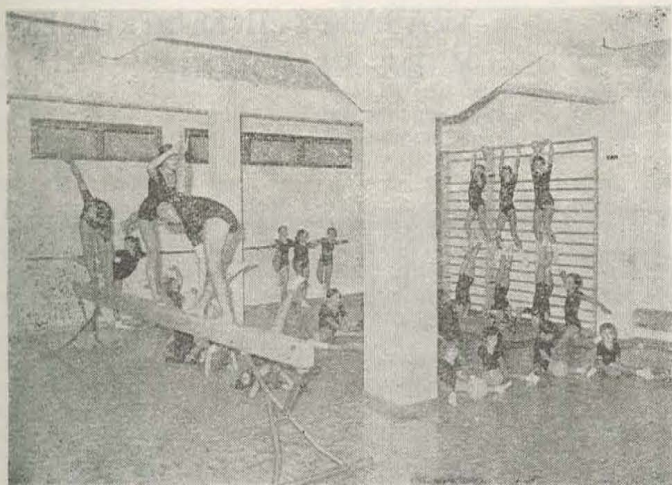
- Día 3: Manuel Meseguer Beltrán, de 70 años; Francisco Lluch Blanch, de 78 años.
 Día 6: Teresa Batiste Querol, de 57 años; María Calduch Llorach, de 93 años.
 Día 9: Antonio Bayarri Climent, de 66 años.
 Día 10: Manuela Caldés Tobías, de 83 años; Francisca Ebrí Zaragoza, de 62 años.
 Día 12: Mariana Llorach Marqués, de 81 años.
 Día 13: María Forés Bel, de 80 años.
 Día 20: Rosa Pellicer Martínez, de 54 años.
 Día 21: Rosa Vallés Castillo, de 72 años; Josefina Esteller Foix, de 64 años.
 Día 22: Antonio Calatayud Saavedra, de 63 años.
 Día 26: Concepción Vidal Montaner, de 80 años.
 Día 31: Trinidad Giner Peinado, de 92 años.

Mes de junio

- Día 6: Concepción Martínez Trinchant, de 82 años.
 Día 7: Ramón Branchant Gendre, de 58 años.
 Día 8: Alejandra García Martínez, de 82 años; Josefa Sorlí Monzó, de 82 años.
 Día 9: María Ferrer Guzmán, de 82 años.
 Día 12: Juana Caballero Tenedor, de 65 años.
 Día 17: Fernando Forés Forés, de 50 años.
 Día 18: Ismael Machancoses Montero, de 21 años.
 Día 28: Rosa Roca Foix, de 59 años.

Mes de julio

- Día 2: Juan Antonio Forner Blasco, de 76 años.
 Día 16: Francisca Rosa Palau Febre, de 90 años.
 Día 21: Juan Salvador Cherta, de 62 años.
 Día 24: Ursula Sorlí Llorach, de 77 años.
 Día 27: Guillermo Sánchez López, de 27 años.
 Día 28: Joaquín Agut Pomá, de 92 años.
 Día 29: Miguel Folch Martí, de 90 años.



GIMNASIO FEMENINO

Mabel

Avda. Valencia, 14

Teléfono 47 09 07

BENICARLO

SU GIMNASIO...

SU LUGAR...

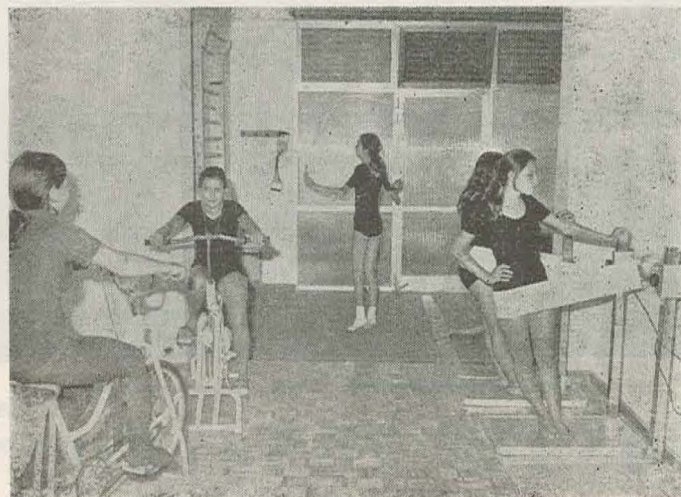
SU ACIERTO...

ABIERTO MAÑANA Y TARDE



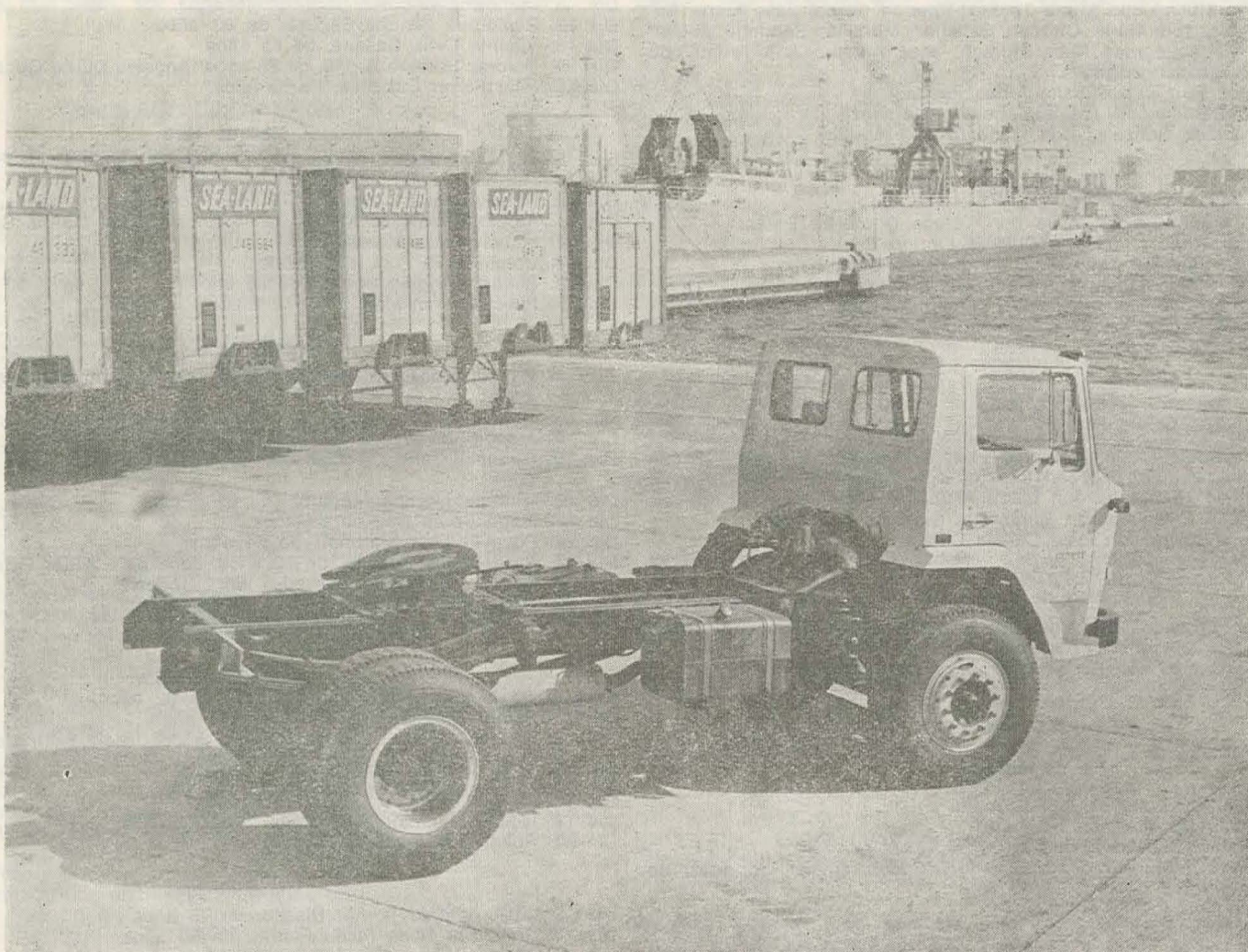
En Mabel:

Manténgase alegre en cuerpo y silueta



¡FELICES FIESTAS 1976!

CAMION PESADO "EBRO"

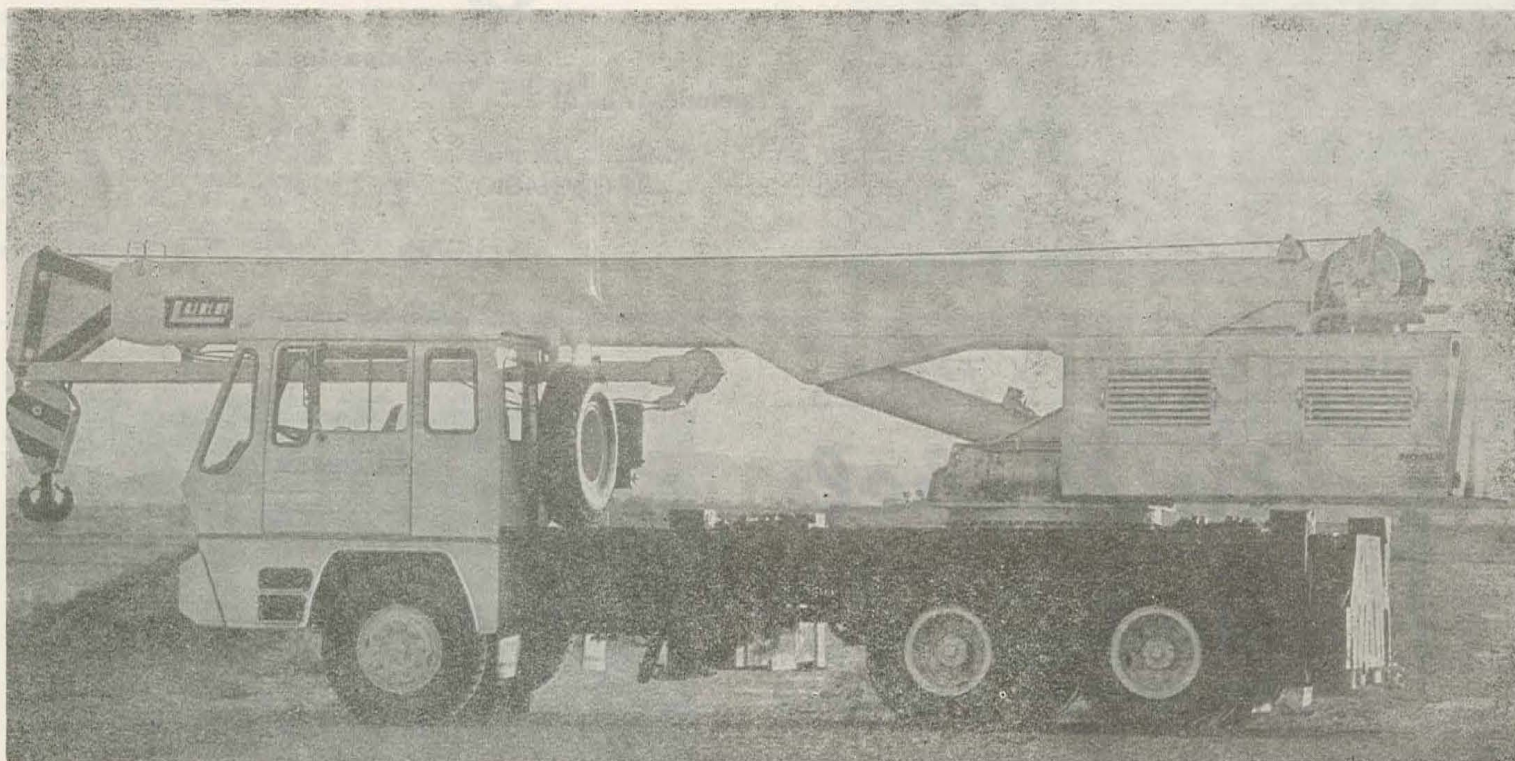


SEBASTIAN VERDERA S. A. Concesionario Oficial de Motor Ibérica S. A. - San Francisco 105 - Teléfono 45 03 04 - VINARÓZ
En BENICARLO: Antonio Cornelles. Teléfono 47 04 32

GRUAS BENJAMIN

TRABAJOS INDUSTRIALES
Y DE REMOLQUE

GRUAS MOVILES DE ALQUILER



Carretera Valencia-Barcelona, 108
Teléfono 47 05 86

BENICARLO
(CASTELLÓN)

El tobillo de Luci

Si una pavesa es capaz de provocar un gran incendio, como rezaba en una frase en latín que tuve que traducir en mis años mozos del Bachillerato, también un pequeño detalle en una mujer, insignificante a veces o desapercibido para otros, puede desatar en el hombre una pasión amorosa incontenible. Algo de esto me pasa a mí con el tobillo, con los tobillos de Luci.

Luci es una chica que trabaja conmigo. Luci, más que una mujer, es una colección de cosas bonitas. Particularmente bonitas son aquellas cosas que Luci tiene a pares: sus ojos, sus... sus piernas y éstas rematan en unos tobillos, ¡qué tobillos, señores!, finos, delicados, frágiles, casi transparentes, dignos del mejor tornero.

Sus piernas, que arrancan de un anca bien peraltada, hacen pensar en la potra de nácar del poeta y en sus muslos como peces sorprendidos, más finos que el tacto de la caracola y más tersos que los pétalos del nardo, siguen por una pantorrilla perfecta para acabar en el más increíble de los tobillos.

Cuando miro el tobillo de Luci, no puedo dejar de pensar en dos animales a los que tengo particular devoción por su belleza y gracia: el caballo de una parte y la gacela de otra.

No sé si el lector ha reparado en la gacela que habita las sabanas del África saheliana. Los cuartos traseros de este antilope, ligero e ingravido, son lo más femenino que en el mundo existe. Cuando alguien quiera encontrar la imagen adecuada para referirse a la

mujer ágil, de andar gracioso, de piedad bien torneada y fino remate, habrá de recurrir, forzosamente, a este herbívoro africano.

Claro que está también el caballo, pero no el longilíneo y potente caballo inglés o el redondo, elegante, inquieto y temperamental caballo español, sino que habrá de parar su atención en el caballo árabe, en el alazán árabe y, mejor, en la potra árabe. ¡Ahí es nada la potra árabe!, fina, proporcionada, eufónica, para decirlo en término quizás pedante, pero exacto. Toda la gracia de la curva parece haberse quedado en este animal increíblemente bello. Y fíjese bien el lector en el remate de sus patas: finos cabos, esbeltos, delicados.

No sé si he logrado explicarme, pero con estos dos remates de extremidades, los de las manos de la potranca árabe y el de los cuartos traseros de la gacela, tendremos la imagen casi exacta de lo que quería decir a propósito del tobillo de Luci.

Tan delicado y frágil es su tobillo, tan tierno, que se disloca al primer traspies, y, no obstante, tanta facilidad para el trauma, Luci es esa jaca que a uno le gustaría montar para correr la pólvora al modo que para este menester monta el árabe la suya.

Envío. — Luci: Como homenaje y en señal de pleitesía, yo me arrodillo a tus pies para besar de ellos su parte trasera, el tobillo, el tobillo mejor conformado del mundo.

DINAMO

Para la mujer

Por su interés para esta época del verano, reproducimos de «Las Provincias», de fecha 3-8-76.

A orillas del mar debe usted broncearse y al mismo tiempo estar bella; ser natural y al mismo tiempo realizar lo que contribuye a acentuar su personalidad, sus ojos, su cutis y sus cabellos. Resulta a veces difícil confrontar con la naturaleza una estética artificialmente mantenida durante el resto del año. Veamos de todas formas lo que se puede hacer.

EL CUTIS

La crema de fondo: puede usted dejarla en casa, sin vacilar. Si los primeros días está muy pálida, o si el sol no aparece en la playa, aplique un poco de crema solar de color dorado, ya que estos productos contienen colorantes, además de las sustancias filtrantes, o bien jalea bronceadora ("Go Bronze", de Estée Lauder; "Gel Bronze", de Dios), o crema compacta en cajita plana ("Rvlon y Charles of the Ritz"). Estos productos son los que mejor se adaptan al aire libre. Más tarde, servirán para uniformizar el bronceado y, luego, para conservarlos, al volver de vacaciones.

El colorete, en cambio, es muy útil. Naturalmente, no se aplica en la playa, sino después de los baños de sol. El colorete da a los rostros cobrizos la luminosidad que les falta. Hay que diluirlas bien para que no se adivine su presencia.

Si bien resulta inútil llevarse la crema de maquillaje a la playa, en cambio conviene llevarse la leche desmaquilladora cuando se va de vacaciones al mar. Hay que utilizarlo por la noche. Esta permite eliminar de la piel el producto graso que se ha aplicado en el rostro para broncear. La leche lo hace mejor que el agua. Si por la noche, para salir, se maquilla el rostro, habrá que desmaquillarlo antes de acostarse; es muy importante que no queden rastros de maquillaje al exponer el rostro a la luz solar; si no, se corre el riesgo de encontrarse luego con manchas pardas en la cara. Los productos de maquillaje contienen a menudo elementos fotosensibilizadores. No se necesita ninguna loción tónica. Sepa que el agua de mar es excelente para los cu-

tis grasos de poros dilatados. Es una loción que cierra los poros y que resulta barata: ¡Hay que aprovecharla!

LOS OJOS

No aplique rímel en sus pestañas durante el día: el sol lo derrite fácilmente. En cambio, puede hacerse teñir las pestañas en un instituto de belleza. Es una operación muy rápida, de una eficacia evidente y el mejor medio de liberarse de la obligación del maquillaje. Naturalmente, existen rímels "waterproof" en las marcas "Max Factor" y "Lyncée". Estos rímels se mantienen, si no se nada con la cabeza dentro del agua, ya que soportan las gotas de agua de mar en los ojos, pero no más. En cambio, resisten bastante bien al sol.

Los "eye-liners" existen en todos los colores. Algunos son de plástico impermeables, y se quitan con la punta de la uña ("Max Factor"). Se pueden probar durante las vacaciones, ya que en esa época todas las fantasías son lícitas. Sin embargo, emplee únicamente el "eye-liner", si realmente está usted acostumbrada a verse los ojos más grandes de lo que son y si se encuentra realmente poco favorecida sin "eyeliner".

Para proteger los ojos, es necesario llevar gafas de sol. Escójalas de buena calidad; es decir, suficientemente filtrantes.

Por la noche, puede adornar sus párpados con tonos luminosos. Los verdes, los tonos turquesa, los azules brillantes o perlados resaltan fastuosamente en un rostro bronceado.

LOS LABIOS

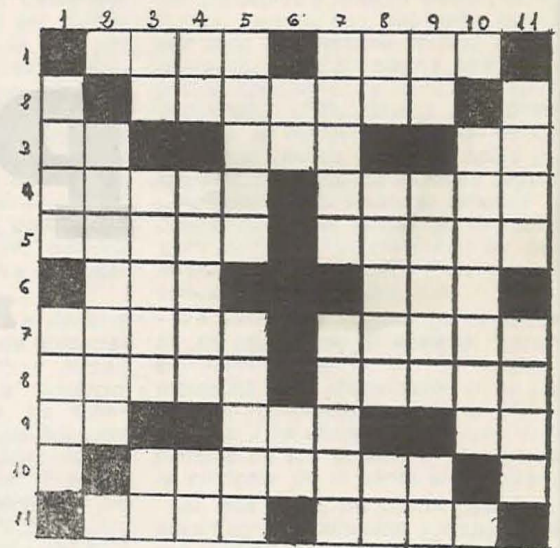
Los labios no deben ser expuestos jamás al sol sin protección. En la playa, aplique en ellos un "stick" graso o un brillante incoloro. Los labios se secan y se agrietan, si no se tiene cuidado. Naturalmente, por la noche, les puede pintar e incluso atreverse a emplear los colores llamativos que durante el año no utiliza usted, con razón. El rojo de labios hace resaltar igualmente el bronceado.

GUYLAINE GUIDEZ

CRUCIGRAMA

Por JOSE R. FERRERES

HORIZONTALES: 1. Mueble para acostarse, al revés. Río egipcio. — 2. Consonante. Unión. Símbolo del oxígeno. — 3. Percibí un sonido. Al revés, perro. Al revés, matrícula de Toledo. — 4. Deriva. Brazo de los peces. 5. Al revés, mortal. Al revés, informales. — 6. Fluido sin forma ni volumen propio. Números romanos. 7. Al revés y en plural, nombre popular del servicio militar. Al revés, alabado sea. — 8. Organización española. Basta, inculta. — 9. Nada. Tren especial. Vocales. — 10. Vocal. Estudioso de los animales y su medio ambiente. Letra. — 11. Padre de Caín, Abel y Seth. Lugar seco en donde se guardan granos.



VERTICALES: 1. Personaje popular de las fechas navideñas. Cura. — 2. Vocal. Sospecha. Vocal. — 3. Repetido, madre. Sujétale. Al revés, nombre de letra. — 4. Al revés, símbolo del tantaleo. Al revés, apoyen los pies. Familiarmente, ¡quién! — 5. Lugar artificial por donde circula agua. Nombre de la persona que mata por dinero. — 6. Dona. Pronombre. — 7. En plural, parte del cuerpo humano en donde se une la cabeza al espinazo. En plural, cualquier persona o cosa distinta de la que se habla. — 8. Transitar. Mirado lo escrito y asimilado. Letras. — 9. Nota musical. En plural, pueblo alicantino. Forma neutra del artículo determinado. — 10. Vocal. Al revés, monaguillo con sobrepelliz. Vocal. — 11. Al revés, documento. Ciudad asiática capital de su país.

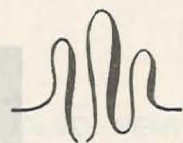
SOLUCIONES AL ANTERIOR CRUCIGRAMA

HORIZONTALES: 1. Iris. Mote. — 2. C. América. I. — 3. Ac. xiS. Ct. — 4. nomiT. Arare. — 5. Amigo. lateM. — 6. utN. naC. — 7. anoel. Hacer. — 8. sasoL. Amare. — 9. El. Lis. Ai. — 10. O. Militar. R. — 11. amiL. amiC.

VERTICALES: 1. Cana. Aseo. — 2. I. Comunal. A. — 3. Ra. Mitos. Mm. — 4. im. Igneo. li. — 5. Sexto. Lllll. — 6. rl. li. — 7. Misal. Hasta. — 8. Oc. ranam. Am. — 9. Ta. Ataca. Ri. — 10. E. Crecerà. C. — 11. Item. Reír.

FORJADOS

BELTHER



Mediterránea de Prefabricados, S. A.

continuadora de las actividades mercantiles de
D. RAMON BELTRAN SENAR

FORJADOS BELTHER

Recauchutados y vulcanizados

POLITO

Agente Oficial: GENERAL

PIRELLI Y MICHELIN

- * Reparación de toda clase de neumáticos
- * Especialidad en cubiertas METALIC
- * Equilibrado de ruedas para turismos y camiones
ELECTRONICO

Avda. Magallanes, s/n

Teléfono 47 16 87

BENICARLO

hormigones

beltrán, s. l.

BENICARLO

OFICINAS:

Paseo Marítimo, 8

Teléfono 47 03 71

FABRICA:

Partida Rfo, s/n

Tel. 47 02 29

LA VIDA TAL COMO ES

EL PROBLEMA ENERGETICO

El problema energético es ya una amenaza de carácter universal. Todos los Estados, todos los Gobiernos, menos algunos privilegiados del Extremo Oriente, sufren de una penuria de producción de energía debida, como todos sabemos, a un aumento importante de los productos energéticos (léase «crudos petrolíferos»).

Para remediar tales males se han propuesto restricciones de consumo de energía (calorífica, eléctrica, de combustible, etc.) pensando que así podría lograrse una reducción del consumo que mejorase la situación.

Profusa literatura, campañas en radio y televisión y todos los medios modernos que se disponen de propaganda se han usado y se siguen usando para mentalizar al pueblo sobre la conveniencia de un ahorro de energía.

Paralelamente se hacen sondeos en busca del «oro líquido» (ya de verdad lo es) y se realizan investigaciones acerca de la energía solar, efectos de las mareas y la utilización de otros combustibles que fuesen más económicos.

Entre tanto se propaga una campaña de ahorro energético, que va desde la limitación estricta del agua caliente para bañarse, el evitar los acelerados al arrancar los automóviles, el no encender más que las luces estrictamente necesarias y, por último, reducir la velocidad de los vehículos.

Un buen amigo mío, cuyo salero y gracejo es muy bien conocido (se gana la vida con él), me comentaba el otro día estas restricciones energéticas, y con aire perplejo y compungido me preguntaba:

—Si reducimos la velocidad a sólo 90 Km/hora, ¿para qué hemos gastado el dinero construyendo autopistas?

—Si sólo se puede marchar a tal velocidad limitada, ¿para qué construimos automóviles que pueden llegar hasta los 180 Km. a la hora?

—Lo lógico —me decía— sería volver a la época de los «600», prohibir fabricar coches de mayor cilindrada y, por último, cerrar las autopistas, ya que éstas de nada servirían.

—Sin embargo —continuaba mi amigo—, el problema energético no reside sólo en ahorrar gasolina reduciendo la velocidad. Es —me decía— un problema racional de distribución de energía. Sabemos que la mayor incidencia lo constituye el alza del petróleo. Por lo tanto, tenemos que tender a utilizar a lo máximo la energía eléctrica de procedencia hidráulica en todos aquellos servicios en que pueda utilizarse.

—Sin ir más lejos —seguía—, antes, en las grandes ciudades, el transporte se realizaba con tranvías y trolebuses. Hoy éstos han desaparecido y tal transporte se realiza mediante autobuses que, a más de consumir gas-oil, contaminan el ambiente. ¿Hemos mejorado? Pues allí se podría ahorrar combustible.

—Igualmente la calefacción podría ser eléctrica y evitar el consumo de combustibles con los clásicos quemadores.

—¿Y de los trasportes qué? —le pregunté.

—Mi amigo se echó a reír y me contestó así:

—El aumento de los transportes por carretera es debido a que se dé un servicio más rápido y posiblemente más económico. Si tú envías por ferrocarril un paquete de Castellón a Santander, por ejemplo, el destinatario no lo recibirá antes de 5 ó 6 días; en cambio por camión en un par de días llegará a su destino; y esa diferencia se acentúa más si lo envías por pequeña velocidad. En cuanto al precio, la diferencia no es mucha y es compensada por un mejor servicio.

—En cuanto al transporte humano —proseguía—, el que más y el que menos se ha comprado un cochecillo para poder escapar de su ciudad los días de fiesta sin tener que aguardar una cola de billetes de varias horas y de ir convertido en «oblea» en unos vagones insuficientes de número y capacidad. Si el transporte ferroviario mejorase; si hubiese abundancia de tre-

nes y de vagones de viajeros, es indudable que el público los utilizaría, ya que no es muy agradable aguantar caravanas de ida y regreso portando un coche, en donde, además de destrozarse los nervios, tienes que estar pendiente de los peligros que acechan en las carreteras. Países más adelantados que el nuestro en cuestión de transportes, sus estadísticas han demostrado que se viaja más por ferrocarril que en coche. Igualmente utilizando trenes rápidos (los trenes fruteros son un ejemplo) se podrían enviar mercancías rápidamente evitando el transporte por carretera.

—Por último —me decía mi amigo—, se podría en las grandes ciudades evitar esa congestión de circulación de automóviles, mejorando los transportes públicos y la frecuencia de los mismos y sólo autorizando a los que viven en las zonas extremas de expansión, el que utilizaran su propio vehículo hasta una zona extrema en donde existiese un gigantesco parking (ya lo hacen muchas grandes ciudades europeas y americanas) y de allí al centro de la ciudad en un transporte público frecuente y rápido. De ese modo evitaríamos el quizá máximo gasto de combustible en esas calles congestionadas; al arrancar y parar; las maniobras de estacionamiento, etc., que todos sabemos son de mayor consumo de gasolina.

—Allí, con todo lo que te digo —terminó mi amigo—, ahorraríamos de verdad combustibles y no apagando una luz antes de tiempo, leyendo a la luz de una vela o economizando un «chorrito» de agua caliente.

Por la transcripción,

GASTADOR

EL HORARIO COMERCIAL

Quando el «turismo» nos visita, la revolución comercial empieza en Benicarló. Todo son facilidades, aperturas, prolongaciones de horario, zalemas y otras zarandajas. Nos entra de repente un deseo loco de vender. Parece que al llegar el verano nos entra una enorme prisa de trocar cosas por dinero. Incluso nos parecen pocas las horas del clásico horario comercial, para prolongar éste a límites insospechados. A todas horas se puede comprar y vender.

Parece, además, que el «dinero turístico» es un dinero fuerte, un dinero especial, distinto al que utilizamos los indígenas de nuestro país. A semeja que el dinero que traen sean divisas fuertes que es preciso atesorar en previsión de malos tiempos. Y, en realidad, no es así.

Los comerciantes ponen en sus escaparates lo mejor que tienen. Aparecen en cantidades insospechadas los «toros», las «majas», los abanicos multicolores, los trajes deshinchados y otros «souvenirs», que incluso desbordan los límites de los comercios para invadir aceras y paseos. La locura de la venta se generaliza en todas partes y las amas de casa pueden comprar todo, lo necesario y lo fútil, a cualquier hora de cualquier día, sea éste laborable e incluso festivo. Ha llegado la hora de las grandes ventas, del negocio pingüe. Y, repito, la realidad no es así.

El «turismo» ya no es el de antes. Sabe lo que quiere, conoce el valor aproximado de las cosas y compra sólo lo necesario, lo que precisa. A lo más se permite el capricho de comprar algún recuerdo, negralmente barato. La vida europea ha subido mucho y el equilibrio del cambio de divisas se está aproximando bastante. Ya no es lo de antes, que con unas pocas divisas se podía vivir muchos días en nuestro país a plan de rey. Hoy nuestro comercio ya es caro para el turismo de allende nuestras fronteras y obliga a contar muy bien el dinero que se trae para unas vacaciones, que en muchos casos ya vienen ajustadas al mínimo por empresas turísticas y agencias de viajes. Todo lo que reluce no es oro.

Lo único que permanece es, quizá, el volumen mayor de ventas, lógico al

haber una población flotante, cuyo deseo principal es solazarse, descansar todo lo posible y tomar el sol. Sobre todo esto último. El sol es la gran panacea de nuestro país. Ese sol tórrido, penetrante y bronceador que se sirve gratuitamente todos los días, o casi todos, y que permite decorar de un tono más o menos oscuro esas macilentas y blancuzcas pieles de los que durante muchos meses permanecieron tras una mesa de una oficina cualquiera. Ese sol de España, atractivo número uno de la promoción turística de nuestro país.

Y para favorecer toda esa avalancha de visitantes, que pueblan de abigarrado colorido nuestras calles y plazas (las poquísimas que hay), el comercio se ha rendido en pleitesía. Ha abandonado sus conquistas en los horarios comerciales y ha ampliado hasta lo inimaginable su jornada laboral. Y el resultado, según tenemos entendido, ha sido más bien pobre, si tenemos en cuenta los jornales en horas extraordinarias, gastos de luz, impuestos, etc., que habrá tenido que pagar.

Todos podemos recordarnos la lucha emprendida por el comercio para evitar trabajar los sábados, con el pretexto de un descanso de fin de semana. También, todos recordamos las numerosas protestas de las amas de casa que tenían que comprar a toda velocidad tras la jornada de su propio trabajo, pues hay una gran mayoría que trabajan para aportar a su hogar una ayuda necesaria en estos tiempos de inflación en los precios. Se hicieron campañas para conseguir que los comercios estuviesen abiertos los sábados, al objeto de adquirir telas, vestidos, trajes, zapatos y todo lo necesario que cada día laborable no es posible comprar con paciencia y con selección.

Todo fue inútil, el acuerdo de cierre fue mantenido y nuestra ciudad, los sábados, parecía una población muerta, con todo su comercio cerrado a cal y canto, sin luces, sin alegría. Los que no podían comprar entre semana se vieron obligados a desplazarse a poblaciones vecinas, en las que un sentido de cordura y un sentido comercial había prevalecido y que en los sábados seguían vendiendo. Se produjeron sensible reducciones en las ventas de Benicarló, por esas «fugas» hacia el exterior, pero el comercio se mantuvo firme y siguió con su cierre sabatino.

En cambio, ahora todo ha cambiado. Se ha implantado el llamado «horario experimental». El horario en tiendas y mercados de la alimentación se ha prolongado considerablemente e incluso se abre y se vende varias horas de la mañana de los domingos. Ha entrado la epidemia de la venta en Benicarló.

Al más lerdo, no puede pasarle inadvertido esa mutación y francamente esa actitud ha sentado bastante mal. Parece como si el dinero de los benicarlondos fuese de peor calidad que el aportado por los que nos visitan en verano, que encuentran tantas facilidades de comprar que nosotros no tenemos. Parece que nuestras compras, realizadas por nuestras amas de casa, fueran de peor calidad e importancia. Parece que sólo el verano hace despertar la languidez comercial de un invierno en que nos convertimos en topes y deseamos dormir más horas, más días.

Son estos hechos, paradojas muy normales en nuestra ciudad, en donde nada puede extrañarnos, por raro que sea. Y es que, parangonando un «slogan» popular en nuestro país, «Benicarló is different».

H. A. Y.

Luis Guarch

(Construcciones Mecánicas)

Santa Teresa, 1 - Teléfono 47 12 89 - BENICARLO

VOLVO - PENTA

Venta de lanchas y motores fuera borda

SANTA TERESA, 1 - BENICARLO

UN VERANO FELIZ Y UN INVIERNO DE RECREO,
ADQUIRIENDO LANCHAS Y MOTORES FUERA BORDA

¡Puede ser su oportunidad!

BENICARLO ACTUAL

TRANSPORTES CALATAYUD

Servicios diarios, entre:

BENICARLO - CASTELLON - VALENCIA

y

BENICARLO - TORTOSA

¡Una Agencia con personalidad propia!

BENICARLO

Avda. Yecla, 17 y 19
Teléfono 47 06 62

VALENCIA

Pianista Iturbi, 33
Teléfono 77 09 00

CASTELLON

Lucena, 24
Teléfono 21 36 71

TORTOSA

Avda. Felipe Pedrell, 73
Teléfono 44 04 51

—oOo—

— Al ofrecerle sus servicios, le desea, asimismo,

¡FELICES FIESTAS!

CASA SION

Un nombre comercial que garantiza su compra

- ARTICULOS DE REGALO
- BOLSOS
- NOVEDADES

Generalísimo, 20

Teléfono 47 13 41

BENICARLO

—oOo—

★ En CASA SION, ¡está siempre lo que busca!

— Su estancia en Benicarló, recuérdela con un artículo de: **CASA SION.**

¡FELICES FIESTAS!

LA VIDA TAL COMO ES

EL APROVECHAMIENTO DEL DESCANSO

El diario laborar, el trabajo obligatorio de cada día para cubrir las necesidades de cualquier hogar (especialmente en las clases menos dotadas) se está haciendo cada vez más difícil y complicado. Difícil, por algunas razones, y complicado, porque nos lo complicamos nosotros mismos.

Todos sabemos que nuestro trabajo se va complicando progresivamente. Las técnicas de planificación, organización del trabajo, estudios de tiempos, rendimientos y otros métodos, han convertido a los que trabajan en meras piezas de un gran engranaje: la producción. La línea de aumentos en esta producción, a veces pobremente compensada, llega a estimar el máximo esfuerzo posible a conseguir en una tarea para obtener el mayor rendimiento.

Incluso se estudian los factores de situación de máquinas, sugestión y colorido de los lugares de trabajo, música ambiental y otros medios estudiados con el único fin de lograr un rendimiento lo más alto posible.

El trabajador, sea este laboral o comercial-administrativo, e incluso los mismos técnicos y dirigentes, tienen ya planificados los puestos de trabajo y se conoce hasta dónde pueden llegar. Es decir, se pretende lograr un máximo aprovechamiento de la jornada laboral dentro de unas mínimas garantías de efectividad de la tarea realizada (controles de calidad y de efectividad).

Estos sistemas operativos obligan a que en cierto modo se proceda a una especialización y a una valoración de puestos de trabajo, eliminando o destinando a tareas secundarias a quien no sirve y da el máximo esfuerzo y rendimiento laboral.

El trabajo delicado, el trabajo artesano, prácticamente ha desaparecido, arrollado por la tecnología de mecanización, planificación y control de rendimientos. Se ha estudiado todo para que se eliminen detalles secundarios que impidan una mecanización a ultranza. Las máquinas y los operarios que las manejan ya son un todo unido, establecido, controlado y estimado hasta un límite insospechado. Y este límite obliga, como es lógico, a realizar el mayor esfuerzo diario y atención posible.

La vida diaria, bajo esas circunstancias, se limita, por tanto, a cumplir una tarea ya prefijada, sin pensar en nada más. Y en realidad no puede uno pensar en nada más, ya que carece hasta de tiempo para pensar.

Al final de la jornada de trabajo, que a veces se prolonga para conseguir una cantidad crematística que nos permita vivir un poco mejor, y cuando retornamos al hogar cansados de la dura tarea llevada a cabo, aún se nos presentan esos pequeños problemas familiares (quejas de la esposa por la elevación de los precios, compras que hay que hacer, pagos a realizar, estudios

de los hijos, etc.) que terminan por agotar las escasas fuerzas aún restantes y que a veces nos hacen poner de mal humor.

Hasta ahí el reflejo de la vida cotidiana de una inmensa mayoría de trabajadores que luchan por abrirse paso en la vida, y para conseguir, como mínimo premio, algunas satisfacciones extra (su piso, su moto, su automóvil y otros pequeños, llamémosles, lujos).

Así transcurren para la mayoría todos los días de la semana. Entonces llega el día de descanso oficial: el domingo. Teóricamente el domingo debería ser un día de descanso, de completo descanso, dedicado a esas pequeñas cosas del hogar, de reunirse ampliamente con la familia, de estar juntos todos, pero por desgracia no es así. En ese día, si se me permite la expresión, trabajamos "aún más", no en el trabajo obligado de cada día, pero sí en una serie de trabajos que nos buscamos nosotros mismos. Es decir, nos complicamos la vida.

En las grandes ciudades, y también en las pequeñas, el domingo todo el mundo se levanta antes. Se preparan las mochilas, se hacen las comidas campestres. La gente sale a primera hora de la mañana a «disfrutar». Se coge el primer medio de transporte de que se dispone. Si es en tren, tras una enorme cola se adquieren los billetes y procuran situarse en los vagones de un tren o de autobús apretujados entre un inmenso gentío y aguardan con paciencia y resignación a llegar al lugar elegido, sea campo o playa. Allí, en medio de un sol de fuego, acalorados, tras haber andado varios kilómetros, extienden sus bártulos y comen una comida de circunstancias, en ocasiones acompañada de moscas, hormigas u otros insectos. Luego viene la siesta, con la molestia de la gente, los gritos de los chiquillos, las conversaciones de todos, en un pandemónium que es una delicia y que permite todo menos el descansar.

Si el viaje o excursión se hace en el propio coche, hay que esperar y cargarse de paciencia con las largas caravanas de los «domingueros» marchando a velocidades muy reducidas, con fuerte calor, olor a gasolina por todas partes y también los mareos y vómitos de la familia que ponen al conductor al borde del histerismo.

Y luego resta la vuelta al hogar, que más o menos es una repetición de la ida, con unas pocas molestias más. Por fin, suponiendo que todo haya ido bien, ee retorna al hogar al anochecer, «más cansado que un camello» y con ganas sólo de irse a la cama lo más pronto posible, con el terror de cómo se encontrará uno de fuerzas el próximo e inmediato día de trabajo.

Total. Hemos aprovechado al máximo un día de descanso, en el que nos hemos cansado aún más.

J. R.

LAGO DE PLATA

EN LAS MONTAÑAS DE HEIDI

Su silueta reflejaba un cisne, se recreaba con suave movimiento, movía hojas el viento, el ambiente perfumaba. Su visión me era grata viendo un lago de plata que tiene el color azul y tiene un manto de tul bordeado de escarlata. Sus orillas son hermosas, jardines llenos de rosas y de tulipanes de halago, y se reflejan en el lago, mansiones maravillosas. Aguas puras, maravillosas. Aguas puras, transparentes y limpias y refrescantes, deslizándose cristalinas

de las nieves purpurinas de las colinas lindantes. Agua, flores y melodía, un conjunto en armonía; no es por coincidencia, lo unió la Providencia con su arte y maestría. Y ¿qué tendrá de poesía, de embrujo y de celosía que no lo puedo olvidar, y lo tengo que recordar rindiéndole pleitesía? Una delicia en concreto, ¿dónde tendrá su secreto para que lo pueda hallar si me tengo que humillar si en sus aguas penetro? Es perfección rutilante y tengo que ser galante, me enamoré de este lago y para mí es un halago considerarme su amante.

UN ABUELO

Cooperativa Agrícola

"San Isidro"

El Cooperativismo es algo que empuja a los pueblos a su propia expansión. Busca, de forma concluyente, el aunar esfuerzos para con ellos llegar al alcance de unas metas, que de otra forma se consideran inaccesibles.

Benicarló, que en principio no confiaba mucho en el Cooperativismo, está ahora identificado con él, gracias a la labor desarrollada por la Cooperativa Agrícola, que ha sido la que ha motivado nuestro trabajo.

Un trabajo con una sola pretensión, la de que pudiese llegar al lector la forma con la que se desenvuelve esta entidad agrícola, que valorizó al propio campo de Benicarló y, por ende, a los agricultores, tanto los pertenecientes a ella como asociados como a los que, por distintas razones, no forman parte de su contexto.

Nos contestaría una de las personas que más conocen los modos y la forma de desenvolvimiento de la Cooperativa.

Ninguna de nuestras preguntas quedó sin respuesta, y todas ellas, mostrativas de una evolución que el paso de los años ha hecho realidad.

Desde 1946 a nuestros días han transcurrido nada menos que treinta años. Son tres decenios en los que el balance ha mostrado y demostrado que el acierto de aquellos primeros fundadores fue total.

A ellos, la felicitación por aquélla, su visión. A Uds., el trabajo adjunto.

—¿Año de Fundación de la Cooperativa?

—La Cooperativa Agrícola «San Isidro», de Benicarló, se fundó en el año 1946.

—¿Cuántos socios la fundaron?

—Fue fundada por un grupo de agricultores que ya entonces percibieron las ventajas que la agrupación y el esfuerzo en común pueden reportar. Tras unos principios vacilantes en que llegó casi a su extinción, fue en 1958 cuando, merced al esfuerzo de un importante grupo de antiguos socios, dedicados principalmente al cultivo de hortalizas, que sintieron más que nadie la necesidad de defender colectivamente el fruto de su trabajo, dieron nuevos visos a esta realidad que hoy contemplamos.

—¿Cuántos Presidentes ha tenido la Cooperativa?

—Si consideramos desde la fecha de su primera fundación, han sido cuatro los Presidentes que ha tenido, y como su número es escaso, también resultará fácil recordar el nombre de todos ellos.

«El primer Presidente fue D. PATRICIO MARZAL PIÑANA, que diríamos fue el de la época difícil, que no pudo cuajar en la realidad deseada.

«El Presidente que inició su segunda etapa, la que marcó el arranque de su expansión, fue D. PASCUAL SENAR SORIANO, que luchó como un titán para arrancar y dar vida a aquel desvalido enfermo que era la Cooperativa (1958 a 1962).

«Le siguió D. JOSE ANTONIO MUNDO MARTINEZ, que lo fue por espacio de 10 años, desde 1962 a 1972, en cuyo período siguió la expansión iniciada hasta convertirse en una Entidad ejemplar que sorprendió a propios y extraños, dado el concepto individualista que se atribuía al agricultor de Benicarló.

«Por último llegamos al actual Presidente, D. JUAN SOLANES TORTES, quien lleva cuatro años como tal, y en abril último fue reelegido por cuatro años más. Su calificación la avala el hecho de haber sido reelegido, que tomó el mando en un punto muy elevado y que no sólo ha sabido mantener el alto nivel, sino que ha conseguido mejorarlos en todas direcciones.

—¿Qué ha representado la Cooperativa para el campo de Benicarló?

—Muchas ventajas, y de toda índole en su doble vertiente: como productores y como consumidores. Y me alegro de que la pregunta sea tan amplia que se refiera a todo el campo benicarlés, pues lo que nadie puede negar a la Cooperativa es que ha sido un importante factor de competencia que no sólo ha beneficiado a los propios socios, sino también a los no asociados por esa causa señalada.

«Como consumidores ha buscado y en muchas ocasiones obtenido los me-

jores precios en cuantos suministros precisa el agricultor, como abonos, insecticidas y utensilios. Y como productores se comercializan todos sus productos buscando los mejores mercados y precios.

—¿Qué cuotas se pagan por pertenecer a ella y qué requisitos se precisan para asociarse?

—Las cuotas que se pagan anualmente por pertenecer a ella son simbólicas: 120 ptas. al año.

«Para ingresar se precisa solicitarlo, que te presenten dos socios con su firma y pagar unas cuotas de entrada que son diferentes según los Servicios a los que se quiere optar, nunca inferiores a las 4.000 ptas. en la actualidad.

«La facultad de admitirlo o no compete al Consejo Rector.

—¿Cuáles son las principales actividades desarrolladas por la Cooperativa?

—Siguiendo un orden cronológico las actividades desarrolladas por la Cooperativa son:

— Almacén de Abonos y suministros en general como insecticidas, utensilios y otros que empezó a funcionar desde su creación en 1946.

— Molino de Piensos y Molino de Almazara, que empezaron a funcionar en 1960.

— La comercialización de productos del campo, que es hoy la principal actividad, empezó en 1960-61.

— Y por último, en la campaña 1969-70, se inició una nueva actividad que ha adquirido notable importancia que es la comercialización de cítricos.

—¿Qué volumen de productos manejan en el año?

—Considerando el conjunto de actividades, estimo que estarán alrededor de las 15.000 a 18.000 toneladas con las oscilaciones propias de nuestro campo de acción.

—oOo—

Habrán observado que la riqueza y el valor que trasiega la Cooperativa nos es cosa desdeñable.

Y también, que cada día que pasa es mayor la ambición para el logro de nuevas metas que tienen solamente un fin:

Revalorizar el campo de Benicarló y, a la vez, revalorizar el esfuerzo de los trabajadores del campo.

Hoy, ciertamente, mejor retribuidos, pero con el mismo esfuerzo y sudor de años pasados. La agricultura es riqueza, pero en esa riqueza está el pasaje evangélico de:

«Ganarás el pan con el sudor de tu frente.»

JOSE PALANQUES

SOBRE EDUCACION SEXUAL

Leyendo a D. Fernando Tartarín, en uno de sus artículos del pasado número de B. A., el de «La Educación Sexual de nuestros hijos», pienso, muy de acuerdo con lo que dice, que este paso de la información de padres a hijos es sólo una primera parte, que si bien son muchos los que dejan de darla, es, desde luego, insuficiente.

Al niño no basta con contestar a todas sus preguntas en este campo, hay que fomentarlas.

¿Cómo? ¿Por qué?

Viviendo desde siempre unas formas naturales. ¿Por qué hablamos muchos temas delante de nuestros hijos y sobre el del sexo corremos siempre un tupido velo? El niño intuye, cuando empieza a darse cuenta, que de «aquello» no se puede hablar con los papás, máxime si se le ocurre hacer alguna pregunta y le responden con evasivas o con claras negativas de que espere a ser mayor.

Porque precisamente por el tabú que ha existido y existe al respecto al niño, no sólo la familia, sino todo el medio ambiente, le coacciona y le enseña a ver las cosas de un modo enrevesado. Y así sonríe con picardía ante un beso o un destape. E incluso, niños educados en familia con esa naturalidad de la que hablamos, se bloquean ante un extraño porque palpa y oye cosas raras.

Llevamos un peso demasiado grande de desgraciadas enseñanzas al respecto. No es fácil tampoco el equilibrio porque somos extremistas. No es fácil que padres con un peso tan grande de represión, puedan fácilmente dar el cambio ni tampoco podemos exigirlo a ciertas edades.

¿Cómo va a hablarle un padre a su hijo ya no pequeño con naturalidad si no lo ha hecho nunca e incluso le causa un gran apuro? ¿Cómo (mucho menos) va a entrar o salir del baño o de su habitación sin cerrar bajo siete llaves la puerta, exponiéndose a que el niño (¡huy, si es la niña!) se le quede mirando y le pregunte lo que se le antoje?

Y nos escandalizamos de que se pretenda avanzar en este campo y reprimamos ciertas actuaciones de los preocupados por la educación en este campo.

En un pasado congreso sobre educación, en Barcelona, nos contaron la siguiente anécdota: «Un grupo de padres estaban espantados, en un encuentro con sexólogos y psicólogos, comentando el modo cómo les hablaban a sus hijas. En otra reunión de los psicólogos con las mismas niñas de dieciséis años una de las preguntas de éstas era: «¿Por qué, después de acostarnos con un chico, sentimos asco?»

No es la anécdota en sí, claro, lo que viene al caso, sino el desfase que desvela entre los «escandalizados» padres y las «avanzadillas» hijas. El desconocimiento total de aquellos respecto a éstas.

No cerremos los ojos que es muy cómodo. Si pretendemos educar a los hijos, pongámonos a la altura de las circunstancias y, si no, dejemos por lo menos y ayudemos a que otros lo hagan, que a los chicos ya no se les doran las píldoras como nos la doraron (con muy buena fe) a nosotros, y que es una pena que cosas tan preciosas se aprendan de cualquier manera y sin su auténtico valor muchas veces.

M. T.

MI HIJO JUAN

—¿Sabes, mamá? Hoy me he sentido muy feliz haciendo cosas por los demás, me he dado cuenta de que se siente algo muy bonito.

—Sí, hijo mío, has hecho un gran descubrimiento, es maravilloso, casi casi me atrevería a decirte que es por lo único que vale la pena vivir, por la entrega.

Días después me daba cuenta de que a pesar de su gran descubrimiento, mi hijo, de nueve años, seguía haciendo actos de absoluto egoísmo.

—¿No recuerdas tu descubrimiento, Juan?

—Sí, pero es que...

Sí, pero es que... Ese «pero es que» me da mucho que pensar. Le doy vueltas y más vueltas y no encuentro el «quid», sólo siento un gran desconcierto al comprobar de qué manera nos domina el egoísmo; es tan intrínseco en nuestro ser que lo hemos adoptado como algo natural y lógico, e incluso lo justificamos y tratamos de disfrazarlo.

No dudo de que el mismo instinto de conservación deja en nosotros un peso que nos impulsa a la lucha por nosotros mismos, pero que esa lucha sea a brazo partido, a codazos, pille a quien pille, fastidie a quien fastidie, ya me parece problema educacional, problema de medio ambiente, problema de sociedad de consumo, problema de lucro, problema de...

«Poderoso caballero es D. Dinero», tan poderoso que se ha convertido en el dios más adorado. A pesar de que decimos que no da la felicidad, lo buscamos afanosamente.

Y no concebimos la educación más que como un medio de hacer a nuestros hijos seres capaces de forjarse un buen porvenir que equivale a «hacer dinero»; que aprenda mucho, pero sobre todo aquello que le puede conducir a ser un hombre «bien situado».

Y todo eso pensando, esto sí, en su felicidad.

—¿Por qué crees, hijo, que trabajo y velo por tí? Porque deseo para tí lo mejor.

—Sí, padre, pero ¿no te das cuenta que quizá para mí no sea eso lo mejor? Que yo soy yo y no tú, que por mucho que quieras no puedo tener tu experiencia sin adquirirla. Lo mejor no es que yo sea como tú, ni mejor ni peor, sino que yo sea eso: Yo.

—Déjame, padre; déjame, madre. Necesito tu ayuda, pero no para que me hagas según tu patrón, sino para que me animes a descubrirme y a mejorarme según mis posibilidades y mis capacidades y aspiraciones, sean las que sean. Dame tu opinión, pero no me la impongas.

—Y tú, maestro, ¿has pensado que mi felicidad puede estar en otra cosa que no sea ser un hombre de los que llaman de carrera? Pues explícaselo a mis padres.

Una buena educación ha de consistir en ayudarle al chico o la chica a desarrollar al máximo sus posibilidades, las suyas, las de cada uno.

Y menos teoría y más vida práctica, que demasiado cargada es nuestra sociedad de teorizantes que desconocen la realidad y no pisan firme. Y así andamos...

M. T. A.

Pescados AGUSTIN

AGUSTIN LLORACH BELTRAN

En su casa encontrará:

**GAMBAS, LANGOSTINOS, MARISCOS Y
TODA CLASE DE PESCADO FRESCO Y
CONGELADO.**

=====**¡FELICES FIESTAS!**=====

Pío XII, 26

Teléfono 47 17 52

BENICARLO

Firmeza y seguridad

Bretó

**Azulejos y pavimentos en su moderna
construcción de**

Casa Bretó

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION IMPERMEABILIZANTES

San Francisco, 45

Teléfono 47 10 92

BENICARLO

¡Felices fiestas Patronales!

Nueva temporada para el C. D. BENICARLO...54 años de historia le avalan.

Aquí están, hoy, al frente de sus destinos, hombres que ya fueron avanzadilla en tiempos no muy lejanos.

Y una cosa se da cita, ahora mismo en el fútbol local.

La reincorporación de hombres propios.

Hombres de la terreta, que probaron fortuna en otros CLUBS, y que ahora, fogueados en los quehaceres deportivos, vuelven ante los suyos para demostrarles que su ausencia ha sido positiva.

Estos hombres que están frente a Uds., ahora, necesitan más que nunca de su apoyo, de su aplauso y de su incondicional ayuda.

Ellos harán lo demás.

Destacable, que, junto a ese regreso de los que se habían ido, quedan los que han sido en estas temporadas anteriores, enlaces perfectos del engranaje del equipo.

Nos referimos a los de Castellón.

El C. D. BENICARLO, pese a esa gravedad económica por la que atraviesa, y de la que ningún CLUB se salva, arranca con ilusión y con nuevas ideas.

Pensamos que, en el transcurrir de esa larga Liga, vayan a confirmarse viejas aspiraciones.

Los directivos, ilusionados como siempre, solamente esperan el apoyo incondicional de la afición.

Quedan atrás viejos problemas.

Se busca con verdadera inquietud la cuota de los MIL SOCIOS. Para hacerlos posible hace falta la buena voluntad y la unidad.

Sabemos, por experiencia, que las palabras se las lleva el viento.

Veamos de hacerlas este año sólidas, para que queden pergeñadas en la historia como algo nuevo.

Frente a estos hombres, un nuevo entrenador.

Conocido de todos y por todos.

Sabedor de lo que el fútbol encierra. Y de sus secretos. Hay que confiar en él y en estos hombres, cuya relación les mencionamos.

Y, ahora, pensamos que lo oportuno son las palabras del Presidente, confirmado en su cargo el pasado jueves, don Antonio Sorlí Castillo. Y, también, las del señor Alcalde. Y, luego, las de su entrenador.

Para todos ellos rogamos un aplauso. Nuestra misión, ahora, o desde ahora, es seguir la línea de superación marcada.

¡Viva el C. D. BENICARLO!

TRES SLOGANS DEFINEN AL CLUB EN LA ACTUAL CAMPAÑA: «OPERACION MIL SOCIOS», «OPERACION RETORNO» Y «CANTERA PROPIA»

El C. D. Benicarló ya hizo su presentación oficial de la temporada.

Autoridades deportivas y municipales se dieron cita en el centro del terreno (precioso terreno de juego), para intercambiar palabras de esperanza, confianza y unidad.

Con ellos el entrenador de la actual temporada, Ismael Tena Bayarri. Hombre de casa. Y lo que es también muy importante, con gente de casa.

Repescada de equipos que tenían en sus filas a aquellos hombres que se formaron en el C. D. Benicarló.

«Si echamos la vista atrás —diría el Presidente, D. Antonio Sorlí Castillo—, veremos a un Benicarló repleto de gente de casa, de su cantera, brillante Campeón en la temporada 1964-65.

Vamos a ser los mismos de aquel entonces y a intentar aquel premio de entonces. Para lograrlo, hemos de unirnos a este lema: "Operación mil socios", "Cantera propia" y "Operación retorno".»

El Alcalde de la ciudad, D. Ramón Soriano, dijo que se contase con él. Y eso, amigos deportistas, estimula y alienta.

El entrenador se comprometió a estar en un plano de preferencias, porque confiaba en sus hombres.

Hace falta que la ciudad no les defraude ahora.

Y que esos esperados mil socios se transformen en más.

Para afrontar esta temporada de REESTRUCTURACION, de salida cuenta con estos hombres el C. D. Benicarló:

PLANTILLA TEMPORADA 1976-77

Jugador: Joaquín SAURA Forner. — **Puesto:** Portero. — **Fecha nacimiento:** 5-8-1959. — **Edad:** 16 años. — **Estatura:** 1'74 metros. — **Procedencia:** Amateur.

Tomás GENICIO Meseguer. — Portero. 19-2-1956. 20 años. 1'76 metros. Castellón.

José GARRIDO Pascual. — Defensa. 21-3-1953. 23 años. 1'74 metros. Anterior.

Tomás NAVARRO Ortega. — Defensa central. 11-2-1951. 25 años. 1'74 metros. Torrelblanca.

Vicente CALVET Soldevila. — Defensa. 15-10-1952. 23 años. 1'73 metros. Anterior.

EMILIO Comes Subirats. — Defensa. 23-1-56. 26 años. 1'80 metros. Cenia C. D.

JAIME Masip Ferrer. — Defensa. 5-12-1953. 23 años. 1'73 metros. Cenia C. D.

José F. PALOMO Bonet. — Defensa. 6-2-1951. 25 años. 1'70 metros. Cenia C. D.

Jesús CUEVAS Alegre. — Medio. 12-1-1951. 25 años. 1'74 metros. Anterior.

RAUL Roca Forés. — Medio. 3-3-53. 23 años. 1'69 metros. Anterior.

José LUIS LINARES. — Medio. 6-2-1948. 28 años. 1'70 metros. Anterior.

José Pardo Beldad (MAÑO). — Interior. 14-5-1952. 24 años. 1'70 metros. Anterior.

José Verge Llopis (CHOCO). — Interior. 10-6-1959. 17 años. 1'74 metros. Juvenil.

José Verge (CHOCO I). — Delantero centro. 29-4-1952. 24 años. 1'74 metros. Cenia C. D.

Agustín AMPOSTA Juan. — Interior. 15-1-1953. 23 años. 1'68 metros. Cenia C. D.

Jaime AVILA-MUNDO. — Interior. 17-1-1957. 19 años. 1'77 metros. Juvenil.

TOTALES: 364 años. 27'80 metros.

—oOo—

CURIOSIDADES

Su promedio de edad es de 22'75 y su estatura 1'73. Son avales suficientes como para que los aficionados esperen lo mejor, en una temporada que va a comenzar dentro de breves fechas.

Los nombres en MAYUSCULAS son los que corresponden a ese bautismo deportivo, que ellos lucen con la garantía de una reconocibilidad que les permite distinguir a los aficionados cuando corean sus nombres.

ENTRENADOR

Ismael Tena Bayarri. Nacido en Benicarló, el 24 de noviembre de 1937. Un historial cargado de realidades deportivas. Superfigura cuando jugador. Muchos y buenos cargos como entrenador.



Lo hace con el Amateur del Benicarló y el Juvenil; y estos equipos alcanzan su mayor pujanza y cenit, desde su fundación. Pasa al C. F. Vinaroz, al que asciende de categoría, llevándole hasta la Tercera División, donde sigue.

Pasa, luego, a entrenar al C. D. CENIA, del Grupo VIII de la Regional Catalana, al que también asciende de categoría, dejando por propia voluntad a este equipo antes de que acabase la temporada anterior.

Su historial, como jugador, reúne todos los avales suficientes como para pensar en que ahora, con los suyos, y en su misma salsa, pretenda ser profeta en su tierra.

Si la afición le ayuda (los jugadores lo harán incondicionalmente), su triunfo está asegurado. Es hombre llamado a dar grandes sorpresas dentro del fútbol.

CARACTERISTICA IMPORTANTE

Enrola el C. D. Benicarló esta temporada en sus filas, aparte los hombres repescados de su cantera, a otros dos que son de la vecina ciudad de Vinaroz: Amposta y Emilio.

El hecho, que parece encerrar poca importancia, la tiene en gran escala, por cuanto es un lazo de convivencia entre dos aficiones hermanas y, a la vez, una posibilidad para que la afición reparta sus preferencias entre ambas poblaciones.

Por ello, el cuidado en la no coincidencia de fechas en el calendario.

AMISTOSOS

Programa el C. D. Benicarló, como cada temporada, esos amistosos Pre-Liga, que le sirven, como a todos los equipos, para su preparación.

Barajan las posibilidades de llegar a Benicarló: C. D. Castellón, un Combinado del Valencia y el Acero del Puerto de Sagunto.

Luego, quizá, se vaya a Alcanar, o a cualquier otra cercana población, como antesala de rodaje.

EL EQUIPO YA ESTA EN MARCHA

Una Salve a los pies del Cristo, un ramo de flores como Ofrenda por parte de las hijas del Alcalde de la ciudad y del Presidente del Club, señores Soriano y Sorli, y un Vino español, luego, dieron fe de lo que ya es realidad con tres entrenamientos semanales, y un programa cuya meta, aunque no se diga, tiene un solo nombre: «LA TERCERA DIVISION».

Confíemos en que todo se desenvuelva por los caminos de la normalidad, la deportividad y el éxito.

PAGINA DEPORTIVA

PALANQUES

PALABRAS DEL PRESIDENTE DON ANTONIO SORLI CASTILLO EN LA PRESENTACION DE LA PLANTILLA

«Nos hemos reunido aquí en este campo de Deportes, que así lo denominamos porque nuestro C. D. Benicarló empieza con la temporada 1976-1977 una nueva singladura. Esta, como podréis imaginaros, va a ser muy interesante, cara a la nueva reestructuración del fútbol español. Todavía está en la mente de todos los aficionados aquella otra, pero a la inversa, que en vez de aumentar los grupos, los mermaron. ¿No fue una verdadera pena que aquel aciago año, quedando en un honroso puesto noveno y con 3 positivos perdiéramos la categoría en la Tercera División?»

La actualidad hoy se centra en la presentación de estos muchachos aquí presentes y alguno por incorporar, que son los que van a formar la plantilla de nuestra nave deportiva. Estos chicos son los que el Club, por nosotros representado, ha puesto toda su confianza en ellos.

Algunos como los de la temporada anterior ya son conocidos por la afición, que en momentos difíciles por la que pasó la entidad, supieron dejar en muy buen lugar el pabellón deportivo de la ciudad, quedando en un muy honroso sexto puesto de la clasificación general.

Tenemos otros que, procedentes de otros clubs, vienen con una aureola de honradez profesional unido a su quehacer deportivo.

Y por último, tengo que destacar al último de los casos, la recuperación deportiva de unos muchachos nacidos y criados en Benicarló que, pertenecientes a otros clubs de la comarca y que sabedores del espíritu que nos anima de conseguir un equipo fuerte y unido, no han puesto obstáculo alguno para poder formar parte del Club de sus amores, el C. D. Benicarló. A todos estos muchachos y a aquellos citados anteriormente, creo que es el momento de dedicarles un fuerte aplauso, que por unas u otras razones lo tienen muy merecido.

Ahora, queridos jugadores, voy a pedir dos cosas, muy importantes para la práctica del fútbol, que son: humildad y honradez.

Sería un factor importantísimo que



unierais estas dos virtudes, pero la importante es la última. ¡Qué palabra más bonita, honradez! Esto es lo que más os pediría si tuviera que hacerlo.

Yo quisiera que toda ella, toda la que lleváis dentro de vuestra propia persona, la pusierais al servicio del Club y en defensa de sus colores.

Tened en cuenta que todos los socios y aficionados que nos están escuchando y que domingo tras domingo os van a animar y aplaudir, esperan mucho de vosotros. Ellos saben, porque se ha comentado estos días, que el Club os ha contratado por estas virtudes que os adornan; espero y deseo que no les decepcionéis.

Ahora nos falta presentaros a un hombre por casi todos conocido y que lleva el fútbol en sus propias venas. Fue famoso como jugador y ahora creo que llevará el mismo destino como entrenador. Se trata de nuestro paisano y amigo Ismael Tena.

Confío en que todos unidos, entrenador y jugadores o a la inversa, haremos buena la frase aquella tan conocida de "Tanto monta, monta tanto, etcétera, etcétera".

Muchas gracias a todos y a seguir el camino de la unidad.

Y no olviden la OPERACION 1.000 SOCIOS DEL C. D. BENICARLO.»

Hubo ovación. Que era presagio de esperanza y de fe en el futuro.

Un futuro que comenzaba con nuevas normas y nuevas ideas.

Esperemos que los frutos sean positivos.

CONOZCA UD. AL NUEVO MISTER DEL BENICARLO

Ismael Tena Bayarri. Nacido en Benicarló, el 24 de noviembre de 1937.

Iniciado en lo deportivo en el Peña César, Acción Católica, Mediterráneo (Peñas locales); luego, el Amposta, Benicarló, Tortosa, Teruel, At. de Zaragoza y Levante.

Jugaba de medio volante de ataque. Ha entrenado: Benicarló (Juveniles), Vinaroz C. F. (tres temporadas), Benicarló, Cenia (tres temporadas) y vuelta al Benicarló.

Con todos los equipos mencionados logró ascensos de categoría.

Le interesó esta temporada la nueva estructura del fútbol local y la oferta, y ya anda dirigiendo a los pupilos.

Sus sistemas: Entrega, ataque y defensas en bloque y homogeneidad.

Sus ambiciones deportivas: Las máximas.

Problemas del fútbol actual a su juicio: Falta de campos, exceso de comercialización.

Entrenamientos por semana: Tres, con intensidad progresiva hasta lograr la perfecta puesta a punto.

Una consigna para sus hombres: Fe sin límites. Entrega total. Responsabilidad al máximo.

Este es el hombre. Ya lo ha conocido un poco el aficionado. Los que le vieron jugar saben cómo jugaba y de qué forma tan excelente lo hacía.

Los que le han visto entrenar han logrado metas más que ambiciosas.

¡Feliz llegada!

¡Y feliz arribada a la meta!



cerámicas
TICANA

350 mts.

CARRETERA PEÑISCOLA

arte en piedra artificial
(decoración y jardinería)
artesanía en cerámica regional
alfarería, cerámica y artículos de regalo

Severo Ochoa, 38 - Teléfono 47 07 03 **BENICARLO** (Castellón)

Edesa

CON EL DESEO DE UNAS
FELICES FIESTAS

CALEFACCION
sol-Thermic
COMO EL CALOR DEL SOL

GARANTIZADO POR 5 AÑOS

Electrodomésticos

A. ALBERICH

Mayor, 6 - Tel. 45 10 96

BENICARLO

LOS ESTUDIANTES TAMBIEN CUENTAN

Los hermanos Cerdá, unidos también por el deporte

Emilio Cerdá Tena nace el 7 de febrero de 1954. Es Licenciado en Ciencias Exactas. Actualmente en el Servicio Militar.

El menor, Juan Manuel Cerdá Tena, nace en 1960, el 22 de septiembre; y anda ahora en el sexto de Bachillerato.

Si ambos han superado los estudios con brillantez, no han quedado atrás en aspecto del deporte, cuando la ocasión se les ha presentado.

Y es importante destacar su palmarés que les ha llevado al logro de unas importantes Medallas.

Juan Manuel Cerdá ha participado en el Campeonato Provincial de Escolares en Madrid (provincia), al estar estudiando en Alcalá de Henares.

Ha intervenido en todos los encuentros disputados, logrando 15 tantos de los 80 que consiguió el equipo, que estaba integrado en un Grupo de nueve. Logró Copa y Medalla.

—¿Qué te supuso?

—Una satisfacción. Hay que tener

Servicio Militar actualmente. Y una ilusión deportiva centrada en el fútbol.

—¿También hubo Campeonato en Ciencias?

—Sí. Participamos en el Campeonato de Ciencias de la capital de España. Sistema Liga y luego por eliminatorias. Logramos ser los primeros.

—¿Cuántos grupos?

—Ocho grupos con cinco equipos cada grupo.

—Logros...

—Campeón de Grupo, Campeón de Liguilla y Campeones finales.

—Todo un récord —le decimos.

Sonríe, se encoge de hombros. Es un muchacho que no tiene vanidad, aunque pueda tenerla por arrobos.

—¿Qué nos dices del fútbol actual?

—Que está adinerado. Que así no hay forma.

—¿Y de estos equipos?

—Que son extraordinarios, con gente excelente. El doctor Toba les vio —es decir nos vio— jugar y dijo

Cosas que pasan... EN EL FUTBOL

Mientras ya se pregonan presupuestos fuera de línea, por lo elevados (se rumorea que los 18 Clubs de Primera División manejarán 2.600 millones de pesetas en ellos), es bueno encontrar en esa enorme parcela del deporte hechos tan sencillos y tan insignificantes como los que vamos a citar.

Por ejemplo, que en TORRENTE (Valencia) se esté celebrando la III SEMANA DEPORTIVA, en la que están implicados 4.500 participantes, con 53 equipos de fútbol y nada menos que 23 modalidades.

Llama la atención lo del fútbol, por cuanto 53 equipos en línea de participación y juego, suponen nada menos que 735 jugadores, contando a los reservas o lo que es igual a 15 personas por equipo.

Setecientos treinta y cinco jugadores en una población que como TORRENTE, no es grande ni pequeña, significa que la proliferación de los clubs se debe a una labor conjunta entre la ciudad toda y las autoridades, que se desviven por hacer realidad unas ilusiones, que repercuten de forma directa en la propia ciudad.

Lo más sobresaliente de esta III Semana dedicada al Deporte es, sin lugar a dudas, la cantidad enorme de participantes (4.500), lo que supone el que toda la ciudad, de una forma u otra, se sienta involucrada en este quehacer formativo de la juventud.

Quizá sea importante saber qué presupuesto baraja el Comité organizador de esta fabulosa Semana Deportiva. Y, quizá, sea importante destacar también que las cantidades iniciales (presupuesto global de 250.00 pesetas) se diluyen luego en apartados tan importantes como el de los trofeos, para cuyo apartado se destinan de ese presupuesto global, nada menos que 100.000 pesetas.

Los participantes se ufanan en prepararse bien, porque saben que el trofeo que distingue la Semana Deportiva, es luego un buen aliciente para lucirlo. Y, en fútbol, los 25 equipos de aficionados, los 8 de alevines, 8 en infantiles, 8 en juveniles y 4 en futbito arrojan ese balance de 53, pocas veces aglutinados, si no es en una ciudad populosa, en donde los clubs mayores sean los mecenas de estas realidades.

Y hay más cosas importante en esta Semana Deportiva de Torrente, cual es que, cada año, queda realizada una ilusión, cual pueda ser este 1976, la construcción de un nuevo campo de fútbol, que ya será el tercero, componente del Complejo Polideportivo del Estadio Municipal, en donde realiza sus encuentros el primer equipo.

TORRENTE puja cara al logro de unas instalaciones que le permitan realizar muchas semanas deportivas.

Y eso es muy importante en nuestro tiempo.

Y ahora, con las Olimpiadas, se nos recuerda y se nos representa con toda crudeza su necesidad.

BENICARLO, en menos escala, con menos pretensiones todavía, está ORGANIZANDO su II TROFEO INFANTIL "CIUDAD DE BENICARLO", en el que el "turismo" tiene parte principal de desarrollo, dado que se trata de un torneo en el que participan niños aragoneses, componentes de las Colonias escolares que veranean en la ciudad, compitiendo, además, en este TORNEO VERANIEGO con el Vinaroz C. de F., formando piña y haciendo de verdad que el deporte una ciudades, y lo que es también muy importante active en lo posible esas ilusiones adormecidas a veces por falta de estímulo.

Si allá en TORRENTE, alma y corazón de estos torneos o de estas semanas de la Cultura, es don Manuel Campos; aquí, en BENICARLO, la ilusión se hace juego y realidad de mano de un hombre joven, al que todos conocen por JOSVI, y cuya asimilación para montar torneos de esta grey infantil es algo que merece felicitación.

Cosas que pasan..., en el fútbol.

En nuestro deporte. En nuestra propia piel de toro.

Justo es destacarlo.

Más ahora que todos buscan el premio de una Medalla.

O el aplauso de unos mayores que les miran ilusionados.



en cuenta que en el fútbol Universitario hay gente extraordinaria. Muy buena.

—¿Serás futbolista?

—Me tienta el fútbol. No creo que sea incompatible con la Universidad.

—¿Más deportes?

—Atletismo y Balonmano. Logré dos Medallas de Atletismo de Cros.

Jugaron el sistema de Liga. Fue Campeón de Alcalá, de su Universidad Laboral. Benicarló, cuando subían al Pódium, sonaba lejos de su ámbito. Pero tenía representatividad.

Emilio es más mayor. Pero tiene las mismas ilusiones.

El deporte es trampolín de amistad, y motivo de satisfacciones humanas.

Licenciado en Ciencias Exactas.

que el promedio de fútbol practicado es excepcional.

—¿Qué peculiaridades a destacar de ese Campeonato alcanzado?

—Al final de la liguilla llegamos con unos 30 goles a favor y CERO EN CONTRA. Las Semifinales las ganamos por 10-0, y la final, por 4-1.

—¿Futbolista en futuro?

—Creo que no. Me gusta el fútbol, juego a gusto y me tienta siempre, pero creo que he llagado tarde a la cita.

»Mi hermano puede alcanzar esa plaza (y nos lo indica).

Y Juan Manuel mueve la cabeza negativamente.

Ellos alcanzaron Medallas importantes en el Deporte lejos de su casa.

Sin darle mayor importancia. Que es como se deben de hacer las cosas.



no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores en los trabajos publicados, ni se identifica con la misma.

PAGINA DEPORTIVA

PALANQUES

TENIS

TROFEOS «GARCIA RUBIO-BECART»

Benicarló fue el lugar elegido, y exactamente en los Jardines «El Cortijo», para hacer entrega de los Trofeos García Rubio-Becart, a los triunfadores en el Campeonato de Tenis celebrado en las instalaciones de Benimar.

Juan Carlos Rodríguez Melgar, hizo la presentación de los presentes y los motivos por los que había sido elegida nuestra ciudad como lugar de entrega de dichos Trofeos.

Tras sus palabras las del Padre Illán que glosó en sencillas palabras lo que había sido el Trofeo y su procedencia, celebrado en BENIMAR, glosando en palabras elogiosas la gran final y a sus finalistas.

Tras estas palabras, que fueron refrendadas con un aplauso excepcional, se procedió a la lectura de los premiados y entrega de los Trofeos, que fueron los siguientes:

Trofeos Individuales:

- 1.º Vicente García-Quijada.
- 2.º Jorge Luis Simó.

Dobles:

- 1.º Matoses - Martínez.
- 2.º García-Quijada - Cuñat.

Campeón Consolación:

Manuel Rivera.

Subcampeón:

Francisco Baldú.

Una grata velada, que tuvo también como protagonista el marco elegido de los jardines «El Cortijo», de Benicarló.

Destacar, por último, que la promoción deportiva, en este caso Modalidad-Tenis, es una de las características que distinguen a Becart, cuya preocupación por y para el deporte es signo de su constante línea de actualidad.

CICLISMO

PRUEBAS PARA AGOSTO DE LA UNION CICLISTA BENICARLO

La Unión Ciclista Benicarló, siempre al frente de las actividades, ya tiene programa para las Fiestas Agosteñas. Se trata del siguiente:

28 de agosto de 1976: A las 4 de la tarde, III TROFEO MIS VELOCIDAD, para las Categorías de Juveniles A y B, con la prueba en ruta con un trazado de sesenta kilómetros (60) y que cruzará tierras del Maestrazgo para acabar en Benicarló.

Itinerario: Benicarló, Cáliz, Cervera, La Jana, Traiguera, San Jorge, Cáliz, Benicarló.

Grandes trofeos y premios a los vencedores.

Por la NOCHE, a partir de las 21 horas y en la misma fecha,

II DIA DEL CICLISMO

Circuito República Argentina, con tres pruebas, para INFANTILES, a las 21 horas; para CADETES, a partir de las 21'30 horas, y la tercera para Aficionados, de 1.ª y 2.ª, a partir de las 22 horas, con la disputa del X Trofeo del Ilustrísimo Ayuntamiento, y con 60 vueltas al Circuito.

A DESTACAR:

El éxito de los corredores locales, que están cosechando triunfos por las rutas de la Provincia y Comarca: Eugenio Díaz y Agustín Moros, en CATEGORIAS JUVENILES; Hidalgo y Fornés, en Cadetes, y los INFANTILES, Chaveli y Campos, en

esa nueva promoción del Ciclismo local, que está tomando cada día más auge.

Para el día 1.º de agosto: Carrera de Infantiles, Cadetes y Juveniles, A y B, en Cervera del Maestre, dentro de sus fiestas, y organizada por la UNION CICLISTA BENICARLO.

Promoción del deporte del pedal, en ese loable empeño de esa entidad ciclista regentada por un grupo de entusiastas.

PESCA

Celebró la Sociedad de Pesca Deportiva «El Mero», el CONCURSO DORADA, en el que hubo 38 participantes, y cuyo fallo final sería, en orden a premios, el siguiente:

- 1.º Francisco Compte, con piezas de 1.700 gramos y una de 450, con un total global de 9.400 puntos.
- 2.º Francisco Rillo, con piezas de 1.600 gramos y una de 450 gramos, y un total de 8.900 puntos.
- 3.º Luis Abad Fernández, con piezas de 750 gramos y 8 piezas, con 2.750 gramos totales, y un cómputo de 8.650 puntos.

El CONCURSO DE DORADA representó nada menos que el haber sacado o pescado, para expresarnos mejor, la cantidad de 32 kilos 300 gramos de pescado en un total de 24 participantes de los treinta y ocho que tomaron parte.

El éxito fue realmente importante, tanto en cantidad como calidad de la pesca conseguida, demostrativo de que los lugares elegidos fueron punto clave para este desarrollo de la prueba, con la que EL MERO sigue adentrándose en la temporada.

FIESTAS PATRONALES

La Sociedad ha convocado sus concursos para las Fiestas agosteñas, entre los que destacan los siguientes:

CONCURSO DE PESCA DEPORTIVA

Patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento y organizado por la Sociedad, el día 23, a las 23 horas y hasta las 8 de la mañana del día siguiente (24), festividad de San Bartolomé, en la llamada Escollera del Puerto, con un extraordinario baremo de premios, para el primero hasta el décimo clasificado, y con trofeo del Ilmo. Ayuntamiento, y una caña lanzadora mixta para el primer clasificado.

Premio especial para quien capture la pieza mayor, donado por una importante firma, con un peso mínimo de 1.000 gramos.

CONCURSO DE PESCA DEPORTIVA INFANTIL Y JUVENIL

En la misma fecha y lugar, con un horario distinto, desde las 18 a las 21 horas, y para los infantiles, de 4 a 8, y los juveniles, de 9 a 15 años.

Patrocinado, asimismo, por el Ilustrísimo Ayuntamiento, y premio «Srta. ALMUDENA GEA», para infantiles, en el primer clasificado, y regalos para todos, aparte premios para el segundo y tercero.

Para los juveniles, el Trofeo Ayuntamiento, y una caña lanzadora para el primero, con sendos premios para los restantes.

Actividad pesquera, que no decrece en todo el año, y que ahora, en Fiestas, da paso a estos concursos deportivos, que tanta expectación levantan.

COLOMBOFILIA

RESUMEN DEL CAMPEONATO DE 1976

Hemos llegado al final de la temporada de concursos de palomas mensajeras correspondientes al año 1976.

La S. C. M. B. (Sociedad Colombófila Mensajera Benicarló), con un apretado programa de viajes, ha competido brillantemente, habiendo obtenido en su tercer año de participación en concursos nacionales, un primer puesto, a nivel provincial, y sin confirmación todavía de las clasificaciones regional y nacional.

Con este pequeño escrito, aunque malo en calidad, sirva, y esta sí que es nuestra intención, para agradecer a todos aquellos organismos, entidades, firmas y personas que de una forma u otra nos han ayudado y continúan haciéndolo de forma completamente desinteresada.

Agradecemos la ayuda del Ilustrísimo Ayuntamiento de Benicarló, de la Sociedad Colombófila de Vinaroz y de la Sociedad Colombófila de Castellón, del Presidente de la Federación Colombófila Provincial de Castellón y a todas las personas y firmas comerciales que han hecho posibles esos trofeos y premios que serán otorgados (D. m.) en una cena social, que tendrá lugar en nuestra ciudad.

Posiblemente para los profanos en estas lides, el haber conseguido un Campeonato Provincial de Fondo sobre una distancia de 519 Km., no signifique nada, pero para los que, de verdad, sentimos afición, nos es

casi imposible guardárnoslo dentro, y por eso, desde aquí, queremos felicitar a los vencedores y de forma muy especial a nuestro querido amigo y consocio J. A. Llopis Pauner, «Milord», cuya consecución del campeonato le ha valido la anilla de oro en el campeonato provincial y un premio en metálico.

La clasificación del torneo social quedó así:

CLASIFICACION GENERAL:

- 1.º Antonio Rillo Llácher. 572 puntos.
- 2.º José Herrera Villalonga. 497 puntos.
- 3.º J. Antonio Llopis Pauner. 275 puntos.
- 4.º Agustín Lorient Pellicer. 242 puntos.
- 5.º Manuel Lluch Blasco. 57 puntos.

CLASIFICACION GENERAL DESIGNADAS A TRES:

- 1.º José Herrera Villalonga. 89 puntos.
- 2.º Agustín Lorient Pellicer. 79 puntos.
- 3.º Antonio Rillo Llácher. 65 puntos.
- 4.º Manuel Lluch Blasco. 30 puntos.
- 5.º José Antonio Llopis Pauner. 17 puntos.

CAMPEON PROVINCIAL Y LOCAL DE FONDO (519 Km.):

[Cabeza de Buey (Badajoz)]
J. Antonio Llopis Pauner.
802'551 m/minuto - 138.735-74.

La Jijonenca

- Una firma que prestigia lo que vende
- Y en verano..., ¡lo mejor!
- ¡Refrésquese en LA JIJONENCA!
- Variedad
- Calidad
- Muchos grados bajo cero para elegir
- Y un precio que es... un extraordinario precio

—oOo—

ENCARGOS A DOMICILIO:

Llame al 47 02 41 de BENICARLO

★ LA JIJONENCA

es una tradición que supera todo cuanto se diga sobre el helado, sus derivados y sus variedades

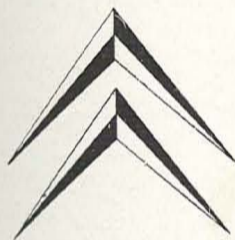
Invite y pruebe HELADOS ¡LA JIJONENCA!

Talleres

AUTOVIMA

Les desean pasen unas felices Fiestas
y
aprovechan esta oportunidad para ofrecerles
sus

SERVICIOS OFICIALES



CITROËN



DKW



MERCEDES

Carretera Nacional 340 - Km. 134

Teléfonos 47 19 50 - 47 19 54

BENICARLO



Felices
fiestas
patronales

Agosto 76